Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

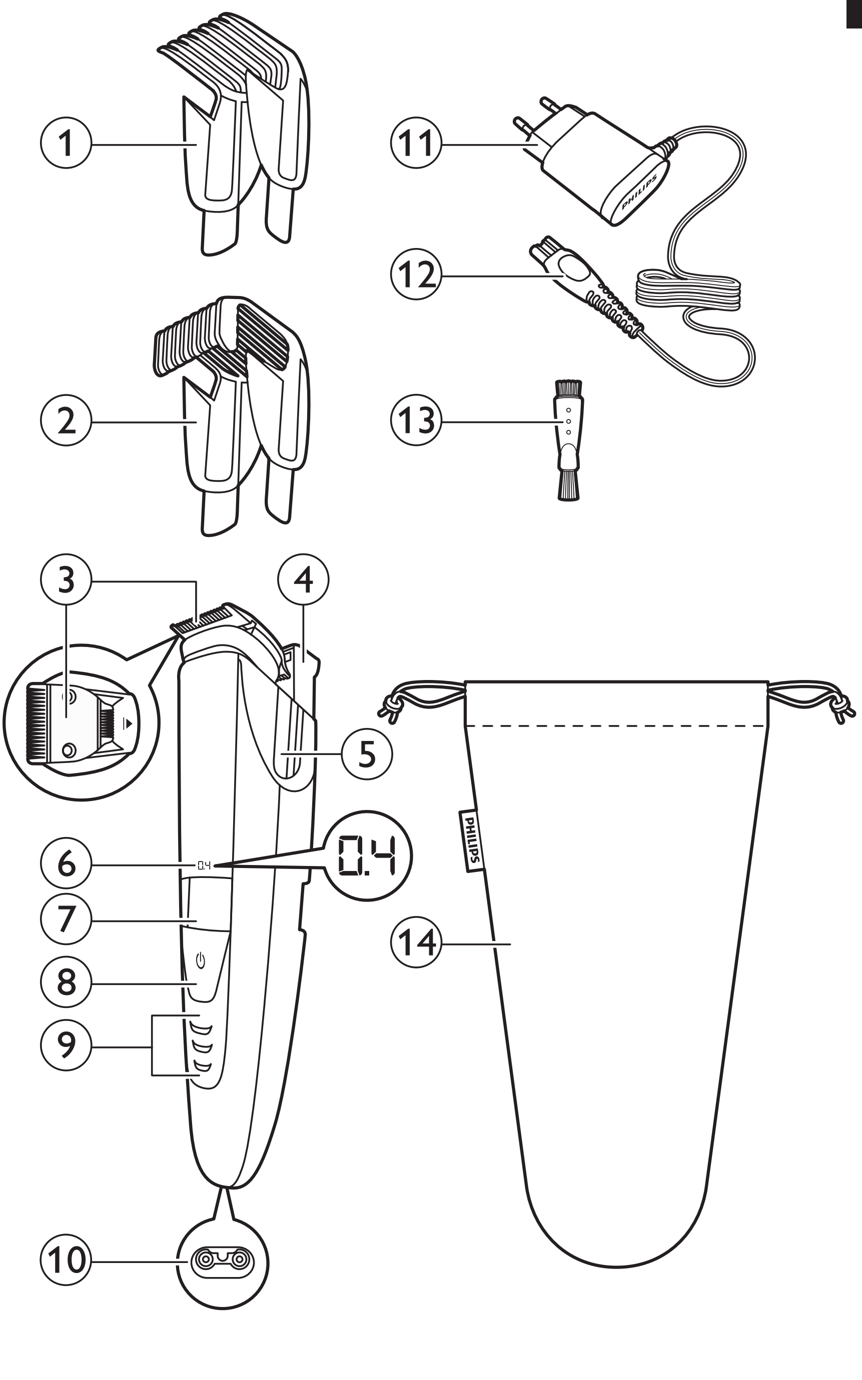
Question?
Contact
Philips

BT9295
BT9290
BT9280



User manual

PHILIPS


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
0.4
PHILIPS
PHILIPS

BT9295, BT9290, BT9280

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description (Fig. 1)

1 Precision trimming comb
2 Standard trimming comb
3 Turnable trimming head
4 Laser guide
5 Guiding groove for trimming comb
6 Length setting display
7 Zoom wheel for length setting
8 On/off button
9 Battery lights
10 Socket for small plug
11 Adapter
12 Small plug
13 Cleaning brush
14 Storage pouch (BT925/BT9290 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.



Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.

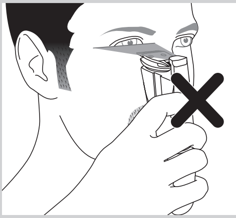


Caution

- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if any of its parts is damaged or broken, as this may cause injury.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.
- Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it under the tap.
- If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.







- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasivecleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Noise level: Lc= 65dB(A)

Compliance with standards

- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

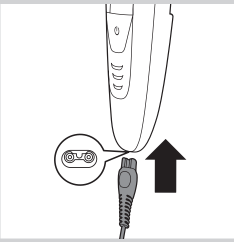
Class 1 laser product

- The product contains a class 1 laser guide which complies with IEC60825-1.
- To avoid all risks, point the laser beam away from your eyes and do not stare directly into the laser beam.

Preparing for use

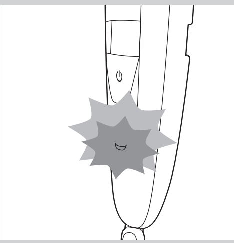
Charging

Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse.
Charging takes about 60 minutes if the appliance is completely empty.

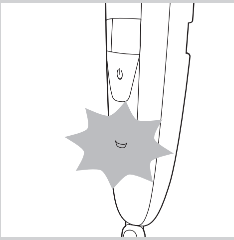


1 Make sure the appliance is switched off and the laser guide is in 'off' position.

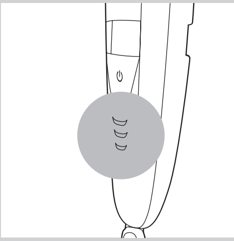
2 Insert the small plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.



◗ First the bottom battery light flashes orange and white alternately.

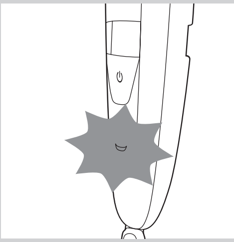


- After about 3 minutes the bottom battery light flashes white only. At this point the battery contains enough energy for one cordless trimming session.
- When the charging process continues, more lights start flashing to show that the charge level of the battery increases.



- When the appliance is fully charged, all battery lights light up solid white.

If the appliance is still connected to the mains when it is fully charged, the battery lights go out after 30 minutes.

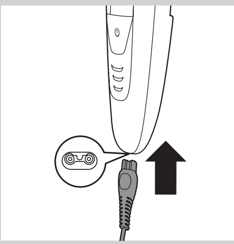


Battery low and battery empty signals

- When the battery is almost empty, the bottom battery light starts flashing orange. When you switch off the appliance, the bottom battery light continues to flash orange for a few seconds.
- The battery light at the bottom of the appliance flashes orange at a higher frequency when the battery is empty and if you:
  - press the on/off button
  - turn the zoom wheel
  - activate the laser guide

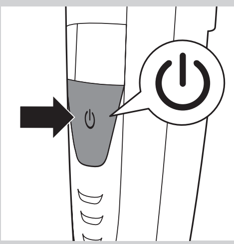
Corded trimming

You can also operate the appliance from the mains.



1 Insert the small plug into the socket of the appliance.

2 Put the adapter in a wall socket.

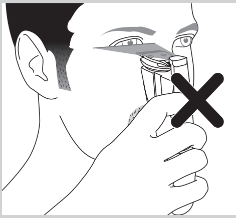


3 Press the on/off button to switch on the appliance.

Using the appliance

You can use the appliance to trim facial hair (beard, moustache and sideburns). This appliance is not intended for trimming lower body parts or scalp hair.

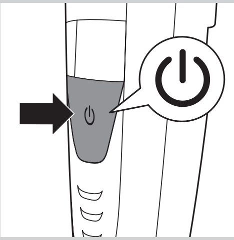
Trimming with the laser guide



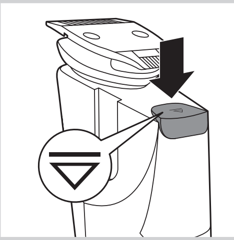
You can use the laser guide to define the edges of your beard, sideburns and moustache. The laser guide can be used with the 32mm (1.25in) side as well as the 15mm (0.6in) side of the trimming head.

Note: The laser guide can only be used when you trim without comb.

Note: Although the light from the laser guide is not harmful to the eyes, we advise you not to stare into the light and to avoid shining the light into your eyes.



1 Press the on/off button to switch on the appliance.



2 To trim with the laser guide, press the top of the laser guide to switch it on.

- The laser guide pops up and its light shines over the top of the trimming head.

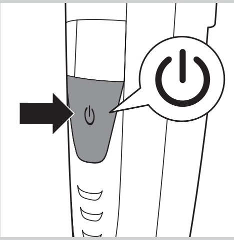


Note: If you trim with the laser guide, make sure you push the laser guide to 'off' position before you turn the trimming head. You may damage the laser guide if you try to turn the trimming head while the laser guide is still popped up.



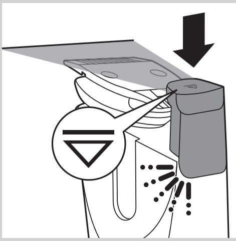
3 Start trimming where you want to define the edges of your beard and use the laser guide to guide you during trimming.

Tip: Hold the appliance so that the laser light shines exactly on the edge you want to trim and then place the trimming head on your skin.



4 When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

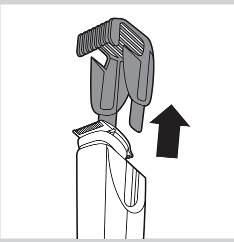
Tip: When the motor of the appliance is not operating, the laser guide switches off automatically within 3 minutes. In the 3 minutes before the automatic switch-off of the laser guide, you can use the laser guide to check if the contours of your beard are symmetrical or straight.



5 Push down the top of the laser guide to lock it in 'off' position ('click').

Trimming without comb

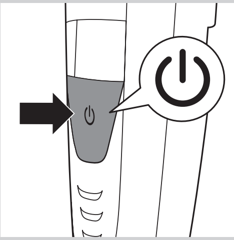
If you trim without comb, your hair is cut off close to the skin. The trimming head has a 32mm (1.25in) side and a 15mm (0.6in) side. The 15mm (0.6in) side of the trimming head allows more precise styling and contouring than the 32mm (1.25in) side.



1 If one of the combs is still on the trimming head, pull it off.
Never pull at the flexible top of the comb. Always pull at the sides.



2 Turn the trimming head until the side you want to use points to the front of the appliance.



3 Press the on/off button to switch on the appliance.

4 Hold the appliance in the position that is most convenient for the area you want to trim and make strokes in the desired direction.

Tip: For a comfortable trim close to your skin, place the flat side of the trimming head against your skin and make strokes in the desired direction.

5 When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

Trimming with comb

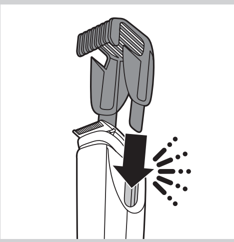


The appliance comes with two combs: a standard comb and a precision comb. These combs keep the trimming head at a certain distance from your skin. This distance determines the remaining hair length and can be adjusted by turning the zoom wheel.

- Use the standard comb to trim your beard.

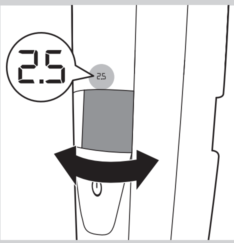


- Use the precision comb to trim hard-to-reach areas, for instance under your nose.



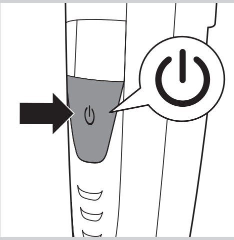
1 Slide the comb into the guiding grooves on both sides of the appliance ('click').

Note: The comb does not fit on the trimming head when the 15mm (0.6in) side is pointing towards the front of the appliance. If this is the case, turn the trimming head before you slide the comb onto the trimming head.



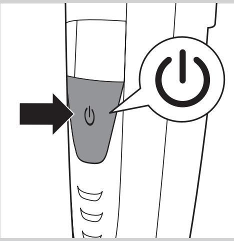
2 Turn the zoom wheel to select a length setting.

- The length setting selected lights up on the front of the appliance.
- You can select a length from 0.4mm to 7mm (see table in section 'Length settings' below).



3 Press the on/off button to switch on the appliance.

4 To trim your beard, move the trimming comb through the hair slowly.



5 When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

Tips

- Always make sure that the tips of the trimming comb point in the direction in which you move the appliance.
- Make sure that the flat part of the trimming comb is always in full contact with the skin to obtain an even hair length result.
- Since hair grows in different directions, you need to move the appliance in different directions (upward, downward or across).
- Trimming is easier when skin and hair are dry.

Length settings

		mm		
0.4	0.6	0.8	1.0	1.2
1.4	1.6	1.8	2.0	2.5
3.0	3.5	4.0	4.5	5.0
6.0	7.0			

Cleaning and maintenance

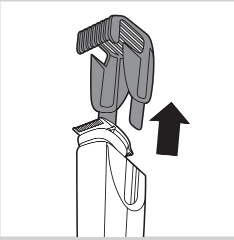
Clean the appliance after every use.

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Note: The trimming head does not need any lubrication.

Cleaning the appliance and the combs

1 Switch off the appliance.



2 Pull the comb off the trimming head.



3 Clean the trimming head under the tap with lukewarm water or clean it with the cleaning brush supplied.



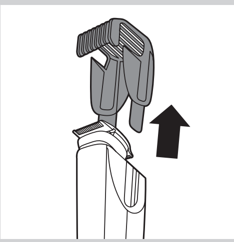
4 Clean the trimming combs under the tap or clean them with the cleaning brush supplied.

Tip: To make sure that the appliance is dry before you store it in the pouch, let it dry in a well-ventilated room with the laser popped up.

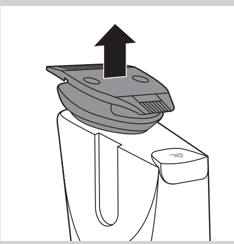
Cleaning the trimming head connector

Note: Make sure you clean the trimming head connector at least once every three months.

1 Switch off the appliance.



2 Pull the comb off the trimming head.



3 Pull the trimming head off the appliance.

Note: To prevent damage to the laser guide, put the laser guide in 'off' position before you remove the trimming head.



4 Clean the trimming head connector with the cleaning brush supplied.



5 Clean the inside of the trimming head with the cleaning brush supplied.

6 After cleaning, put the trimming head back onto the appliance.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

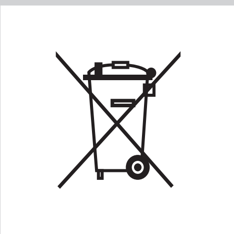
Guarantee and support

If you need information or support, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or read the worldwide guarantee leaflet.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Frequently asked questions

Question	Answer
Is the laser light harmful to my eyes?	No, it is not. The appliance has been thoroughly tested for home use. Nevertheless, we advise you not to stare into the light and to avoid shining the light directly into your eyes.
I cannot turn the trimming head. Why?	You have to push the laser guide to 'off' position before you can turn the trimming head.
Can I clean this appliance under a running tap?	The appliance is watertight and you can clean it under a running tap with lukewarm water.
	Tip: To prevent condensation on the laser window of the laser guide, we advise you not to rinse the appliance under the tap.
Why doesn't the comb fit on the trimming head?	The combs can only be used when the wide side of the trimming head points towards the front of the appliance. If the comb does not fit:
	1) you may have tried to fit it onto the trimming head when the narrow side of the trimming head points towards the front of the appliance. Turn the trimming head to normal trimming position and then slide the comb onto it.
	2) The laser guide is still on. To trim with one of the combs, you first have to push the laser guide to 'off' position.
What is the difference between the combs?	The standard comb is most suitable for trimming your beard to an even length. The precision comb is especially suitable for trimming hard-to-reach areas, for instance beneath your nose.
Why can't I see the laser light?	The laser guide is in 'off' position. Switch on the laser guide by pressing the top of the laser guide.
	You switched off the appliance with the laser guide still popped up. After 3 minutes, the laser guide switches off automatically. Switch on the laser guide by pressing the top of the laser guide.
	You are using the appliance in a room or area where the light is very bright. Move to a room or area where the light is less bright.
Why can't I see the hairs when I use the laser guide?	You are probably using the appliance in a room or area that is too dark. Switch on the light in the room or go to a room or area where there is more light.
How long does it take to charge the appliance for just one trimming session?	This appliance has a quick-charge function. When the appliance starts charging, the bottom light flashes orange and white alternately. After 3 minutes the bottom light stops flashing orange and only flashes white. At this point, the battery contains enough energy for one trimming session.

Question	Answer
Why don't I see a straight uninterrupted laser line?	The laser light from the laser guide may be interrupted because:
	The laser window of the laser guide is dirty. Pop up the laser guide and wipe the laser window clean with a cloth.
	There is condensation behind the laser window. Pop up the laser guide and let it dry in a well-ventilated room. The laser guide switches off automatically after 3min.
	You did not assemble the trimming head correctly. Push down the trimming head to make sure it is assembled correctly.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.

Generel beskrivelse (fig. 1)

1 Præcisionstrimmekam
2 Standardtrimmekam
3 Drejeligt trimmerhoved
4 Laserstyr
5 Styrerille til trimmekam
6 Længdeindstillingsdisplay
7 Zoomhjul til længdeindstilling
8 On/off-knap
9 Batteriindikatorer
10 Lille strømstik
11 Adapter
12 Lille stik
13 Rensebørste
14 Opbevaringsetui (kun BT925/BT9290)

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.



Fare

- Hold adapteren tør.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på adapteren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til opladeren.
- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
- Brug ikke apparatet i badet eller under bruseren.



Forsigtig

- Kontroller altid apparatet, før du bruger det. Undlad at anvende apparatet, hvis en del er beskadiget eller i stykker, da det kan medføre personskade.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 5°C og 35°C.
- Apparatet må kun oplades med den medleverede adapter.
- Kontroller, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten, før apparatet rengøres under vandhanen.

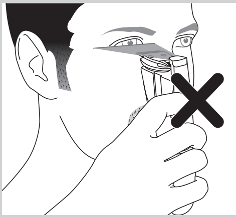
- Hvis apparatet udsættes for store temperatursvingninger, tryk eller fugtighed, skal du lade det akklimatisere sig i 30 minutter, inden det tages i brug.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå en farlig situation.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.
- Støjniveau: Lc = 65 dB(A)



Overholdelse af standarder
- Produktet opfylder de internationalt godkendte IEC-sikkerhedsregler og kan skylles under rindende vand uden risiko.
- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.



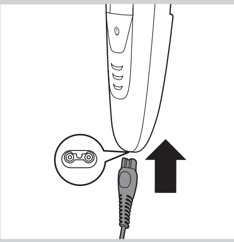
Klasse 1-laserprodukt
- Produktet indeholder et klasse 1-laserstyr, der overholder IEC60825-1.



- For at undgå enhver risiko bør du pege laserstrålen væk fra dine øjne og ikke kigge direkte på laserstrålen.

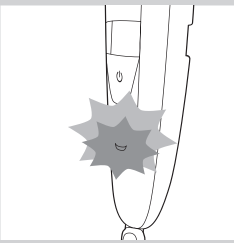
Klargøring

Opladning
Trimmeren skal oplades helt, inden den tages i brug første gang, eller hvis den ikke har været brugt i en længere periode.
Opladningen tager omkring 60 minutter, hvis apparatet er helt afladet.

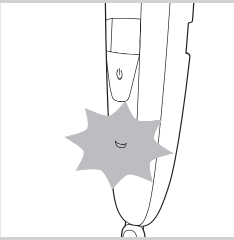


1 **Kontroller, at apparatet er slukket, og laserstyret står på "off".**

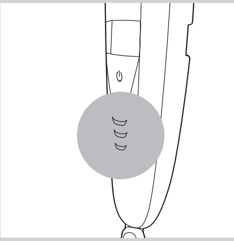
2 **Sæt det lille stik i apparatet, og sæt adapteren i stikkontakten.**



◗ **Først blinker den nederste batteriindikator orange og hvidt skiftevis.**

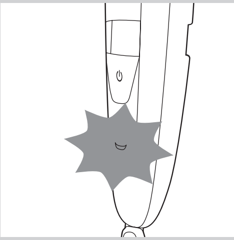


- Efter ca. 3 minutter blinker den nederste batteriindikator kun hvidt. På dette tidspunkt har batteriet nok strøm til en ledningsfri trimning.
- Når opladningsprocessen fortsætter, begynder flere indikatorer at blinke for at vise, at opladning af batteriet øges.



- Når apparatet er fuldt opladet, lyser alle batteriindikatorer konstant hvidt.

Hvis apparatet stadig er tilsluttet lysnettet, når det er fuldt opladet, slukker batteriindikatorerne efter 30 minutter.

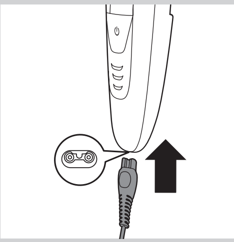


Signaler for lavt batteri og tomt batteri

- Når batteriet næsten er tomt, begynder den nederste batteriindikator at blinke orange. Når du slukker for apparatet, fortsætter den nederste batteriindikator med at blinke orange i nogle sekunder.
- Batteriindikatoren i bunden af apparatet blinker orange ved en højere frekvens, når batteriet er tomt, og hvis du:
  - trykker på on/off-knappen
  - drejer zoomhjulet
  - aktiverer laserstyret

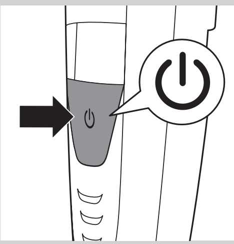
Trimning med ledning

Du kan også bruge apparatet via lysnettet.



1 Sæt det lille stik i fatningen i apparatet.

2 Slut adapteren til stikkontakten.

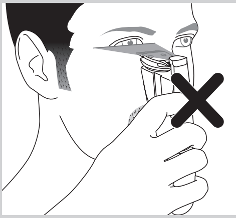


3 Tænd apparatet ved tryk på on/off-knappen.

Sådan bruges apparatet

Du kan bruge apparatet til trimning af ansigtshår (skæg, moustache og bakkenbarter). Dette apparat er ikke beregnet til trimning af lavere kropszoner eller oven på hovedet.

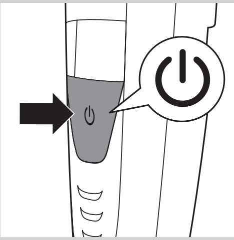
Trimning med laserstyret



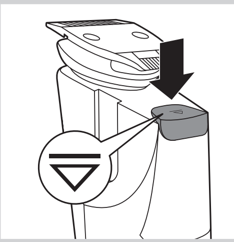
Du kan bruge laserstyret til at definere kanterne af dit skæg, bakkenbarter og moustache. Laserstyret kan bruges med 32 mm (1,25") siden samt 15 mm (0,6") siden af trimmerhovedet.

Bemærk: Laserstyret kan kun bruges, når du trimmer uden kam.

Bemærk: Selvom lyset fra laserstyret er ikke skadeligt for øjnene, anbefales det, at du ikke ser ind i lyset og undgår at pege lyset mod øjnene.



1 Tænd apparatet ved tryk på on/off-knappen.



2 For at trimme med laserstyr skal du trykke på toppen af laserstyret for at tænde det.

- Laserstyret springer op, og lyset skinner over toppen af trimmerhovedet.

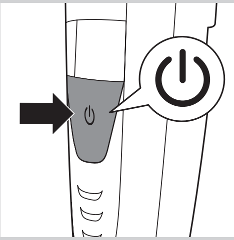


Bemærk: Hvis du trimmer med laserstyret, skal du sørge for, at du skubber laserstyret til positionen "off", før du vender trimmerhovedet. Du kan beskadige laserstyret, hvis du forsøger at dreje trimmerhovedet, mens laserstyret stadig er oppe.



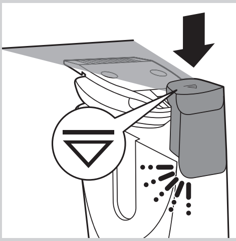
3 Start trimmeren der, hvor du vil definere kanterne af dit skæg, og brug laserstyret til at hjælpe dig under trimning.

Tip: Hold apparatet, så laserlyset skinner lige ved kanten, du ønsker at trimme, og placer derefter trimmerhovedet på huden.



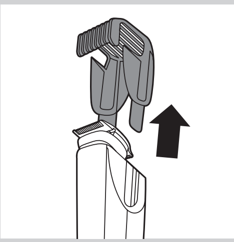
4 Når du er færdig, skal du trykke på on/off-knappen for at slukke apparatet.

Tip: Når motoren ikke er tændt, slukker laserstyret automatisk inden for 3 minutter. I de 3 minutter før den automatiske slukning af laserstyret, kan du bruge laserstyret til at kontrollere, om skæggets konturer er symmetriske eller lige.



5 Tryk ned på det øverste af laserstyret for at låse det i positionen “off” (“klik”).

Trimning uden kam



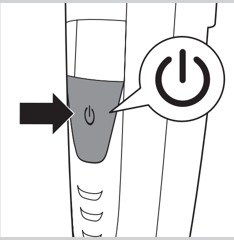
Hvis du trimmer uden kam, klippes håret tæt ved huden. Trimmerhovedet har en 32 mm (1,25’’) side og en 15 mm (0,6’’) side. 15 mm (0,6’’) siden af trimmerhovedet giver en mere præcis styling og tilretning end 32 mm (1,25’’) siden.

1 Hvis en af kammene stadig sidder på trimmerhovedet, skal du trække den af.

Træk aldrig i den fleksible top af kammen. Træk kun i siderne.



2 Drej trimmerhovedet, indtil den side, du vil bruge, peger mod forsiden af apparatet.



3 Tænd apparatet ved tryk på on/off-knappen.

4 Hold apparatet i den stilling, der er mest behagelig i det område, du ønsker at trimme, og bevæg den i strøg i den ønskede retning.

Tip: For en behagelig trimning tæt på huden skal du placere den flade side af trimmerhovedet ind mod din huden og bevæge den i strøg i den ønskede retning.

5 Når du er færdig, skal du trykke på on/off-knappen for at slukke apparatet.

Trimning med kam

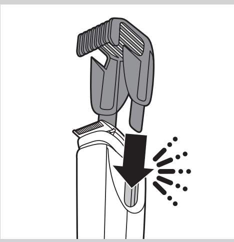


Apparatet leveres med to kamme: en standardkam og en præcisionskam. Disse kamme holder trimmerhovedet i en bestemt afstand fra din hud. Denne afstand bestemmer hårlængden og kan tilpasses ved at dreje zoomhjulet.

- Brug standardkammen til at trimme dit skæg.

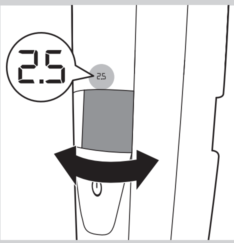


- Brug præcisionskammen, når du vil trimme områder, der er svære at nå, f.eks. under næsen.



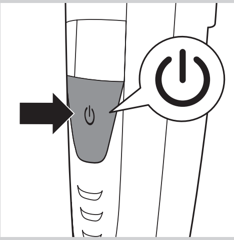
1 Skub kammen på plads i styrerillerne på begge sider af apparatet (“klik”).

Bemærk: Kammen passer ikke på trimmerhovedet, når 15 mm (0,6”) siden vender mod apparatets forside. Hvis dette er tilfældet, skal du dreje trimmerhovedet, før du skubber kammen på trimmerhovedet.



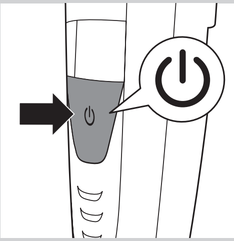
2 Drej zoomhjulet for at vælge en længdeindstilling.

- Den valgte længdeindstilling lyser på forsiden af apparatet.
- Du kan vælge en længde fra 0,4 mm til 7 mm (se tabellen i afsnittet “Længdeindstillinger” nedenfor).



3 Tænd apparatet ved tryk på on/off-knappen.

4 For at trimme dit skæg skal du bevæge trimmerkammen langsomt gennem håret.



5 Når du er færdig, skal du trykke på on/off-knappen for at slukke apparatet.

Gode råd

- Sørg altid for, at trimmerkammens spidser peger i den retning, du bevæger apparatet.
- Sørg for, at den flade del af trimmekammen altid er i fuld kontakt med huden for at opnå et ensartet resultat.
- Da hår vokser i forskellige retninger, skal du bevæge apparatet i forskellige retninger (opad, nedad eller på tværs).
- Trimningen er nemmest på tør hud og tørt hår.

Længdeindstillinger

		mm.		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2,0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

Rengøring og vedligeholdelse

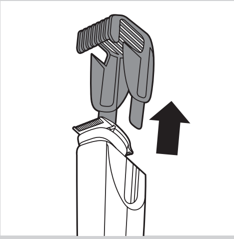
Rengør altid apparatet efter brug.

Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

Bemærk: Trimmerhovedet skal ikke smøres.

Rengøring af apparatet og kammene

1 Sluk for apparatet.



2 Træk kammen af trimmerhovedet.



3 Rengør trimmerhovedet under vandhanen med lunkent vand, eller rengør det med den medfølgende rensebørste.



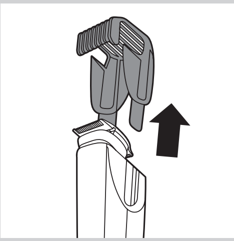
4 Skyl trimmerkammene under vandhanen, eller rengør dem med den medfølgende rensebørste.

Tip: For at sikre, at apparatet er tørt, før du pakker det væk i etuiet, skal du lade det tørre i et godt ventileret rum med laseren oppe.

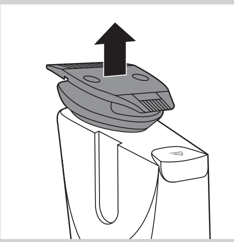
Rengøring af trimmerhovedets tilslutningsdel

Bemærk: Sørg for at rengøre trimmerhovedets tilslutningsdel mindst en gang hver tredje måned.

1 Sluk for apparatet.



2 Træk kammen af trimmerhovedet.



3 Træk forsigtigt trimmerhovedet af apparatet.

Bemærk: For at undgå beskadigelse af laserstyret skal du sætte laserstyret på "off", inden du fjerner trimmerhovedet.



4 Rengør trimmerhovedets tilslutningsdel med den medfølgende rensebørste.



5 Rengør trimmerhovedets inderside med den medfølgende rensebørste.

6 Sæt trimmerhovedet tilbage på apparatet.

Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele skal du besøge **www.shop.philips.com/service** eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter (se folderen "World-Wide Guarantee" for at få kontaktoplysninger).

Sikkerhed og support

Hvis du brug for hjælp eller support, bedes du besøge Philips' websted på **www.philips.com/support** eller læse i folderen "World-Wide Guarantee".

Miljøhensyn



- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.



- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet og afleverer det på en genbrugsstation. Aflevér batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

Ofte stillede spørgsmål

Spørgsmål	Svar
Er laserstrålen skadelig for mine øjne?	Nej, det er den ikke. Apparatet er blevet testet grundigt til privat brug. Alligevel anbefales det, at du ikke ser ind i lyset og undgår at skinne lyset direkte ind i øjnene.
Jeg kan ikke dreje trimmerhovedet. Hvorfor?	Du skal skubbe laserstyret til positionen “off”, før du kan dreje trimmerhovedet.
Kan jeg rengøre apparatet under vandhanen?	Apparatet er vandtæt, og du kan rengøre det under vandhanen med lunkent vand.
	Tip: For at undgå kondens på laservinduet på laserstyret anbefales det, at du ikke skyller apparatet under vandhanen.
Hvorfor passer kammen ikke på trimmerhovedet?	Kammene kan kun bruges, når den brede side af trimmerhovedet peger mod apparatets forside. Hvis kammen ikke passer:
	1) Du har måske prøvet at sætte den på trimmerhovedet med den smalle del af trimmerhovedet pegende mod apparatets forside. Drej trimmerhovedet til normal trimmeposition, og skub derefter kammen på det.
	2) Laserstyret er stadig på. For at trimme med en af kammene skal du først skubbe laserstyret til “off”.
Hvad er forskellen mellem kammene?	Standardkammen er mest velegnet til at trimme dit skæg til en jævn længde. Præcisionskammen er specielt velegnet til at trimme områder, der er svære at nå, f.eks. under næsen.
Hvorfor kan jeg ikke se laserstrålen?	Laserstyret står på “off”. Tænd for laserstyret ved at trykke på toppen af laserstyret.
	Du har slukket apparatet med laserstyret oppe. Efter 3 minutter slukker laserstyret automatisk. Tænd for laserstyret ved at trykke på toppen af laserstyret.
	Du bruger apparatet i et rum eller område, hvor lyset er meget kraftigt. Gå ind i et rum eller område, hvor lyset er mindre kraftigt.
Hvorfor kan jeg ikke se håret, når jeg bruger laserstyret?	Du bruger sandsynligvis apparatet i et rum eller område, som er for mørkt. Tænd lyset i rummet, eller gå ind i et rum eller område, hvor der er mere lys.
Hvor lang tid tager det at oplade apparatet til én trimning?	Dette apparat har en funktion til hurtig opladning. Når apparatet begynder at lade, blinker den nederste indikator skiftevis orange og hvidt. Efter 3 minutter stopper den nederste indikator med at blinke orange og blinker kun hvidt. På dette tidspunkt har batteriet strøm nok til én trimning.

Spørgsmål	Svar
Hvorfor kan jeg ikke se en lige laserlinje uden afbrydelse?	Laserstrålen fra laserstyret kan være afbrudt, fordi:
	Laservinduet på laserstyret er snavset. Tag laserstyret op, og tør laservinduet af med en klud.
	Der er kondens bag laservinduet. Tag laserstyret op, og lad det tørre på et godt ventileret sted. Laserstyret slukker automatisk efter 3 minutter.
	Du har ikke samlet trimmerhovedet korrekt. Skub trimmerhovedet ned for at sikre, at det er monteret korrekt.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter **www.philips.com/welcome**.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Präzisionskammaufsatz
2 Standardkammaufsatz
3 Drehbarer Schneidekopf
4 Laser
5 Führungsrille für Kammaufsatz
6 Schnittlängenanzeige
7 Zoom Wheel für Schnittlängen
8 Ein-/Ausschalter
9 Akkuanzeigen
10 Buchse für Gerätestecker
11 Adapter
12 Gerätestecker
13 Reinigungsbürste
14 Aufbewahrungstasche (nur BT925/BT9290)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.



Gefahr

- Halten Sie den Adapter trocken.

Warnhinweis

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Adapter mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.



- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.

Achtung

- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Benutzen Sie es nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie zum Laden des Geräts ausschließlich den mitgelieferten Adapter.

- Achten Sie vor dem Reinigen unter fließendem Wasser darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Wird das Gerät hohen Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt, sollten Sie es vor Gebrauch 30 Minuten an die Umgebung anpassen lassen.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Geräuschpegel: Lc = 65 dB(A)



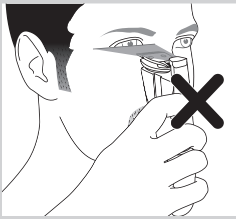
Normerfüllung

- Das Gerät erfüllt die internationalen IEC-Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.



Laserprodukt der Klasse 1

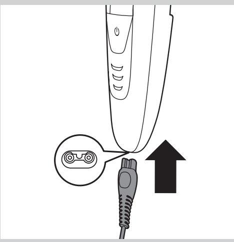
- Das Produkt enthält einen Laser der Klasse 1, der der Norm IEC60825-1 entspricht.
- Um Risiken zu vermeiden, richten Sie den Laserstrahl nicht auf Ihre Augen, und sehen Sie nicht direkt in den Laserstrahl.



Für den Gebrauch vorbereiten

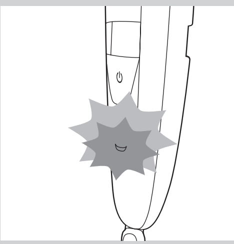
Laden

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, vollständig auf.
Wenn der Akku ganz leer ist, dauert der Ladevorgang etwa 60 Minuten.

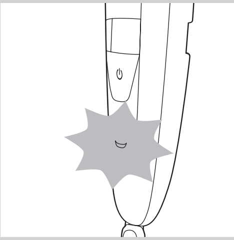


1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Laser sich in der Position “Aus” befindet.

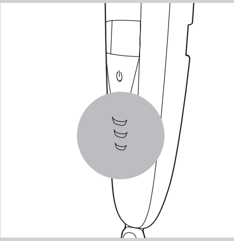
2 Führen Sie den Gerätestecker in das Gerät, und stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.



◗ Zunächst blinkt die untere Akkuanzeige abwechselnd orange und weiß.

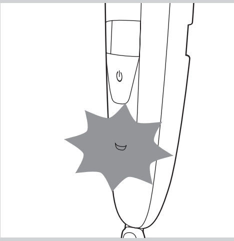


- Nach ungefähr 3 Minuten blinkt die untere Akkuanzeige nur noch weiß. Von nun an reicht die Akkukapazität für einen schnurlosen Schneidevorgang.
- Wenn der Ladevorgang fortgesetzt wird, deutet das Blinken weiterer Kontrollanzeigen darauf hin, dass der Akkuladestand ansteigt.



- Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Akkuanzeigen dauerhaft weiß auf.

Wenn das Gerät noch an die Stromversorgung angeschlossen ist, wenn es vollständig aufgeladen ist, erlöschen die Akkuanzeigen nach 30 Minuten.

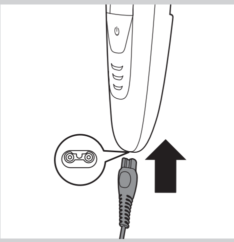


Anzeige für fast leeren und leeren Akku

- Wenn der Akku fast leer ist, beginnt die unterste Akkuanzeige orange zu blinken. Wenn Sie das Gerät ausschalten, blinkt die untere Akkuanzeige einige Sekunden lang weiter orange.
- Die Akkuanzeige unten am Gerät blinkt schneller orange, wenn der Akku leer ist und Sie:
  - den Ein-/Ausschalter drücken
  - das Zoom Wheel drehen
  - den Laser aktivieren

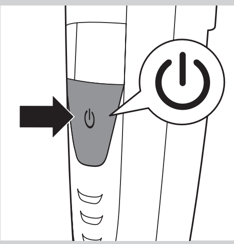
Das Gerät am Netz betreiben

Sie können das Gerät auch am Stromnetz betreiben.



1 Stecken Sie den kleinen Stecker in die Buchse am Gerät.

2 Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.

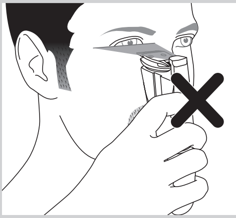


3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.

Das Gerät benutzen

Sie können das Gerät zum Trimmen von Gesichtshaar verwenden (Bart, Schnurrbart und Koteletten). Es ist nicht zum Trimmen von Haupt- oder Körperhaar geeignet.

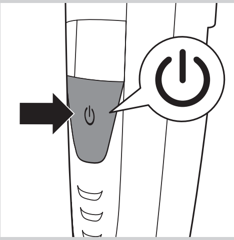
Mit dem Laser schneiden



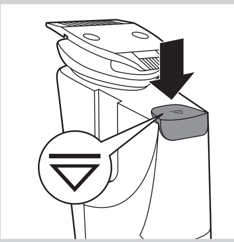
Sie können den Laser verwenden, um die Konturen Ihres Bartes, Ihrer Koteletten und Ihres Schnurrbarts zu definieren. Der Laser kann mit der 32 mm breiten Seite sowie mit der 15 mm breiten Seite des Scherkopfes verwendet werden.

Hinweis: Der Laser kann nur verwendet werden, wenn Sie ohne Kammaufsatz schneiden.

Hinweis: Obwohl das Licht des Lasers nicht schädlich für die Augen ist, empfehlen wir Ihnen, nicht direkt in das Licht zu sehen und das Licht nicht auf Ihre Augen zu richten.



1 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.



2 Um mit dem Laser zu schneiden, drücken Sie zum Einschalten oben auf den Laser.
- Der Laser fährt aus, und sein Licht leuchtet über dem Scherkopf.

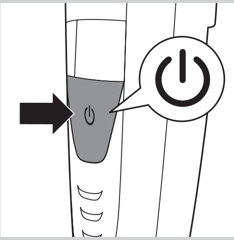


Hinweis: Wenn Sie mit dem Laser schneiden, vergewissern Sie sich, dass Sie den Laser vor dem Drehen des Scherkopfes auf die Position “Aus” schieben. Sollten Sie versuchen, den Scherkopf zu drehen, während der Laser noch ausgefahren ist, könnten Sie dadurch den Laser beschädigen.



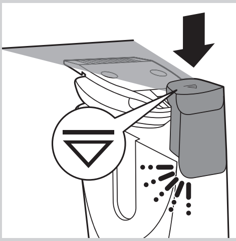
3 Beginnen Sie mit dem Schneiden dort, wo Sie die Konturen Ihres Bartes definieren wollen, und verwenden Sie den Laser, um Sie während des Schneidens zu führen.

Tipp: Halten Sie das Gerät so, dass das Licht des Lasers genau auf die Kante leuchtet, die Sie schneiden möchten, und setzen Sie dann den Scherkopf auf Ihrer Haut auf.



4 Wenn Sie fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät auszuschalten.

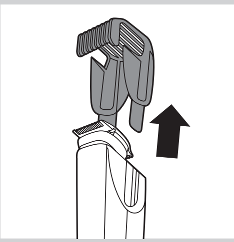
Tipp: Wenn der Motor des Geräts nicht läuft, schaltet der Laser sich automatisch innerhalb von 3 Minuten ab. Während dieser 3 Minuten können Sie mithilfe des Lasers überprüfen, ob die Konturen Ihres Bartes symmetrisch bzw. gerade sind.



5 Drücken Sie von oben auf den Laser, bis er hörbar in Position “Aus” einrastet.

Ohne Kammaufsatz schneiden

Wenn Sie ohne Kammaufsatz schneiden, werden die Haare dicht an der Haut abgeschnitten. Der Scherkopf verfügt über eine 32 mm breite und eine 15 mm breite Seite. Mit der 15 mm breiten Seite des Scherkopfs sind Styling und Konturengebung präziser als mit der 32 mm breiten Seite.

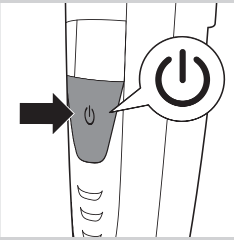


1 Ziehen Sie gegebenenfalls den Kammaufsatz vom Scherkopf.

Ziehen Sie keinesfalls an der beweglichen Spitze des Kammaufsatzes, sondern nur an den Seiten.



2 Drehen Sie den Schneidekopf zu der Seite, die zur Vorderseite des Geräts zeigen soll.



3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.

4 Halten Sie das Gerät so, wie es für den zu schneidenden Bereich am angenehmsten ist, und führen Sie es in die gewünschte Richtung.

Tipp: Für ein komfortables Trimmen nahe an der Haut setzen Sie die flache Seite des Schneidekopfes direkt auf die Haut und führen das Gerät in die gewünschte Richtung.

5 Wenn Sie fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät auszuschalten.

Mit Kammaufsatz schneiden

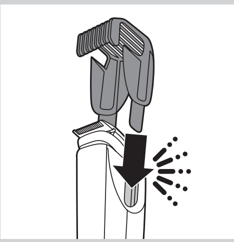


Das Gerät wird mit 2 Aufsätzen geliefert: einem Standardkammaufsatz und einem Präzisionskammaufsatz. Diese Aufsätze halten den Scherkopf in einem bestimmten Abstand von Ihrer Haut. Dieser Abstand bestimmt die verbleibende Haarlänge und kann durch Drehen des Zoom Wheels angepasst werden.

- Verwenden Sie den Standardkammaufsatz, um Ihren Bart zu schneiden.

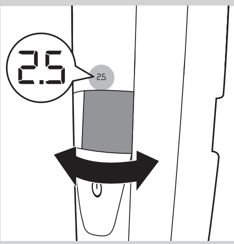


- Verwenden Sie den Präzisionskammaufsatz, um schwer erreichbare Stellen zu schneiden, zum Beispiel unter der Nase.



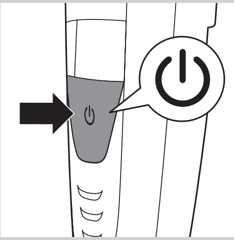
1 Schieben Sie den Kammaufsatz in die Führungsrillen an beiden Seiten des Geräts, bis er hörbar einrastet.

Hinweis: Der Kammaufsatz passt nicht auf den Schneidekopf, wenn die 15 mm lange Seite zur Vorderseite des Geräts zeigt. Wenn dies der Fall ist, drehen Sie den Schneidekopf, bevor Sie den Kammaufsatz darauf schieben.



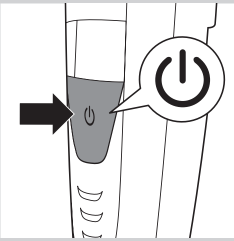
2 Drehen Sie das Zoom-Rädchen, um eine Schnittlängeneinstellung auszuwählen.

- Die eingestellte Schnittlänge leuchtet auf der Vorderseite des Geräts auf.
- Sie können ein Länge von 0,4 mm bis 7 mm einstellen (siehe Tabelle im Abschnitt "Schnittlängen" unten).



3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.

4 Um Ihren Bart zu schneiden, führen Sie den Kammaufsatz langsam durch das Barthaar.



5 Wenn Sie fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät auszuschalten.

Tipps

- Die Spitzen des Kammaufsatzes müssen in die Richtung zeigen, in die Sie das Gerät bewegen.
- Die flache Seite des Kammaufsatzes muss immer vollständig auf der Haut aufliegen, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erzielen.
- Da Haare in unterschiedliche Richtungen wachsen, müssen Sie das Gerät auch in unterschiedliche Richtungen bewegen (nach oben, nach unten, seitlich).
- Das Schneiden von Körperhaar ist bei trockener Haut und trockenem Haar am einfachsten.

Schnittlängeneinstellungen

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2,0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

Reinigung und Wartung

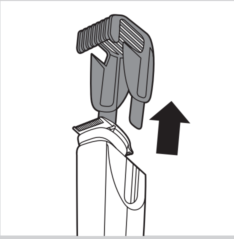
Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Hinweis: Der Schneidekopf muss nicht geölt werden.

Das Gerät und die Kammaufsätze reinigen

1 Schalten Sie das Gerät aus.



2 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Scherkopf ab.



3 Reinigen Sie den Schneidekopf unter fließendem, lauwarmem Wasser oder mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste.



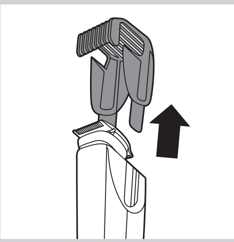
4 Reinigen Sie die Kammaufsätze unter fließendem Wasser oder mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste.

Tipp: Lassen Sie das Gerät mit ausgefahrenem Laser in einem gut durchlüfteten Raum vollständig trocknen, bevor Sie es wieder in die Aufbewahrungstasche legen.

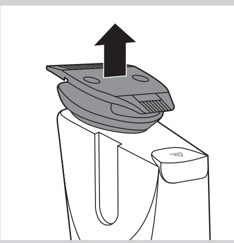
Verbindungsstück des Scherkopfes reinigen

Hinweis: Das Verbindungsstück des Scherkopfes muss mindestens einmal alle drei Monate gereinigt werden.

1 Schalten Sie das Gerät aus.



2 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Scherkopf ab.



3 Ziehen Sie den Schneidekopf vom Gerät ab.

Hinweis: Um eine Beschädigung des Lasers zu verhindern, stellen Sie ihn auf die Position “Aus”, bevor Sie den Scherkopf entfernen.



4 Reinigen Sie das Verbindungsstück des Schneidekopfes mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste.



5 Reinigen Sie das Innere des Schneidekopfes mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste.

6 Setzen Sie den Scherkopf nach dem Reinigen wieder auf das Gerät.

Zubehör bestellen

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf **www.shop.philips.com/service** oder zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (entnehmen Sie die Kontaktdaten der internationalen Garantieschrift).

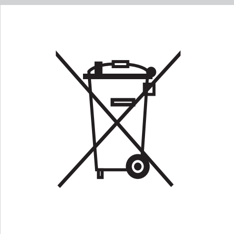
Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support,** oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Umwelt



- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.



- Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.

Häufig gestellte Fragen

Frage	Antwort
Ist das Licht des Lasers schädlich für meine Augen?	Nein, ist es nicht. Das Gerät ist gründlich für den Heimgebrauch geprüft worden. Wir empfehlen Ihnen dennoch, nicht direkt in das Licht zu sehen und das Licht nicht direkt auf Ihre Augen zu richten.
Ich kann den Scherkopf nicht drehen. Warum?	Sie müssen den Laser vor dem Drehen des Scherkopfes auf die Position "Aus" schieben.
Kann ich dieses Gerät unter fließendem Wasser reinigen?	Das Gerät ist wasserdicht und Sie können es unter fließendem, lauwarmem Wasser reinigen.
	Tipp: Um Kondensation auf dem Laserfenster zu verhindern, empfehlen wir Ihnen, das Gerät nicht unter fließendem Wasser abzuspülen.
Warum lässt sich der Kammaufsatz nicht am Scherkopf anbringen?	Die Kammaufsätze können nur verwendet werden, wenn die breite Seite des Scherkopfes zur Vorderseite des Geräts zeigt. Wenn der Aufsatz nicht passt:
	1) Sie haben vielleicht versucht, ihn auf dem Scherkopf anzubringen, während die schmale Seite des Scherkopfes zur Vorderseite des Geräts zeigt. Drehen Sie den Scherkopf in die normale Schneideposition, und schieben Sie dann den Kammaufsatz darauf.
	2) Der Laser ist noch eingeschaltet. Um mit einem der Kammaufsätze zu schneiden, müssen Sie zunächst den Laser auf die Position "Aus" schieben.
Worin besteht der Unterschied zwischen den Kammaufsätzen?	Der Standardkammaufsatz ist am besten dazu geeignet, Ihren Bart auf eine gleichmäßige Länge zu schneiden. Der Präzisionskammaufsatz ist besonders zum Schneiden an schwer erreichbaren Stellen, wie etwa unter der Nase, geeignet.
Warum kann ich das Licht des Lasers nicht sehen?	Der Laser befindet sich in der Position "Aus". Schalten Sie den Laser ein, indem Sie oben auf den Laser drücken.
	Sie haben das Gerät mit noch ausgefahrenem Laser ausgeschaltet. Nach 3 Minuten schaltet sich der Laser automatisch aus. Schalten Sie den Laser ein, indem Sie oben auf den Laser drücken.
	Sie verwenden das Gerät in einem sehr hellen Raum. Begeben Sie sich an einen Ort mit weniger Licht.
Warum kann ich die Haare nicht sehen, wenn ich den Laser verwende?	Sie verwenden das Gerät wahrscheinlich in einem zu dunklen Raum. Schalten Sie das Licht an, oder begeben Sie sich an einen helleren Ort.
Wie lange dauert es, bis das Gerät für nur einen Schneidevorgang aufgeladen ist?	Dieses Gerät verfügt über eine Schnellladefunktion. Wenn das Gerät zu laden beginnt, blinkt die untere Anzeige abwechselnd orange und weiß. Nach 3 Minuten blinkt die untere Anzeige nicht mehr orange, sondern nur noch weiß. Von nun an reicht die Akkukapazität für einen Schneidevorgang.

Frage	Antwort
Warum sehe ich keine gerade ununterbrochene Laserlinie?	Das Licht des Lasers kann unterbrochen sein, denn:
	Das Laserfenster ist schmutzig. Fahren Sie den Laser aus, und wischen Sie das Laserfenster mit einem Tuch sauber.
	Hinter dem Laserfenster befindet sich Kondenswasser. Fahren Sie den Laser aus, und lassen Sie ihn in einem gut belüfteten Raum trocknen. Der Laser schaltet sich automatisch nach 3 Minuten aus.
	Sie haben den Scherkopf nicht richtig aufgesetzt. Drücken Sie den Scherkopf herunter, und vergewissern Sie sich, dass er richtig aufgesetzt ist.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα **www.philips.com/welcome**.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Χτένα τριμαρίσματος ακριβείας
2 Βασική χτένα τριμαρίσματος
3 Περιστρεφόμενη κεφαλή τριμαρίσματος
4 Οδηγός λέιζερ
5 Εγκοπή-οδηγός για τη χτένα τριμαρίσματος
6 Οθόνη ρύθμισης μήκους
7 Ροδέλα ρύθμισης μήκους
8 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
9 Λυχνίες μπαταρίας
10 Υποδοχή για μικρό βύσμα
11 Τροφοδοτικό
12 Μικρό βύσμα
13 Βουρτσάκι καθαρισμού
14 Θήκη αποθήκευσης (μόνο στον τύπο BT925/BT9290)

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.



Κίνδυνος

- Διατηρείτε το τροφοδοτικό στεγνό.

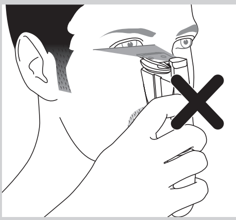
Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στο τροφοδοτικό αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Το τροφοδοτικό περιέχει μετασχηματιστή. Μην κόψετε το βύσμα του τροφοδοτικού για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτή η διαδικασία ενέχει κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην μπανιέρα ή στο ντους.









Προσοχή

- Να ελέγχετε πάντοτε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν οποιοδήποτε εξάρτημά της έχει καταστραφεί ή σπάσει, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Να χρησιμοποιείτε, να φορτίζετε και να αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται για να φορτίσετε τη συσκευή.
- Πριν ξεκινήσετε να καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από τη βρύση, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
- Αν σημειωθεί μεγάλη αλλαγή στη θερμοκρασία, την πίεση ή την υγρασία του περιβάλλοντος της συσκευής, αφήστε την να εγκλιματιστεί για 30 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Εάν το τροφοδοτικό υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, διαβρωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως βενζίνη ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 65 dB(A)

Συμμόρφωση με πρότυπα

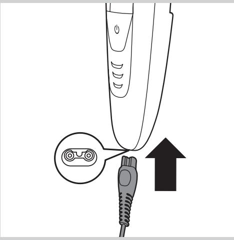
- Η συσκευή πληροί τους διεθνώς εγκεκριμένους κανονισμούς ασφαλείας IEC και μπορεί να καθαριστεί με τρεχούμενο νερό με ασφάλεια.
- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1

- Το προϊόν περιέχει οδηγό λέιζερ κατηγορίας 1 που συμμορφώνεται με την οδηγία IEC60825-1.
- Για να αποφύγετε όλους τους κινδύνους, μην στρέφετε τη δέσμη του λέιζερ στα μάτια σας και μην την κοιτάζετε απευθείας.

Προετοιμασία για χρήση

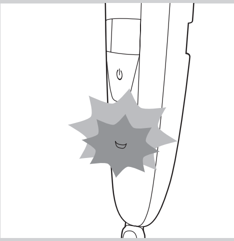
Φόρτιση



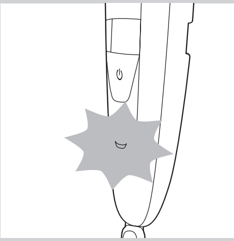
Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης.
Η φόρτιση διαρκεί περίπου 60 λεπτά, εάν η συσκευή έχει ξεφορτίσει τελείως.

1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ο οδηγός λέιζερ βρίσκεται στη θέση “off”.

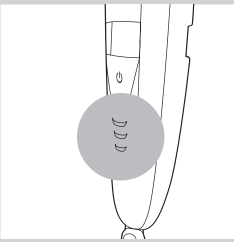
2 Συνδέστε το μικρό βύσμα στη συσκευή και το μετασχηματιστή στην πρίζα.



- Αρχικά η κάτω λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει με πορτοκαλί και λευκό χρώμα εναλλάξ.

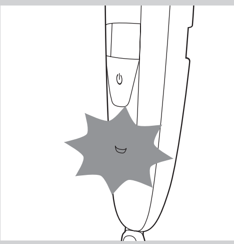


- Μετά από περίπου 3 λεπτά, η κάτω λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει μόνο με λευκό χρώμα. Αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί αρκετά για μία χρήση χωρίς καλώδιο.
- Όταν η διαδικασία φόρτισης συνεχίζεται, περισσότερες λυχνίες αρχίζουν να αναβοσβήνουν υποδεικνύοντας ότι το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας έχει αυξηθεί.



- Όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη, όλες οι λυχνίες της μπαταρίας ανάβουν σταθερά με λευκό χρώμα.

Εάν η συσκευή παραμένει συνδεδεμένη στην πρίζα ενώ είναι πλήρως φορτισμένη, οι λυχνίες της μπαταρίας σβήνουν μετά από 30 λεπτά.

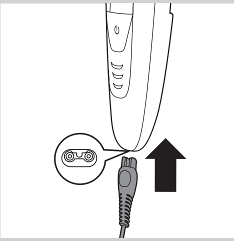


Ενδείξεις χαμηλής και άδειας μπαταρίας

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια, η κάτω λυχνία αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Όταν απενεργοποιείτε τη συσκευή, η κάτω λυχνία της μπαταρίας εξακολουθεί να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα για λίγα δευτερόλεπτα.
- Η λυχνία της μπαταρίας στο κάτω μέρος της συσκευής αναβοσβήνει πιο γρήγορα με πορτοκαλί χρώμα όταν η μπαταρία είναι άδεια και όταν:
  - πιέζετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
  - περιστρέφετε τη ρυθμιστική ροδέλα
  - ενεργοποιείτε τον οδηγό λέιζερ

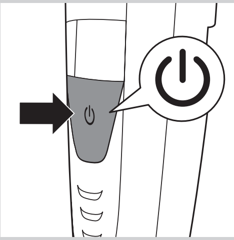
Κοπή με τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.



1 Συνδέστε το μικρό βύσμα στην υποδοχή της συσκευής.

2 Συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.

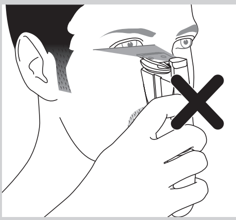


3 Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χρήση της συσκευής

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τις τρίχες του προσώπου (γένια, μουστάκι και φαβορίτες). Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε άλλα μέρη του σώματος ή για το τριχωτό της κεφαλής.

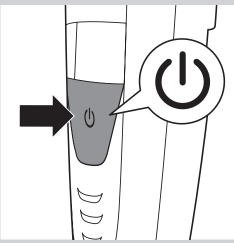
Τριμάρισμα με τον οδηγό λέιζερ



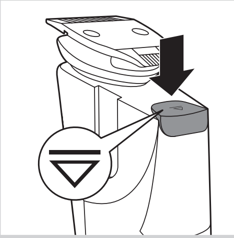
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον οδηγό λέιζερ για να διαμορφώσετε το περίγραμμα των γενιών σας, τις φαβορίτες και το μουστάκι σας. Ο οδηγός λέιζερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την πλευρά των 32 χιλ, καθώς και την πλευρά των 15 χιλ. της κεφαλής τριμαρίσματος.

Σημείωση: Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον οδηγό λέιζερ μόνο όταν τριμάρετε χωρίς τη χτένα.

Σημείωση: Παρ' όλο που το φως του οδηγού λέιζερ δεν είναι επιβλαβές για τα μάτια, σας συνιστούμε να μην το κοιτάζετε για πολλή ώρα και να αποφεύγετε να το κατευθύνετε προς τα μάτια σας.

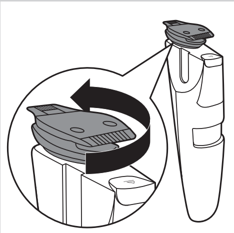


1 Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



2 Για να χρησιμοποιήσετε τον οδηγό λέιζερ, ενεργοποιήστε τον πιέζοντας το επάνω μέρος του.

- Τότε ο οδηγός λέιζερ βγαίνει προς τα έξω και ανάβει το φως πάνω από την κεφαλή τριμαρίσματος.

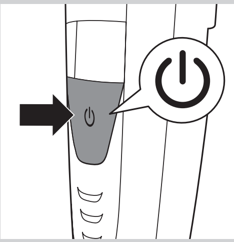


Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τον οδηγό λέιζερ, βεβαιωθείτε ότι τον έχετε σπρώξει στη θέση “off” πριν στρέψετε την κεφαλή τριμαρίσματος. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στον οδηγό λέιζερ, αν γυρίσετε την κεφαλή τριμαρίσματος χωρίς να έχετε σπρώξει πρώτα τον οδηγό προς τα μέσα.



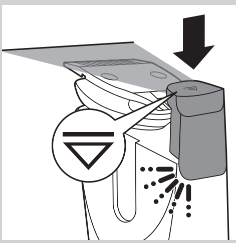
3 Ξεκινήστε να τριμάρετε στο σημείο που θέλετε να διαμορφώσετε το περίγραμμα των γενιών σας και συνεχίστε με τη βοήθεια του οδηγού λέιζερ.

Συμβουλή: Κρατήστε τη συσκευή έτσι ώστε το φως του λέιζερ να δείχνει ακριβώς στο σημείο που θέλετε να τριμάρετε, και στη συνέχεια τοποθετήστε την κεφαλή τριμαρίσματος στο δέρμα σας.



4 Όταν τελειώσετε, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

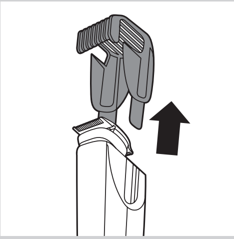
Συμβουλή: Όταν το μοτέρ της συσκευής δεν λειτουργεί, ο οδηγός λέιζερ απενεργοποιείται αυτόματα έπειτα από 3 λεπτά. Στα 3 λεπτά πριν από την αυτόματη απενεργοποίηση του οδηγού λέιζερ, μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε για να ελέγξετε εάν το περίγραμμα των γενιών σας είναι συμμετρικό και ίσιο.



5 Πιέστε το επάνω μέρος του οδηγού λέιζερ προς τα κάτω για να ασφαλίσει στη θέση “off” (“κλικ”).

Τριμάρισμα χωρίς χτένα κοπής

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη χτένα, οι τρίχες κόβονται πολύ κοντές. Η κεφαλή τριμαρίσματος έχει μια πλευρά 32 χιλ. και μια πλευρά 15 χιλ. Η πλευρά των 15 χιλ.της κεφαλής τριμαρίσματος σας επιτρέπει να δίνετε στιλ και να διαμορφώνετε το περίγραμμα των γενιών σας με μεγαλύτερη ακρίβεια σε σχέση με την πλευρά των 32 χιλ.

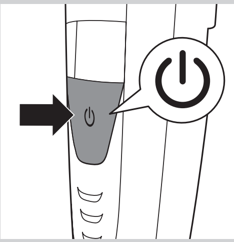


1 Εάν μία από τις χτένες βρίσκεται ακόμα στην κεφαλή τριμαρίσματος, τραβήξτε την προς έξω για να την αφαιρέσετε.

Μην τραβάτε ποτέ τη χτένα από το εύκαμπτο επάνω μέρος της. Να την τραβάτε πάντα από τα πλαϊνά.



2 Στρέψτε την κεφαλή τριμαρίσματος, έως ότου η πλευρά που θέλετε να χρησιμοποιήσετε να είναι στραμμένη προς το μπροστινό μέρος της συσκευής.



3 Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

4 Κρατήστε τη συσκευή στη θέση που είναι πιο βολική για την περιοχή που θέλετε να περιποιηθείτε και μετακινήστε την προς την κατεύθυνση που θέλετε.

Συμβουλή: Για άνετο τριμάρισμα κοντά στο δέρμα, τοποθετήστε την επίπεδη πλευρά της κεφαλής τριμαρίσματος πάνω στο δέρμα σας και κάνετε διαδοχικές κινήσεις προς την κατεύθυνση που θέλετε.

5 Όταν τελειώσετε, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Τριμάρισμα με χτένα κοπής

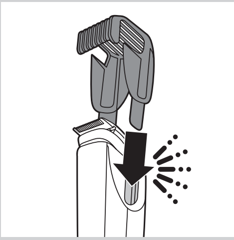


Η συσκευή διαθέτει δύο χτένες: μια βασική χτένα και μια χτένα ακριβείας. Ανάλογα με τη χτένα που χρησιμοποιείτε, η κεφαλή τριμαρίσματος βρίσκεται σε μια συγκεκριμένη απόσταση από το δέρμα σας. Αυτή η απόσταση καθορίζει το τελικό μήκος της τρίχας και μπορείτε να την προσαρμόσετε περιστρέφοντας τη ρυθμιστική ροδέλα.

- Χρησιμοποιήστε τη βασική χτένα για να τριμάρετε τα γένια σας.

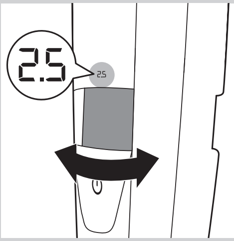


- Χρησιμοποιήστε τη χτένα ακριβείας για να περιποιηθείτε τα δύσκολα σημεία, όπως την περιοχή κάτω από τη μύτη.

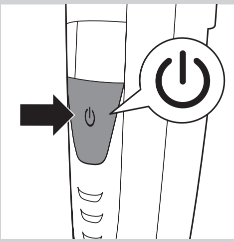


1 Σύρετε τη χτένα στις εγκοπές-οδηγούς και στις δύο πλευρές της συσκευής (“κλικ”).

Σημείωση: Η χτένα δεν εφαρμόζει στην κεφαλή τριμαρίσματος όταν η πλευρά των 15 χιλ. είναι στραμμένη προς το μπροστινό μέρος της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση, περιστρέψτε την κεφαλή τριμαρίσματος πριν τοποθετήσετε τη χτένα σε αυτή.

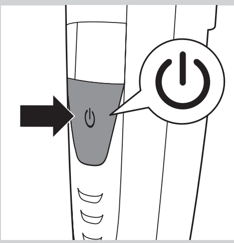


2 Περιστρέψτε τη ρυθμιστική ροδέλα για να επιλέξετε μια ρύθμιση μήκους.
- Η επιλεγμένη ρύθμιση μήκους ανάβει στο μπροστινό μέρος της συσκευής.
- Μπορείτε να επιλέξετε ένα μήκος από 0,4 χιλ. έως 7 χιλ. (βλ. τον πίνακα στην ενότητα “Ρυθμίσεις μήκους” παρακάτω).



3 Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

4 Για να τριμάρετε τα γένια, περάστε αργά τη χτένα τριμαρίσματος μέσα από τις τρίχες.



5 Όταν τελειώσετε, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Συμβουλές
- Βεβαιώνεστε πάντα ότι οι άκρες της χτένας κοπής δείχνουν προς την κατεύθυνση προς την οποία μετακινείτε τη συσκευή.
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το επίπεδο μέρος της χτένας κοπής ακουμπά εντελώς το δέρμα, για να έχετε ένα ομοιόμορφο αποτέλεσμα.
- Επειδή οι τρίχες αναπτύσσονται σε διαφορετικές κατευθύνσεις, πρέπει κι εσείς να μετακινείτε τη συσκευή αναλόγως (προς τα πάνω, προς τα κάτω ή οριζόντια).
- Το τριμάρισμα γίνεται πιο εύκολα όταν το δέρμα και οι τρίχες είναι στεγνά.

Ρυθμίσεις μήκους

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2.0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

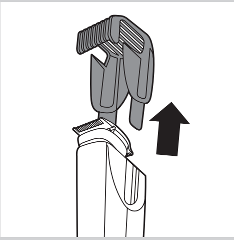
Καθαρισμός και συντήρηση

Να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

Σημείωση: Η κεφαλή τριμαρίσματος δεν χρειάζεται λίπανση.

Καθαρισμός της συσκευής και των χτενών



1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

2 Τραβήξτε τη χτένα από την κεφαλή κοπής.



3 Καθαρίστε την κεφαλή τριμαρίσματος με χλιαρό νερό κάτω από τη βρύση ή με το παρεχόμενο βουρτσάκι καθαρισμού.



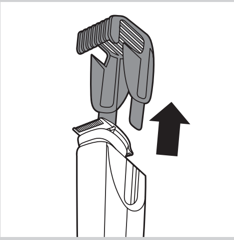
4 Ξεπλύνετε τις χτένες τριμαρίσματος κάτω από τη βρύση ή καθαρίστε τις με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.

Συμβουλή: Για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στεγνή πριν την αποθηκεύσετε στη θήκη, αφήστε τη να στεγνώσει σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο χωρίς να σπρώξετε το λέιζερ προς τα μέσα.

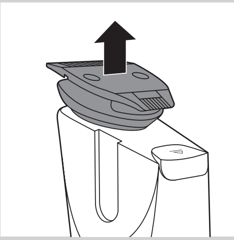
Καθαρισμός του εξαρτήματος σύνδεσης της κεφαλής κοπής

Σημείωση: Φροντίστε να καθαρίζετε το εξάρτημα σύνδεσης της κεφαλής κοπής τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες.

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

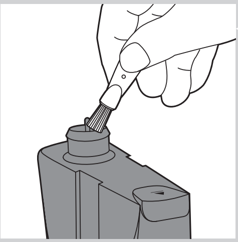


2 Τραβήξτε τη χτένα από την κεφαλή κοπής.



3 Τραβήξτε απαλά την κεφαλή τριμαρίσματος για να την αφαιρέσετε από τη συσκευή.

Σημείωση: Για να αποφύγετε τυχόν βλάβες στον οδηγό λέιζερ, τοποθετήστε τον στη θέση “off” πριν αφαιρέσετε την κεφαλή τριμαρίσματος.



4 Καθαρίστε το εξάρτημα σύνδεσης της κεφαλής τριμαρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.



5 Καθαρίστε επίσης το εσωτερικό της κεφαλής τριμαρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.

6 Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά την κεφαλή κοπής στη συσκευή.

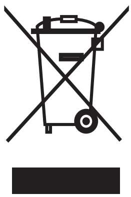
Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

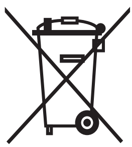
Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.



- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή και την παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίπτετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Συχνές ερωτήσεις

Ερώτηση	Απάντηση
Το φως του λέιζερ είναι επιβλαβές για τα μάτια;	Όχι. Η συσκευή έχει ελεγχθεί διεξοδικά ως προς την καταλληλότητά της για οικιακή χρήση. Ωστόσο, σας συνιστούμε να μην κοιτάζετε το φως του λέιζερ για πολλή ώρα και να αποφεύγετε να το κατευθύνετε προς τα μάτια σας.
Γιατί δεν μπορώ να περιστρέψω την κεφαλή τριμαρίσματος;	Για να μπορείτε να περιστρέψετε την κεφαλή τριμαρίσματος, πρέπει να έχετε σπρώξει τον οδηγό λέιζερ στη θέση “off”.
Μπορώ να καθαρίζω τη συσκευή κάτω από τη βρύση;	Η συσκευή είναι αδιάβροχη και μπορείτε να την καθαρίσετε με χλιαρό νερό κάτω από τη βρύση.
	Συμβουλή: Για να αποφύγετε τη συγκέντρωση υδρατμών στο παραθυράκι του λέιζερ στον οδηγό, σας συνιστούμε να μην ξεπλένετε τη συσκευή κάτω από τη βρύση.
Γιατί δεν εφαρμόζει η χτένα στην κεφαλή τριμαρίσματος;	Οι χτένες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο όταν η μεγαλύτερη πλευρά της κεφαλής τριμαρίσματος είναι στραμμένη προς το μπροστινό μέρος της συσκευής. Εάν η χτένα δεν εφαρμόζει:
	1) πιθανόν να προσπαθήσατε να την τοποθετήσετε στην κεφαλή τριμαρίσματος με τη μικρότερη πλευρά της κεφαλής τριμαρίσματος στραμμένη προς το μπροστινό μέρος της συσκευής. Στρέψτε την κεφαλή τριμαρίσματος στην κανονική θέση και σύρετε τη χτένα σε αυτή.
	2) ο οδηγός λέιζερ είναι ακόμα ενεργοποιημένος. Για να χρησιμοποιήσετε τις χτένες, πρέπει πρώτα να σπρώξετε τον οδηγό λέιζερ στη θέση “off”.
Σε τι διαφέρουν οι χτένες;	Η βασική χτένα ενδείκνυται περισσότερο για να τριμάρετε τα γένια σας σε ομοιόμορφο μήκος. Η χτένα ακριβείας χρησιμεύει ιδιαίτερα στην περιποίηση των δύσκολων σημείων, όπως η περιοχή κάτω από τη μύτη.
Γιατί δεν ανάβει το φως του λέιζερ;	Ο οδηγός λέιζερ βρίσκεται στη θέση “off”. Ενεργοποιήστε τον οδηγό λέιζερ πιέζοντας το επάνω μέρος του.
	Έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή χωρίς να σπρώξετε τον οδηγό λέιζερ προς τα μέσα. Μετά από 3 λεπτά ο οδηγός λέιζερ απενεργοποιείται αυτόματα. Ενεργοποιήστε τον οδηγό λέιζερ πιέζοντας το επάνω μέρος του.
	Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτιο ή χώρο με πολύ έντονο φως. Πηγαίνετε σε ένα δωμάτιο ή χώρο όπου το φως είναι λιγότερο έντονο.
Γιατί δεν μπορώ να δω τις τρίχες όταν χρησιμοποιώ τον οδηγό λέιζερ;	Πιθανόν να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτιο ή χώρο όπου ο φωτισμός δεν επαρκεί. Ανάψτε το φως του δωματίου ή πηγαίνετε σε ένα δωμάτιο ή χώρο με καλύτερο φωτισμό.

Ερώτηση	Απάντηση
Πόση ώρα χρειάζεται για να φορτίσω τη συσκευή για μία μόνο χρήση;	Η συσκευή διαθέτει λειτουργία γρήγορης φόρτισης. Όταν η μπαταρία ξεκινά να φορτίζεται, η κάτω λυχνία αναβοσβήνει με πορτοκαλί και λευκό χρώμα εναλλάξ. Μετά από 3 λεπτά, η κάτω λυχνία σταματά να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα και αναβοσβήνει μόνο με λευκό χρώμα. Αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί αρκετά για μία χρήση.
Γιατί η γραμμή του λέιζερ δεν είναι ευθεία και εμφανίζεται διακεκομμένη;	Το φως του οδηγού λέιζερ μπορεί να εμφανίζεται διακεκομμένο για τους εξής λόγους:
	Το παραθυράκι του λέιζερ στον οδηγό είναι βρόμικο. Σπρώξτε τον οδηγό λέιζερ για να βγει προς τα έξω και σκουπίστε το παραθυράκι του λέιζερ με ένα πανί.
	Έχουν συγκεντρωθεί υδρατμοί πίσω από το παραθυράκι του λέιζερ. Σπρώξτε τον οδηγό λέιζερ για να βγει προς τα έξω και αφήστε τον να στεγνώσει σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο. Ο οδηγός λέιζερ απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 3 λεπτά.
	Δεν έχετε τοποθετήσει σωστά την κεφαλή τριμαρίσματος. Πιέστε την προς τα κάτω για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en **www.philips.com/welcome**.

Descripción general (fig. 1)

1 Peine-guía de precisión
2 Peine-guía estándar
3 Cabezal de corte giratorio
4 Guía láser
5 Ranura de guía para peine-guía
6 Pantalla de posición de longitud
7 Rueda de zoom de posición de longitud
8 Botón de encendido/apagado
9 Pilotos de la batería
10 Toma para clavija pequeña
11 Adaptador de corriente
12 Clavija pequeña
13 Cepillo de limpieza
14 Funda (solo modelos BT925/BT9290)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

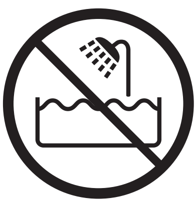


Peligro

- Mantenga el adaptador seco.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador se corresponde con el voltaje de red local.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha.



Precaución

- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si alguna de sus piezas está dañada o rota, y que podría ocasionar lesiones.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Utilice, cargue y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.

- Utilice únicamente el adaptador suministrado para cargar el aparato.
- Antes de empezar a limpiarlo bajo el grifo, asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red.
- Si el aparato sufre un cambio brusco de temperatura, presión o humedad, deje que se aclimate durante 30 minutos antes de utilizarlo.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- Nivel de ruido: Lc = 65 dB(A)



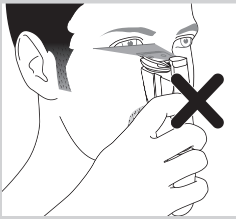
Cumplimiento de normas

- El aparato cumple las normas de seguridad IEC aprobadas internacionalmente y se puede limpiar bajo el grifo de forma segura.
- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.



Producto con láser de clase 1

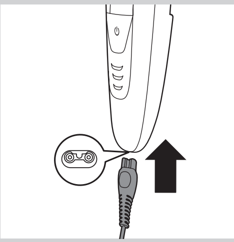
- El producto contiene una guía láser de clase 1 que cumple con IEC60825-1.
- Para evitar cualquier riesgo, no apunte con el láser a los ojos y no lo mire directamente.



Preparación para su uso

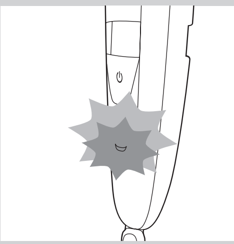
Carga

Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.
El aparato tarda aproximadamente 60 minutos en cargarse si está totalmente descargado.

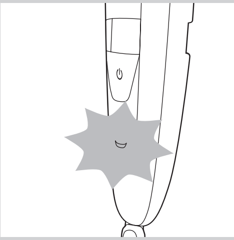


1 Asegúrese de que el aparato está apagado y la guía láser está en posición de apagado.

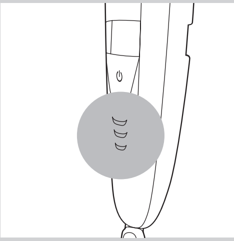
2 Inserte la clavija pequeña en el aparato y enchufe el adaptador a la toma de corriente.



◗ Primero, el piloto de la batería parpadea en naranja y blanco alternativamente.

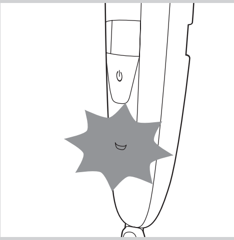


◗ Después de unos 3 minutos, el piloto de la batería inferior parpadea solo en blanco. En ese momento, la batería contiene suficiente energía para una sesión de corte sin cable.
◗ Cuando el proceso de carga continúa, más pilotos empiezan a parpadear para mostrar que el nivel de carga de la batería aumenta.



◗ Cuando el aparato está totalmente cargado, todos los pilotos de la batería se iluminan en blanco de forma permanente.

Si el aparato sigue conectado a la red eléctrica cuando está totalmente cargado, los pilotos de la batería se apagan después de 30 minutos.



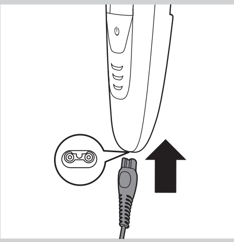
Señales de batería baja y batería descargada

◗ Cuando la batería está casi descargada, el piloto de la batería inferior empieza a parpadear en naranja. Al apagar el aparato, el piloto de la batería inferior sigue parpadeando en naranja durante unos segundos.
◗ El piloto de la batería de la parte inferior del aparato parpadea en naranja con una frecuencia superior cuando la batería está descargada y:

- pulsa el botón de encendido/apagado
- gira la rueda de zoom
- activa la guía láser

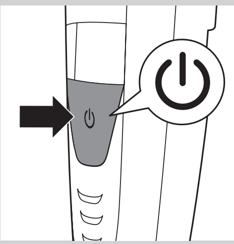
Corte con el aparato enchufado a la red

El aparato también funciona enchufado a la red eléctrica.



1 Inserte la clavija pequeña en la toma del aparato.

2 Enchufe el adaptador a la red.

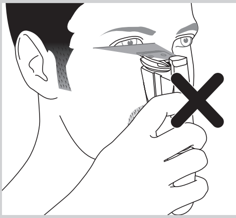


3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.

Uso del aparato

Puede utilizar el aparato para recortar el vello facial (barba, bigote y patillas). Este aparato no ha sido diseñado para recortar las partes inferiores del cuerpo ni el pelo de la cabeza.

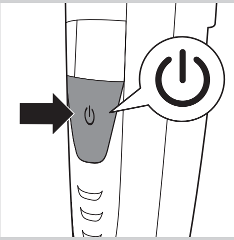
Cómo recortar con la guía láser



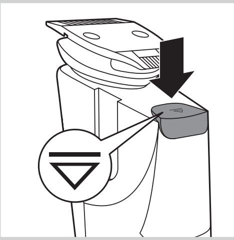
Puede utilizar la guía láser para definir los bordes de la barba, las patillas y el bigote. La guía láser se puede utilizar con el lado de 32 mm (1,25 pulgadas) y con el lado de 15 mm (0,6 pulgadas) del cabezal de corte.

Nota: La guía láser solo se puede utilizar al recortar sin el peine-guía.

Nota: Aunque la luz de la guía láser no es nociva para los ojos, le recomendamos que no mire directamente a la misma y evite dirigir la luz hacia los ojos.



1 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.



2 Para recortar con la guía láser, presione la parte superior de la misma para encenderla.
- La guía láser salta y su luz brilla sobre la parte superior del cabezal de corte.

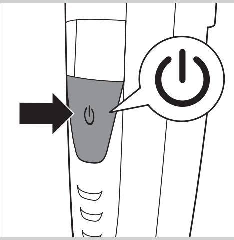


Nota: Si recorta con la guía láser, asegúrese de ponerla en la posición de apagado antes de girar el cabezal de corte. Puede dañar la guía láser si intenta girar el cabezal de corte mientras esta sigue fuera.



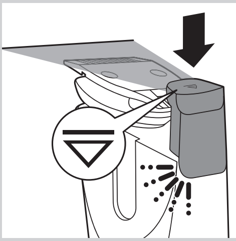
3 Empiece a recortar donde desee definir los bordes de la barba y utilice la guía láser para guiarse mientras recorta.

Consejo: Sostenga el aparato de forma que la luz láser se dirija exactamente hacia el borde que desea recortar y, a continuación, coloque el cabezal de corte sobre la piel.



4 Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

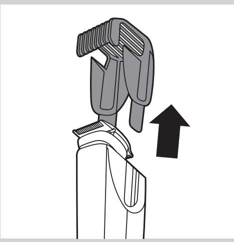
Consejo: Cuando el motor del aparato no está funcionando, la guía láser se apaga automáticamente en 3 minutos. En los 3 minutos anteriores a que se apague automáticamente la guía láser, puede utilizarla para comprobar que los contornos de la barba son simétricos o rectos.



5 Presione hacia abajo la parte superior de la guía láser para bloquearla en la posición de apagado (“clic”).

Cómo recortar sin peine-guía

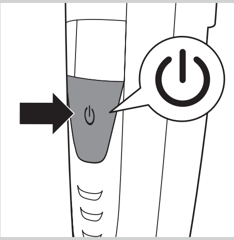
Si recorta sin el peine-guía, el pelo se corta a ras de la piel. El cabezal de corte tiene un lado de 32 mm (1,25 pulgadas) y otro de 15 mm (0,6 pulgadas). El lado de 15 mm (0,6 pulgadas) del cabezal de corte permite dar estilo y perfilar con mayor precisión que el lado de 32 mm (1,25 pulgadas).



1 Si uno de los peines-guía sigue en el cabezal de corte, extráigalo.
Nunca tire de la parte superior flexible del peine-guía. Tire siempre de los lados.



2 Gire el cabezal de corte hasta que el lado que desea utilizar apunte hacia la parte delantera del aparato.



3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.

4 Sostenga el aparato en la posición que resulte más cómoda para la zona que desea recortar y realice pasadas en la dirección que desee.

Consejo: Para recortar de forma cómoda a ras de la piel, coloque el lado plano del cabezal de corte sobre la piel y realice pasadas en la dirección que desee.

5 Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

Cómo recortar con el peine-guía

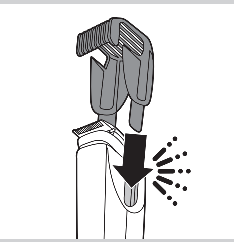


El aparato incluye dos peines-guía: uno estándar y otro de precisión. Estos peines-guía mantienen el cabezal de corte a una distancia determinada de la piel. La distancia determina la longitud del pelo restante y se puede ajustar girando la rueda de zoom.

- Utilice el peine-guía estándar para recortar la barba.

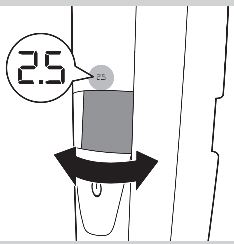


- Utilice el peine-guía de precisión para recortar las zonas difíciles, por ejemplo debajo de la nariz.



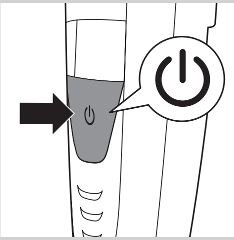
1 Deslice el peine-guía por las ranuras de guía situadas a ambos lados del aparato (“clic”).

Nota: El peine-guía no encaja en el cabezal de corte si el lado de 15 mm (0,6 pulgadas) apunta hacia la parte delantera del aparato. En ese caso, gire el cabezal de corte antes de deslizar el peine-guía en el cabezal de corte.



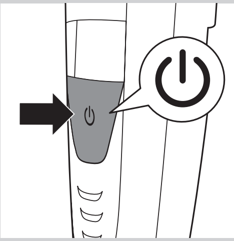
2 Gire la rueda de zoom para seleccionar una posición de longitud.

- La posición de longitud seleccionada se ilumina en la parte frontal del aparato.
- Puede seleccionar una longitud entre 0,4 mm y 7 mm (consulte la tabla de la sección “Posiciones de longitud” que aparece más abajo).



3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.

4 Para recortar la barba, mueva el peine-guía a través del pelo lentamente.



5 Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

Consejos

- Asegúrese siempre de que las puntas del peine-guía apuntan en la dirección en la que mueve el aparato.
- Asegúrese de que la parte plana del peine-guía esté siempre totalmente en contacto con la piel, para conseguir un resultado uniforme en la longitud del vello.
- Debido a que el cabello crece en direcciones diferentes, necesita mover el aparato en diferentes direcciones (hacia arriba, hacia abajo o en diagonal).
- Es más fácil recortar el vello cuando este y la piel están secos.

Posiciones de longitud

		mm		
0,4	0,6	0,8	1	1,2
1,4	1,6	1,8	2.0	2,5
3	3,5	4	4,5	5
6	7			

Limpieza y mantenimiento

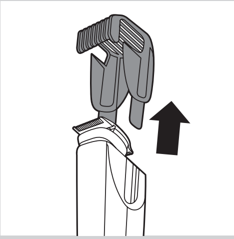
Limpie siempre el aparato después de usarlo.

No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Nota: El cabezal de corte no requiere lubricación.

Limpieza del aparato y los peines-guía

1 Apague el aparato.



2 Extraiga el peine-guía del cabezal de corte.



3 Limpie el cabezal de corte bajo el grifo con agua tibia o con cepillo de limpieza suministrado.



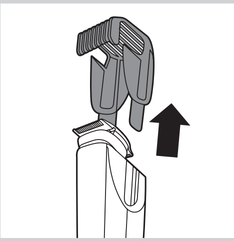
4 Limpie los peines-guía bajo el grifo o límpielos con el cepillo de limpieza suministrado.

Consejo: Para asegurarse de que el aparato está seco antes de guardarlo en la bolsa, deje que se seque en una habitación bien ventilada con la guía láser extraída.

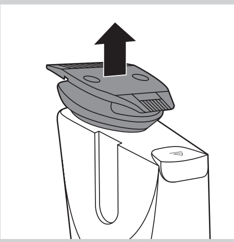
Limpieza del conector del cabezal de corte

Nota: Asegúrese de limpiar el conector del cabezal de corte al menos un vez cada tres meses.

1 Apague el aparato.



2 Extraiga el peine-guía del cabezal de corte.



3 Extraiga el cabezal de corte del aparato.

Nota: Para evitar que se dañe la guía láser, póngala en la posición de apagado antes de quitar el cabezal de corte.



4 Limpie el conector del cabezal de corte con el cepillo de limpieza suministrado.



5 Limpie el interior del cabezal del corte con el cepillo de limpieza suministrado.

6 Después de limpiarlo, vuelva a colocar el cabezal de corte en el aparato.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

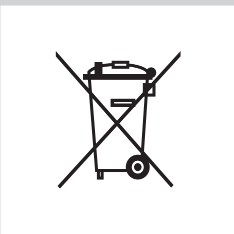
Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite el sitio Web de Philips en **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial.

Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

Preguntas más frecuentes

Pregunta	Respuesta
¿La guía láser es nociva para los ojos?	No. El aparato se ha probado a conciencia para su uso en casa. No obstante, le aconsejamos que no mire directamente a la luz y evite dirigirla directamente a los ojos.
No puedo girar el cabezal de corte. ¿Por qué?	Debe presionar la guía láser hasta la posición de apagado antes de girar el cabezal de corte.
¿Puedo limpiar el aparato bajo el grifo?	El aparato es hermético y puede lavarlo bajo el grifo con agua tibia.
	Consejo: Para evitar la condensación en la ventana de la guía láser, le aconsejamos que no enjuague el aparato bajo el grifo.
¿Por qué no encaja el peine-guía en el cabezal de corte?	Los peines-guía solo se pueden utilizar cuando el lado ancho del cabezal de corte apunta hacia la parte frontal del aparato. Si el peine-guía no encaja:
	1) Puede que haya intentado encajarlo en el cabezal de corte cuando el lado estrecho del mismo apunta hacia la parte frontal del aparato. Gire el cabezal de corte hasta la posición de corte normal y, a continuación, deslice el peine-guía sobre el mismo.
	2) La guía láser sigue encendida. Para recortar con uno de los peines-guía, primero debe presionar la guía láser hasta la posición de apagado.
¿Cuál es la diferencia entre los peines-guía?	El peine-guía estándar es más adecuado para recortar la barba con una longitud uniforme. El peine-guía de precisión es especialmente adecuado para recortar zonas difíciles, por ejemplo debajo de la nariz.
¿Por qué no veo la luz láser?	La guía láser está en la posición de apagado. Encienda la guía láser presionando la parte superior de la misma.
	Ha apagado el aparato cuando la guía láser estaba extraída. Después de 3 minutos, la guía láser se apaga automáticamente. Encienda la guía láser presionando la parte superior de la misma.
	Está utilizando el aparato en una habitación o zona en la que la luz es muy brillante. Vaya a una habitación o zona en la que la luz sea menos brillante.
¿Por qué no veo el pelo cuando utilizo la guía láser?	Puede que esté utilizando el aparato en una habitación o zona demasiado oscura. Encienda la luz de la habitación o vaya a una zona donde haya más luz.
¿Cuánto tarda en cargarse el aparato para una sesión de corte?	Este aparato dispone de una función de carga rápida. Cuando el aparato empieza a cargarse, el piloto inferior parpadea en naranja y blanco alternativamente. Después de 3 minutos, el piloto inferior deja de parpadear en naranja y parpadea solo en blanco. En ese momento, la batería contiene suficiente energía para una sesión de corte.

Pregunta	Respuesta
¿Por qué no veo una línea láser recta y continua?	Puede que la luz de la guía láser no sea continua debido a que:
	La ventana de la guía láser esta sucia. Extraiga la guía láser y limpie la ventana con un paño.
	Hay condensación detrás de la ventana de la guía láser. Extraiga la guía láser y deje que se seque en una habitación bien ventilada. La guía láser se apaga automáticamente después de 3 minutos.
	No ha montado el cabezal de corte correctamente. Presione hacia abajo el cabezal de corte para asegurarse de que está bien montado.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

Yleiskuvaus (Kuva 1)

1 Tarkka ohjauskampa
2 Normaali ohjauskampa
3 Käännettävä ajopää
4 Laserohjaus
5 Ohjauskamman ohjausura
6 Pituusasetuksen näyttö
7 Pituusasetukset zoomausrenkaalla
8 Virtapainike
9 Akun merkkivalot
10 Liitäntä pienelle liittimelle
11 Verkkolaite
12 Pieni liitin
13 Puhdistusharja
14 Säilytyspussi (vain BT925/BT9290)

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.



Vaara

- Suojaa latauslaite kosteudelta.

Varoitus

- Tarkista, että verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.



- Älä käytä laitetta kylvyssä tai suihkussa.

Varoitus

- Tarkista laite aina ennen kuin käytät sitä. Älä käytä laitetta, jos jokin sen osista on vaurioitunut, koska laitteen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Käytä, lataa ja säilytä laitetta 5 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Käytä laitteen lataamiseen vain mukana tulevaa latauslaitetta.
- Varmista, että virta on katkaistu ja pistoke irrotettu pistorasiasta, ennen kuin puhdistat laitteen juoksevalla vedellä.
- Jos laite altistuu suurille lämpötilan, paineen tai kosteuden vaihteluille, anna sen mukautua 30 minuuttia ennen käyttöä.



- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä (kuten bensiiniä tai asetonia).
- Käyttöääni: Lc = 65 dB (A)

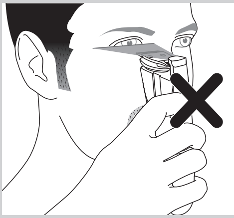
Vastaavuus standardien kanssa

- Laite täyttää kansainvälisesti hyväksytyt IEC:n turvamääräykset, ja se voidaan puhdistaa turvallisesti vesihanan alla.
- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.



Luokan 1 laserlaite

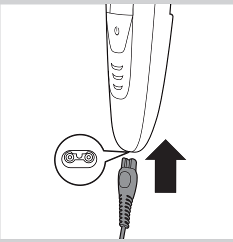
- Tuotteessa on luokan 1 laserlaite, joka täyttää standardin IEC60825-1 vaatimukset.



- Vältä silmien altistumista lasersäteelle. Älä katso suoraan lasersäteeseen.

Käyttöönoton valmistelu

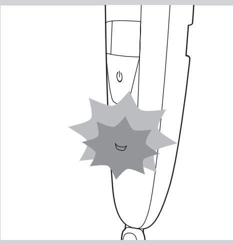
Lataaminen



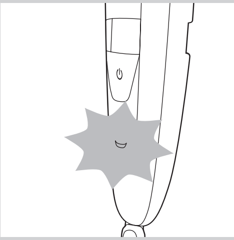
Lataa akku täyteen, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättä.
Täyteen lataaminen kestää noin 60 minuuttia, jos akku on täysin tyhjä.

1 Varmista, että laitteen virta on katkaistu ja laserohjaus on työnnetty off-asentoon.

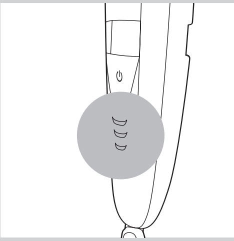
2 Työnnä pieni liitin laitteeseen ja kytke latauslaite pistorasiaan.



◗ Aluksi alimmainen akun merkkivalo vilkkuu vuorotellen oranssina ja valkoisena.

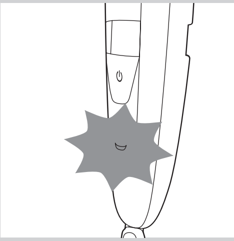


- Noin kolmen minuutin kuluttua akun merkkivalo vilkkuu vain valkoisena. Tällöin akussa on riittävästi virtaa yhteen trimmauskertaan.
- Kun latausta jatketaan, useampi valo alkaa vilkkua latauksen lisääntyessä.



- Kun laite on täysin ladattu, kaikki akun merkkivalot palavat valkoisena.

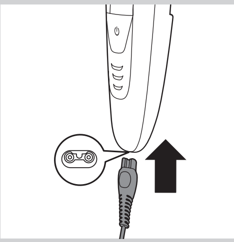
Jos täyteen latautunut laite on liitettynä verkkovirtaan vielä puolen tunnin kuluttua, akun merkkivalo sammuu.



Lataus vähissä -ilmaisin ja akku tyhjä -ilmaisin

- Kun akku on melkein tyhjä, alimmainen akun merkkivalo alkaa vilkkua oranssina. Kun sammutat laitteen, alimmainen akun merkkivalo vilkkuu oranssina muutaman sekunnin ajan.
- Laitteen alimmainen akun merkkivalo vilkkuu hyvin nopeasti oranssina, kun akku on tyhjä ja
  - käynnistyspainiketta painetaan,
  - zoomausrengasta kierretään,
  - laserohjaus otetaan käyttöön.

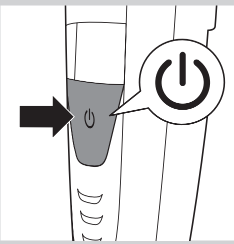
Käyttö johdon kanssa



Laitetta voidaan myös käyttää verkkovirralla.

1 Aseta pieni liitin laitteen pistokkeeseen.

2 Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.

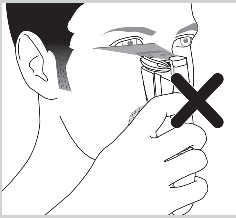


3 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

Käyttö

Laitetta voi käyttää parran, viiksien tai pulisonkien trimmaamiseen. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu muiden vartalonosien tai hiusten ajeluun.

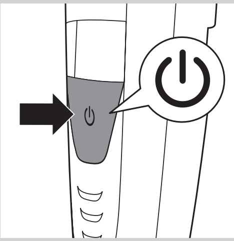
Trimmaus laserohjauksen avulla



Laserohjausta voidaan käyttää parran, pulisonkien ja viiksien tarkkaan siistimiseen. Laserohjausta voidaan käyttää ajopään 32 millimetrin ja 15 millimetrin osioilla.

Huomautus: Laserohjausta voidaan käyttää vain trimmattaessa ilman ohjauskampaa.

Huomautus: Vaikka laserohjauksen valo ei vahingoita silmiä, valoa ei kannata katsoa pitkään tai osoittaa suoraan silmiin.



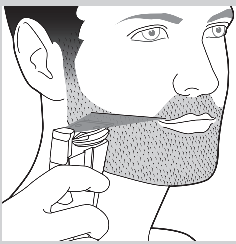
1 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.



2 Kun haluat trimmata laserohjauksen avulla, käynnistä laserohjaus painamalla laserohjauksen yläosasta.
◗ Laserohjaus ponnahtaa ylös ja laserin valonsäde kulkee ajopään yli.

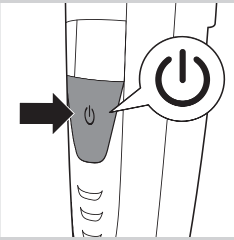


Huomautus: Jos trimmaat laserohjauksen avulla, muista työntää laserohjaus off-asentoon ennen ajopään kääntämistä. Laserohjaus voi vaurioitua, jos ajopäätä käännetään laserohjauksen ollessa yläasennossa.



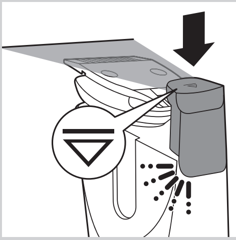
3 Aloita trimmaus kohdasta, josta haluat siistiä partaa. Käytä laserohjausta trimmauksessa apuna.

Vinkki: Pidä laitetta siten, että laservalo osoittaa trimmattavaa kohtaa. Aseta ajopää sitten iholle.



4 Kun olet valmis, katkaise laitteen virta painamalla sen virtapainiketta.

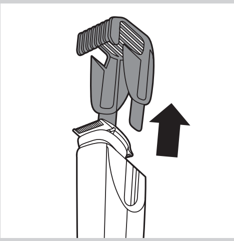
Vinkki: Kun laitteen moottori ei käy, laserohjaus sammuu automaattisesti kolmen minuutin kuluessa. Voit tarkistaa, onko parta symmetrinen tai suora näiden kolmen minuutin aikana ennen laserohjauksen automaattista sammumista.



5 Työnnä laserohjaus alas off-asentoon (kuuluu naksahdus).

Käyttö ilman ohjauskampaa

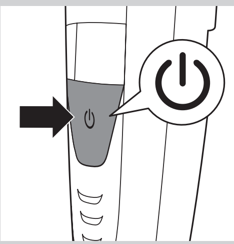
Jos käytät laitetta ilman ohjauskampaa, parta ajellaan läheltä ihoa. Ajopäässä on 32 millimetrin osio ja 15 millimetrin osio. Ajopään15 millimetrin osiolla parta voidaan muotoilla ja rajata tarkemmin kuin 32 millimetrin osiolla.



1 Jos ajopäässä on jokin ohjauskampa paikoillaan, vedä se irti.
Älä vedä ohjauskamman taipuisasta yläosasta. Vedä aina sivuilta.



2 Käännä ajopäätä, kunnes haluamasi osio on laitteen etupuolella.



3 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

4 Pidä laitetta sopivassa asennossa trimmattavalla alueella ja liikuta laitetta haluamaasi suuntaan.

Vinkki: Trimmaus läheltä ihoa on miellyttävämpää, kun ajopään litteä puoli on ihoa vasten ja laitetta liikutetaan haluttuun suuntaan.

5 Kun olet valmis, katkaise laitteen virta painamalla sen virtapainiketta.

Käyttö ohjauskammalla

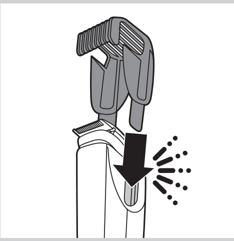


Laitteeseen kuuluu kaksi ohjauskampaa: normaali kampa ja tarkkuuskampa. Nämä ohjauskammat pitävät laitteen asetetulla etäisyydellä ihosta. Etäisyys vastaa karvan pituutta ajon jälkeen, ja sitä voidaan säätää kiertämällä zoomausrengasta.

- Käytä normaalia ohjauskampaa parran siistimiseen.

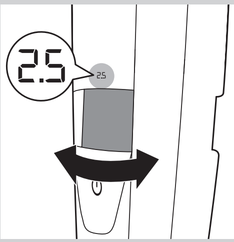


- Käytä tarkkuuskampaa hankalien alueiden siistimiseen esimerkiksi nenän alapuolella.



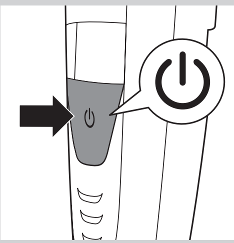
1 Liu’uta kampa laitteen kummallakin puolella oleviin ohjausuriin (kuuluu naksahdus).

Huomautus: Ohjauskampa ei mahdu ajopäähän, jos 15 millimetrin osio on käytössä. Käännä ajopäätä, ennen kuin liu’utat kamman ajopäähän.



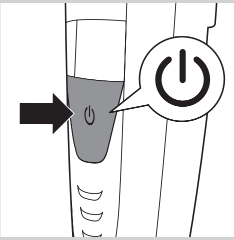
2 Valitse pituusasetus kiertämällä zoomausrengasta.

- Valittu asetus näkyy laitteen etupuolella.
- Pituusasetuksen voi valita väliltä 0,4 - 7 mm (katso taulukko kohdasta Pituusasetukset).



3 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

4 Siisti parta liikuttamalla ohjauskampaa hitaasti.



5 Kun olet valmis, katkaise laitteen virta painamalla sen virtapainiketta.

Vinkkejä

- Varmista aina, että ohjauskamman kärjet osoittavat suuntaan, johon liikutat laitetta.
- Varmista, että ohjauskamman sileä osa on aina tiiviisti kiinni ihossa, jolloin tuloksesta tulee tasainen.
- Koska karvat kasvavat eri suuntiin, myös laitetta on liikutettava eri suuntiin (ylös- ja alaspäin sekä sivusuunnassa).
- Muotoileminen on helpompaa ihon ja ihokarvojen ollessa kuivat.

Pituuden asetukset

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2,0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

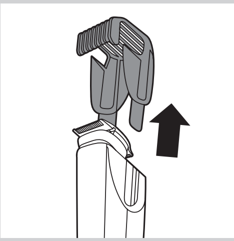
Puhdistus ja hoito

Puhdista laite aina käytön jälkeen.

Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

Huomautus: Ajopäätä ei tarvitse voidella.

Ajopään ja kampojen puhdistaminen



1 Katkaise laitteesta virta.

2 Vedä ohjauskampa irti trimmausosasta.



3 Puhdista ajopää juoksevalla haalealla vedellä tai mukana toimitetulla puhdistusharjalla.



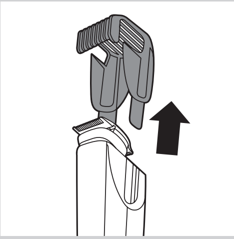
4 Huuhtele ohjauskampa juoksevalla vedellä tai puhdista se mukana toimitetulla puhdistusharjalla.

Vinkki: Anna laitteen kuivua hyvin tuuletetussa tilassa ja laserohjaus yläasennossa, ennen kuin laitat laitteen säilytyspussiin.

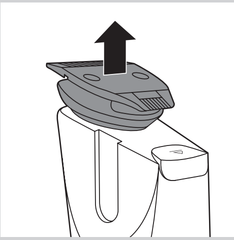
Trimmausosan liittimen puhdistaminen

Huomautus: Puhdista trimmausosan liitin vähintään kolmen kuukauden välein.

1 Katkaise laitteesta virta.

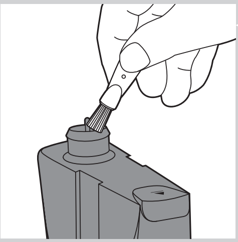


2 Vedä ohjauskampa irti trimmausosasta.



3 Vedä trimmausosa varovasti irti laitteesta.

Huomautus: Estä laserohjauksen vaurioituminen painamalla laserohjaus off-asentoon ennen trimmausosan irrottamista.



4 Puhdista trimmausosan liitin laitteen mukana tulevalla puhdistusharjalla.



5 Puhdista trimmausosan sisäpuoli mukana tulevalla puhdistusharjalla.

6 Aseta trimmausosa takaisin laitteeseen puhdistuksen jälkeen.

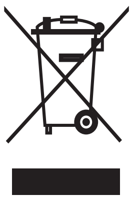
Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa **www.shop.philips.com/service** tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

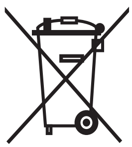
Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

Ympäristöasiaa



- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.



- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Tavallisimmat kysymykset

Kysymys	Vastaus
Voiko laservalo vahingoittaa silmiä?	Ei voi. Laite on testattu perusteellisesti kotikäyttöä varten. Valoa ei silti kannata katsoa pitkään tai osoittaa suoraan silmiin.
Ajopäätä ei voi kääntää. Miksi?	Laserohjaus on ensin työnnettävä off-asentoon, ennen kuin ajopäätä voidaan kääntää.
Voiko laitteen puhdistaa juoksevalla vedellä?	Laite on vedenpitävä, ja sen voi puhdistaa juoksevalla haalealla vedellä.
	Vihje: jos haluat estää kosteuden tiivistymisen laserohjauksen näyttöön, laitetta ei kannata puhdistaa juoksevalla vedellä.

Kysymys	Vastaus
Miksi ohjauskampa ei asetu paikalleen ajopäähän?	Ohjauskampoja voidaan käyttää vain, kun ajopään leveä osio osoittaa eteenpäin. Jos ohjauskampa ei asetu paikoilleen:
	1) Olet ehkä yrittänyt asettaa ohjauskampaa ajopäähän, kun kapea osio osoittaa eteenpäin. Käännä ajopää tavalliseen ajoasentoon ja liu'uta kampa paikoilleen.
	2) Laserohjaus on päällä. Jos haluat käyttää ohjauskampaa, laserohjaus on ensin painettava off-asentoon.
Mikä ero kammoilla on?	Normaali ohjauskampa sopii parhaiten parran siistimiseen tasapituiseksi. Tarkkuuskampa sopii erityisesti hankalien alueiden siistimiseen esimerkiksi nenän alapuolella.
Miksi laservaloa ei näy?	Laserohjaus on off-asennossa. Käynnistä laserohjaus painamalla laserohjauksen yläosasta.
	Laite on sammutettu laserohjauksen ollessa yläasennossa. Laserohjaus sammuu automaattisesti kolmen minuutin kuluessa. Käynnistä laserohjaus painamalla laserohjauksen yläosasta.
	Laitetta käytetään huoneessa tai tilassa, jossa on erittäin kirkas valo. Siirry huoneeseen tai tilaan, jossa valo ei ole yhtä kirkas.
Miksi ihokarvat eivät näy laserohjausta käytettäessä?	Laitetta käytetään huoneessa tai tilassa, jossa on liian pimeää. Sytytä valot tai siirry valoisampaan huoneeseen tai tilaan.
Kuinka kauan laitetta on ladattava yhtä trimmauskertaa varten?	Laitteessa on pikalataus-toiminto. Kun lataus aloitetaan, alimmainen merkkivalo vilkkuu oranssina ja valkoisena. Kolmen minuutin kuluttua alimmainen merkkivalo vilkkuu vain valkoisena, jolloin akussa on riittävästi virtaa yhteen trimmauskertaan.
Miksi laserin valonsäde ei heijastu suoraan ja eheänä?	Laserohjauksen valonsäde ei välttämättä näy eheänä seuraavista syistä:
	Laserohjauksen näyttö on likainen. Nosta laserohjaus yläasentoon ja puhdista laserohjauksen näyttö liinalla.
	Laserohjauksen näyttöön on tiivistynyt kosteutta. Nosta laserohjaus yläasentoon ja anna laitteen kuivua hyvin tuuletetussa tilassa. Laserohjaus sammuu automaattisesti kolmen minuutin kuluessa.
	Ajopäätä ei ole asennettu oikein. Varmista, että ajopää on asennettu oikein painamalla sitä.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Description générale (fig. 1)

1 Sabot de tonte de précision
2 Sabot de tonte standard
3 Tête de tonte double face
4 Guide laser
5 Rainure pour sabot
6 Affichage de la hauteur de coupe
7 Molette de réglage pour la hauteur de coupe
8 Bouton marche/arrêt
9 Témoin de charge
10 Prise pour petite fiche
11 Adaptateur
12 Petite fiche
13 Brossette de nettoyage
14 Housse de rangement (BT925/BT9290 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger



- Gardez l'adaptateur au sec.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à la tension du secteur.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.



- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.

Attention

- Vérifiez systématiquement l'appareil avant de l'utiliser. N'utilisez pas l'appareil si l'un de ses éléments est endommagé ou cassé car il existe un risque de blessure.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de le nettoyer sous le robinet.

- Si l'appareil devait être soumis à une forte variation de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Niveau sonore : Lc = 65 dB(A)



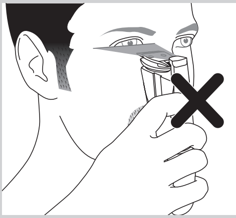
Conforme aux normes

- Cette tondeuse est conforme aux normes internationales IEC et peut être nettoyée sous l'eau en toute sécurité.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.



Produit laser de classe 1

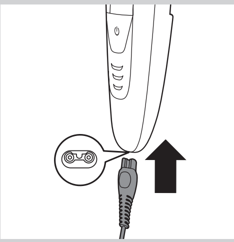
- Le produit comporte un guide laser de classe 1 qui est conforme à la norme IEC60825-1.
- Afin d'éviter tout risque, ne dirigez pas le faisceau laser vers vos yeux et ne le fixez pas.



Avant utilisation

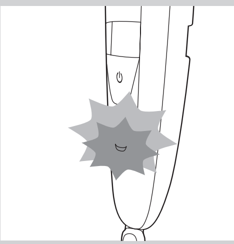
Charge

Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation et après une longue période d'inutilisation.
La charge dure environ 60 minutes si l'appareil est complètement déchargé.

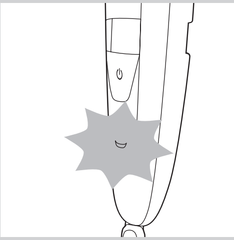


1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le guide laser est en position d'arrêt.

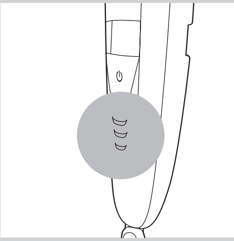
2 Insérez la petite fiche dans l'appareil et l'adaptateur secteur dans la prise secteur.



◗ Tout d'abord, le voyant de charge inférieur clignote successivement en orange et en blanc.

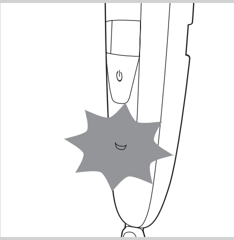


- Après 3 minutes environ, le voyant de charge inférieur clignote en blanc uniquement. À ce stade, la batterie contient assez d'énergie pour une utilisation sans fil.
- À mesure que le processus de charge se poursuit, d'autres voyants commencent à clignoter pour indiquer que le niveau de charge de la batterie augmente.



- Lorsque l'appareil est entièrement chargé, tous les voyants de charge restent allumés en blanc.

Si l'appareil reste branché sur le secteur alors qu'il est entièrement chargé, les voyants de charge s'éteignent au bout de 30 minutes.

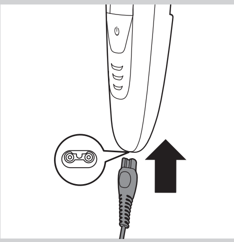


Signaux de batterie faible et batterie vide

- Lorsque la batterie est presque vide, le voyant de charge inférieur commence à clignoter en orange. Lorsque vous éteignez l'appareil, le voyant de charge inférieur continue de clignoter en orange pendant quelques secondes.
- Le voyant de charge au bas de l'appareil clignote en orange à une fréquence plus élevée lorsque la batterie est vide et si vous :
  - appuyez sur le bouton marche/arrêt.
  - tournez la molette de réglage.
  - activez le guide laser.

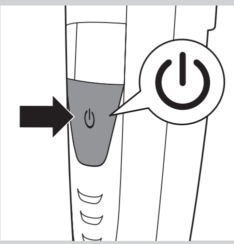
Utilisation de la tondeuse sur secteur

Vous pouvez aussi faire fonctionner l'appareil sur secteur.



1 Insérez la petite fiche dans la prise de l'appareil.

2 Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.

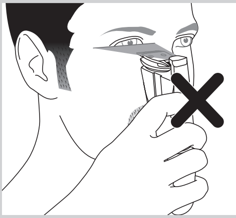


3 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Utilisation de l'appareil

Vous pouvez utiliser l'appareil pour tondre les poils du visage (barbe, moustache et favoris). Cet appareil n'est pas destiné à la tonte des parties inférieures du corps ni des cheveux.

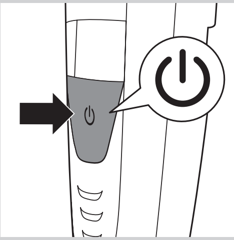
Tonte avec le guide laser



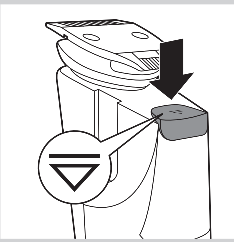
Vous pouvez utiliser le guide laser pour dessiner les bords de votre barbe, de vos favoris et de votre moustache. Le guide laser peut être utilisé avec la face de 32 mm ou la face de 15 mm de la tête de tonte.

Remarque : Le guide laser ne peut être utilisé que lorsque vous tondez sans sabot.

Remarque : Bien que le faisceau du guide laser ne présente aucun danger pour vos yeux, nous vous conseillons de ne pas le fixer des yeux afin d'éviter que la lumière vous éblouisse.



1 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.



2 Pour tondre avec le guide laser, appuyez sur le dessus du guide laser pour l'allumer.
- Le guide laser ressort et sa lumière brille sur le sommet de la tête de tonte.

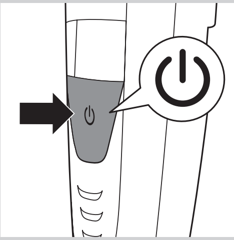


Remarque : Si vous tondez avec le guide laser, veillez à régler le guide laser sur la position d'arrêt avant de tourner la tête de tonte. Vous pourriez endommager le guide laser si vous essayez de tourner la tête de tonte lorsque le guide laser est toujours sorti.



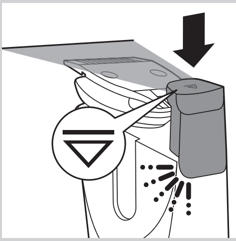
3 Commencez par tondre où vous voulez définir les bords de votre barbe et utilisez le guide laser pour vous diriger pendant la tonte.

Conseil : Maintenez l'appareil de façon à ce que la lumière du laser brille exactement sur le bord que vous voulez tondre, puis placez la tête de tonte sur votre peau.



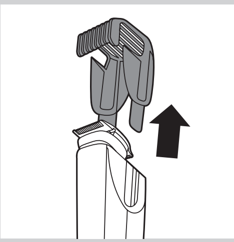
4 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Conseil : Lorsque le moteur de l'appareil ne fonctionne pas, le guide laser s'éteint automatiquement dans un délai de 3 minutes. Dans les 3 minutes précédant l'arrêt automatique du guide laser, vous pouvez utiliser le guide laser pour vérifier si les contours de votre barbe sont symétriques ou droits.



5 Abaissez le sommet du guide laser pour le verrouiller en position d'arrêt (clic).

Tonte sans sabot

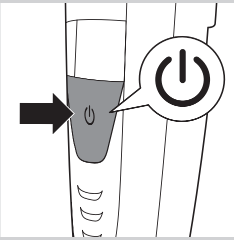


Si vous tondez sans sabot, vos poils seront coupés au plus près de la peau. La tête de tonte est dotée d'une face de 32 mm et d'une face de 15 mm. La face de 15 mm de la tête de tonte permet une mise en forme et des contours plus précis que la face de 32 mm.

1 Si l'un des sabots est toujours sur la tête de tonte, retirez-le.
Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du sabot. Tirez toujours sur les côtés.



2 Tournez la tête de tonte jusqu'à ce que la face que vous voulez utiliser soit dirigée vers l'avant de l'appareil.



3 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

4 Maintenez l'appareil dans la position la plus pratique pour la zone que vous voulez tondre et déplacez-le dans la direction souhaitée.

Conseil : Pour une tonte confortable au plus près de la peau, placez la partie plate de la tête de tonte contre votre peau et déplacez l'appareil dans la direction souhaitée.

5 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Tonte avec le sabot

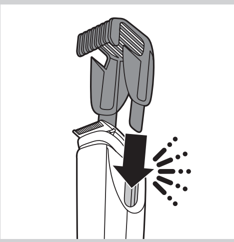


L'appareil est fourni avec deux sabots : un sabot standard et un sabot de précision. Ces sabots maintiennent la tête de tonte à une certaine distance de votre peau. Cette distance détermine la hauteur de coupe restante et peut être adaptée à l'aide de la molette de réglage.

- Utilisez le sabot standard pour tondre votre barbe.

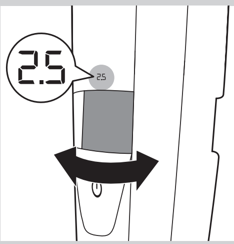


- Utilisez le sabot de précision pour tondre des zones difficiles à atteindre, par exemple sous votre nez.



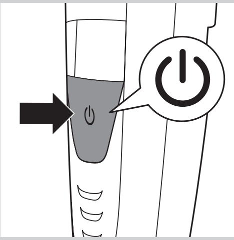
1 Faites glisser le sabot sur les rainures situées sur les deux côtés de l'appareil (clic).

Remarque : Le sabot ne s'adapte pas sur la tête de tonte lorsque la face de 15 mm est dirigée vers l'avant de l'appareil. Si tel est le cas, faites tourner la tête de tonte avant de glisser le sabot sur la tête de tonte.



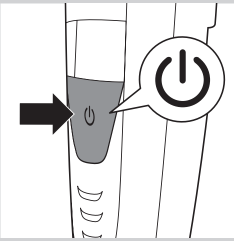
2 Faites tourner la molette de réglage pour sélectionner une hauteur de coupe.

- La hauteur de coupe sélectionnée s'allume sur le devant de l'appareil.
- Vous pouvez sélectionner une hauteur comprise entre 0,4 mm et 7 mm (voir le tableau à la section « Hauteurs de coupe » ci-dessous).



3 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

4 Pour tondre votre barbe, déplacez lentement le sabot de tonte parmi vos poils.



5 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Conseils

- Assurez-vous que les dents du sabot sont orientées dans le sens de déplacement de l'appareil.
- Assurez-vous que la partie plate du sabot est toujours bien en contact avec la peau pour obtenir une coupe régulière.
- Dans la mesure où les poils ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter les mouvements de l'appareil (vers le haut, le bas ou en travers).
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous utilisez la tondeuse sur une peau ou des poils secs.

Hauteurs de coupe

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2,0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

Nettoyage et entretien

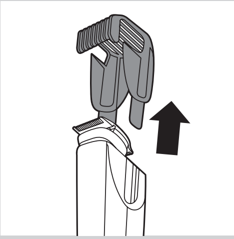
Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Remarque : La tête de tonte n'a pas besoin d'être lubrifiée.

Nettoyage de l'appareil et des sabots

1 Éteignez l'appareil.



2 Retirez le sabot de la tête de tonte.



3 Nettoyez la tête de tonte sous l'eau tiède du robinet ou nettoyez-la à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



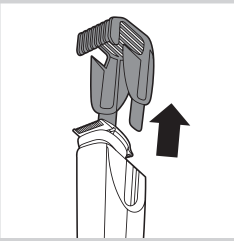
4 Nettoyez les sabots sous l'eau ou nettoyez-les à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

Conseil : Pour vous assurer que l'appareil est sec avant de le ranger dans la housse, laissez-le sécher dans une pièce bien ventilée avec le laser sorti.

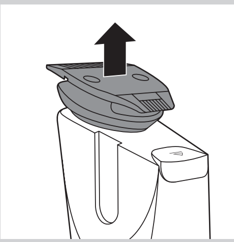
Nettoyage du connecteur de la tête de tonte

Remarque :Veillez à nettoyer le connecteur de la tête de tonte au moins une fois tous les trois mois.

1 Éteignez l'appareil.



2 Retirez le sabot de la tête de tonte.



3 Retirez la tête de tonte de l'appareil.

Remarque : Pour éviter tout dommage au guide laser, réglez le guide laser sur la position d'arrêt avant d'enlever la tête de tonte.



4 Nettoyez le connecteur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



5 Nettoyez l'intérieur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

6 Une fois le nettoyage terminé, replacez la tête de tonte sur l'appareil.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces détachées, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

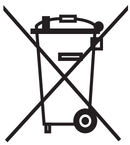
Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de jeter l'appareil ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

Foire aux questions

Question	Réponse
Le faisceau laser est-il dangereux pour mes yeux ?	Non. L'appareil a été rigoureusement testé pour un usage domestique. Néanmoins, nous vous conseillons de ne pas fixer le faisceau des yeux et d'éviter de diriger le faisceau directement dans vos yeux.
Je ne parviens pas à tourner la tête de tonte. Pourquoi ?	Vous devez régler le guide laser sur la position d'arrêt avant de pouvoir tourner la tête de tonte.
Puis-je nettoyer cet appareil sous l'eau ?	L'appareil est étanche et peut être nettoyé sous l'eau tiède du robinet.
	Conseil : pour éviter la formation de condensation sur la fenêtre laser du guide laser, nous vous conseillons de ne pas rincer l'appareil sous l'eau.
Pourquoi le sabot ne s'adapte-t-il pas sur la tête de tonte ?	Les sabots ne peuvent être utilisés que lorsque la face large de la tête de tonte est dirigée vers l'avant de l'appareil. Si le sabot ne s'adapte pas :
	1) vous avez peut-être essayé de le fixer sur la tête de tonte alors que la face étroite de la tête de tonte était dirigée vers l'avant de l'appareil. Tournez la tête de tonte sur la position de tonte normale, puis faites glisser le sabot dessus.
	2) le guide laser est toujours sorti. Pour tondre avec l'un des sabots, vous devez tout d'abord régler le guide laser sur la position d'arrêt.
Quelle est la différence entre les sabots ?	Le sabot standard convient à la tonte de votre barbe à une même hauteur. Le sabot de précision est conçu spécialement pour tondre les zones difficiles à atteindre, par exemple sous le nez.
Pourquoi ne puis-je pas voir le faisceau laser ?	Le guide laser est en position d'arrêt. Allumez le guide laser en appuyant sur son sommet.
	Vous avez éteint l'appareil avec le guide laser toujours sorti. Après 3 minutes, le guide laser s'éteint automatiquement. Allumez le guide laser en appuyant sur son sommet.
	Vous utilisez l'appareil dans une pièce ou un espace où la luminosité est très forte. Déplacez-vous dans une pièce ou un espace où la luminosité est moins importante.

Question	Réponse
Pourquoi ne puis-je pas voir les poils lorsque j'utilise le guide laser ?	Vous utilisez probablement l'appareil dans une pièce ou un espace trop sombre. Allumez la lumière dans la pièce ou déplacez-vous dans une pièce ou un espace plus clair(e).
Quelle est la durée de charge de l'appareil pour une seule utilisation ?	Cet appareil est doté d'une fonction de charge rapide. Lorsque l'appareil commence à se charger, le voyant inférieur clignote successivement en orange et en blanc. Au bout de 3 minutes, le voyant inférieur cesse de clignoter en orange et clignote uniquement en blanc. À ce stade, la batterie contient assez d'énergie pour une utilisation.
Pourquoi ne vois-je pas une ligne laser droite et continue ?	Le faisceau du guide laser peut être interrompu parce que :
	La fenêtre laser du guide laser est sale. Sortez le guide laser et essuyez la fenêtre laser à l'aide d'un chiffon.
	Il y a de la condensation derrière la fenêtre laser. Sortez le guide laser et laissez-le sécher dans une pièce bien ventilée. Le guide laser s'éteint automatiquement après 3 minutes.
	Vous n'avez pas assemblé la tête de tonte correctement. Appuyez la tête de tonte vers le bas pour vous assurer qu'elle est correctement assemblée.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su **www.philips.com/welcome**.

Descrizione generale (fig. 1)

1 Pettine regola altezza di precisione
2 Pettine regola altezza standard
3 Testina di precisione ruotabile
4 Guida laser
5 Scanalatura di guida per il pettine regola altezza
6 Display per l'impostazione della lunghezza
7 Rotellina di precisione per l'impostazione della lunghezza
8 Pulsante on/off
9 Spie batteria
10 Presa spinotto
11 Adattatore
12 Spinotto
13 Spazzolina per la pulizia
14 Custodia (solo BT925/BT9290)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

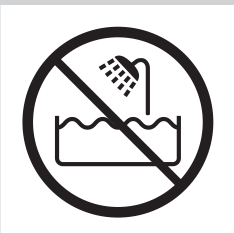


Pericolo

- Mantenete sempre asciutto l'adattatore.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sull'adattatore corrisponda alla tensione disponibile.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenete l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.



- Non utilizzate l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia.

Attenzione

- Controllate sempre l'apparecchio prima dell'uso. Non usate l'apparecchio se alcune parti sono danneggiate o rotte, poiché questo potrebbe causare lesioni.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a temperature comprese tra 5 e 35 °C.
- Per ricaricare l'apparecchio, utilizzate solo l'adattatore in dotazione.
- Verificate che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

- Se l'apparecchio è sottoposto a un forte sbalzo di temperatura, pressione o umidità, attendete 30 minuti prima di utilizzarlo.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Livello acustico: Lc = 65 dB(A)



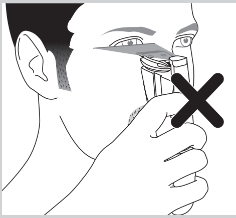
Conformità agli standard

- L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza IEC approvate a livello internazionale e può essere lavato tranquillamente sotto l'acqua corrente.
- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.



Prodotto laser di classe 1

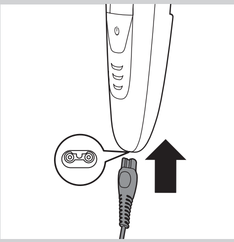
- Il prodotto contiene una guida al laser di classe 1 che è conforme a IEC60825-1.
- Per evitare rischi, dirigete il raggio laser lontano dai vostri occhi e non fissate direttamente il raggio laser.



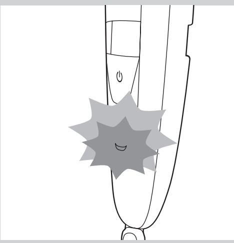
Predisposizione dell'apparecchio

Come ricaricare l'apparecchio

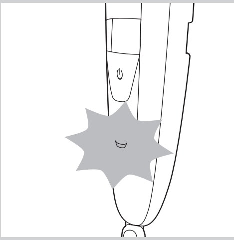
Caricate completamente l'apparecchio la prima volta che lo usate e dopo un lungo periodo di inutilizzo.
Se l'apparecchio è completamente scarico, occorrono circa 60 minuti per ricaricarlo.



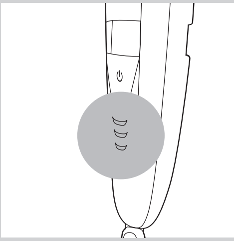
1. Assicuratevi che l'apparecchio sia spento e che la guida laser sia in posizione [Off] (spento).
2. Inserite lo spinotto nella presa dell'apparecchio e l'adattatore nella presa di corrente.



◗ All'inizio la spia inferiore della batteria lampeggia in arancione e in bianco in modo alternato.

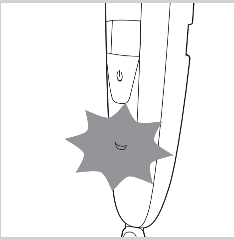


- Dopo circa 3 minuti, la spia inferiore della batteria lampeggia solo in bianco. A questo punto, la batteria contiene abbastanza energia per una sessione di rifinitura senza filo.
- Proseguendo la ricarica, più spie cominciano a lampeggiare mostrando, quindi, che il livello di ricarica della batteria sta aumentando.



- Quando l'apparecchio è completamente carico, tutte le spie della batteria diventano bianche fisse.

Se l'apparecchio rimane collegato all'alimentazione quando è completamente carico, le spie della batteria si spengono dopo 30 minuti.

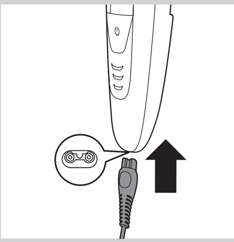


Segnali di batteria quasi scarica e di batteria esaurita

- Quando la batteria è quasi scarica, la spia inferiore della batteria lampeggia in arancione. Quando spegnete l'apparecchio, la spia inferiore della batteria continua a lampeggiare in arancione per alcuni secondi.
- La spia inferiore della batteria dell'apparecchio lampeggia in arancione più velocemente quando la batteria è vuota e se:
  - premete il pulsante on/off
  - ruotate la rotellina di precisione
  - attivate la guida laser

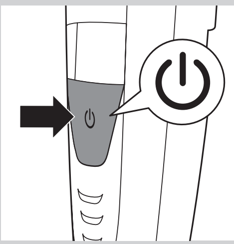
Come usare l'apparecchio collegato alla presa di corrente.

Potete anche utilizzare l'apparecchio collegato all'alimentazione.



1 Inserite lo spinotto nella presa dell'apparecchio.

2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

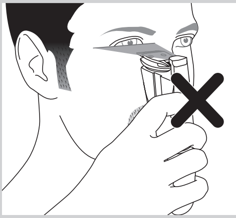


3 Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Potete usare l'apparecchio per rifinire o radere i peli del viso (barba, baffi e basette). Questo apparecchio non è stato progettato per la rasatura o la rifinitura dei peli al di sotto del collo o dei capelli.

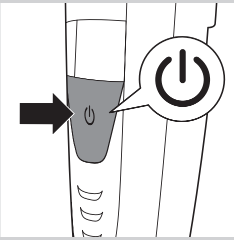
Rifinitura con la guida laser



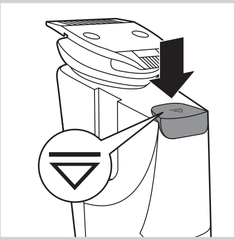
Potete usare la guida laser per definire i contorni della barba, le basette e i baffi. La guida laser può essere usata con il lato da 32 mm (1,25 in) o quello da 15 mm (0,6 in) della testina di precisione.

Nota: La guida laser può essere usata solo senza pettine.

Nota: Sebbene la luce dalla guida laser non sia dannosa per gli occhi, vi consigliamo di non fissarla direttamente e di evitare di direzionarla verso gli occhi.



1 Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio.



2 Per eseguire un taglio con la guida laser, premete la parte superiore della guida laser per accenderla.

- La guida laser si attiva e la sua luce viene emanata nella parte superiore della testina di precisione.

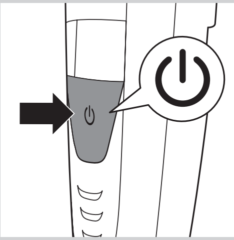


Nota: Se eseguite un taglio con la guida laser, assicuratevi di premere la guida laser sulla posizione [off] (spento) prima di ruotare la testina di precisione. Potreste danneggiare la guida laser se rimane estratta mentre provate a ruotare la testina di precisione.



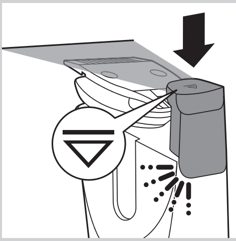
3 Cominciate a radere da dove volete definire i contorni della barba e usate la guida laser per orientarvi durante la rifinitura.

Consiglio: Tenete l'apparecchio in modo che la luce laser sia indirizzata esattamente sul punto che volete rifinire e quindi posizionate la testina di precisione sulla pelle.



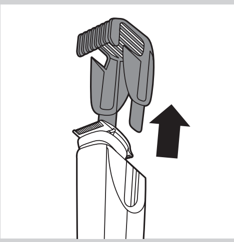
4 Una volta terminato, premete nuovamente il pulsante on/off per spegnere l'apparecchio.

Consiglio: Quando il motore dell'apparecchio non è in funzione, la guida laser si spegne automaticamente entro 3 minuti. Prima dello spegnimento automatico, potete usare la guida laser per controllare se il contorno della barba è simmetrico o diritto.



5 Abbassate la parte superiore della guida laser finché non si blocca in posizione [off] (spento).

Rifinitura senza pettine

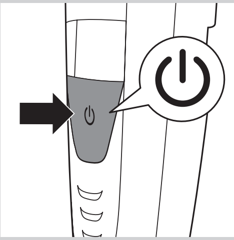


Se eseguite il taglio senza pettine, i peli verranno tagliati vicino alla pelle. La testina di precisione ha un lato da 32 mm (1,25 in) e un lato da 15 mm (0,6 in). Il lato da 15 mm (0,6 in) della testina di precisione consente di rifinire in modo più preciso rispetto al lato da 32 mm (1,25 in).

1 Se un pettine è ancora sulla testina di precisione, rimuovetelo.
Non tirate la parte flessibile del pettine ma afferrate il sistema sempre dai lati.



2 Ruotate la testina di precisione finché il lato che volete usare non sarà rivolto verso la parte anteriore dell'apparecchio.



3 Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio.

4 Tenete l'apparecchio nella posizione più comoda per l'area che intendete rifinire e fate movimenti verso la direzione desiderata.

Consiglio: per una rifinitura confortevole e vicina alla vostra pelle, posizionate il lato piatto della testina di precisione contro la pelle ed eseguite movimenti nella direzione desiderata.

5 Una volta terminato, premete nuovamente il pulsante on/off per spegnere l'apparecchio.

Rifinitura con il pettine

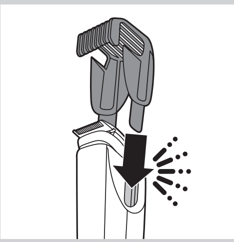


L'apparecchio dispone di due pettini: un pettine standard e un pettine di precisione. Questi pettini consentono di mantenere la testina di precisione a una certa distanza dalla pelle. Tale distanza determina la lunghezza dei peli rimanenti e può essere regolata ruotando la rotellina di precisione.

- Usate il pettine standard per tagliare la barba.

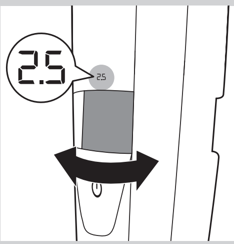


- Usate il pettine di precisione per rifinire le aree difficili da raggiungere, per esempio sotto il naso.



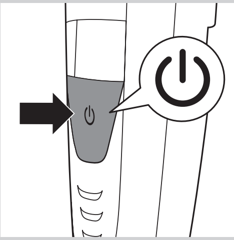
1 Fate scivolare il pettine nelle scanalature poste su entrambi i lati dell'apparecchio fino a farlo scattare in posizione.

Nota: il pettine non si inserisce nella testina di precisione quando il lato di 15 mm (0,6 in) è rivolto verso la parte frontale dell'apparecchio. In questo caso, ruotate la testina di precisione prima di far scorrere il pettine su di essa.



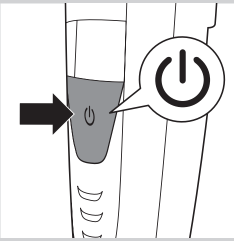
2 Ruotate la rotellina di precisione per selezionare l'impostazione della lunghezza.

- L'impostazione della lunghezza selezionata si illumina nella parte frontale dell'apparecchio.
- Potete selezionare una lunghezza compresa tra 0,4 mm e 7 mm (consultare la tabella nella sezione "Impostazioni della lunghezza" riportata in basso).



3 Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio.

4 Per rifinire la barba, muovete il pettine regola altezza tra i peli lentamente.



5 Una volta terminato, premete nuovamente il pulsante on/off per spegnere l'apparecchio.

Consigli

- Controllate sempre che le estremità del pettine regola altezza siano rivolte nella direzione nella quale state muovendo l'apparecchio.
- Controllate che la parte piatta del pettine regola altezza sia sempre perfettamente a contatto con la pelle, per ottenere un risultato uniforme.
- Poiché i capelli crescono in diverse direzioni, anche l'apparecchio si deve muovere in più punti (verso l'alto, verso il basso e in diagonale).
- La regolazione dell'altezza dei peli risulta più facile con la pelle e i peli asciutti.

Impostazioni della lunghezza

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2.0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6	7,0			

Pulizia e manutenzione

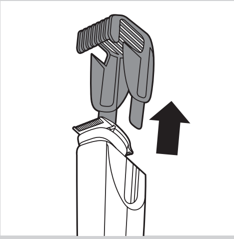
Pulite l'apparecchio ogni volta che lo usate.

Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Nota: la testina di precisione non ha bisogno di lubrificazione.

Pulizia dell'apparecchio e dei pettini

1 Spegnete l'apparecchio.



2 Estraete il pettine dalla testina di precisione.



3 Pulite la testina di precisione sotto acqua corrente tiepida oppure con la spazzolina in dotazione.



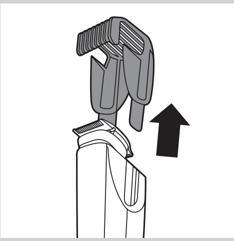
4 Pulite i pettini regola altezza con acqua corrente o con la spazzolina per la pulizia in dotazione.

Consiglio: assicuratevi che l'apparecchio sia asciutto prima di riporlo nella custodia, lasciatelo asciugare in una stanza ben aerata con il laser estratto.

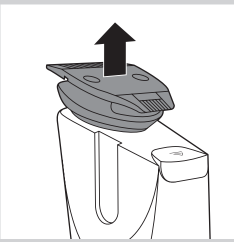
Pulizia del connettore della testina di precisione

Nota: assicuratevi di pulire il connettore della testina di precisione almeno una volta ogni tre mesi.

1 Spegnete l'apparecchio.



2 Estraete il pettine dalla testina di precisione.



3 Estraete la testina di precisione dall'apparecchio.

Nota: per evitare che la guida laser si danneggi, posizionatela in posizione [off] (spento) prima di rimuovere la testina di precisione.



4 Pulite il connettore della testina di precisione con la spazzolina per la pulizia in dotazione.



5 Pulite la parte interna della testina di precisione con la spazzolina per la pulizia in dotazione.

6 Dopo la pulizia, riponete la testina di precisione sull'apparecchio.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito **www.shop.philips.com/service** oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

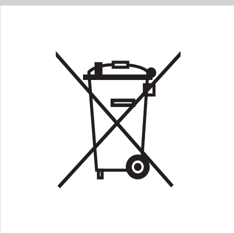
Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.



- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

Domande frequenti

Domanda	Risposta
La luce laser è pericolosa per gli occhi?	No. L'apparecchio è stato testato a fondo per l'uso domestico. Tuttavia, consigliamo di non fissare la luce direttamente e di evitare di direzionarla verso gli occhi.
Non è possibile ruotare la testina di precisione. Perché?	Dovete premere la guida laser sulla posizione [off] (spento) prima di ruotare la testina di precisione.
È possibile pulire quest'apparecchio sotto l'acqua corrente?	L'apparecchio è a tenuta stagna, pertanto potete pulirlo usando acqua corrente tiepida.
	Suggerimento: per evitare la formazione di condensa sulla finestra della guida laser, vi consigliamo di non risciacquare l'apparecchio sotto il rubinetto.
Perché il pettine non si adatta alla testina di precisione?	I pettini possono essere usati solo quando il lato ampio della testina di precisione è rivolta verso la parte frontale dell'apparecchio. Se il pettine non si adatta:
	1) potreste aver provato ad adattarlo sopra la testina di precisione con il lato stretto della stessa rivolto verso la parte frontale dell'apparecchio. Ruotate la testina di precisione nella posizione di rifinitura normale e quindi fate scorrere il pettine su di essa.
	2) La guida laser è ancora estratta. Per eseguire il taglio con uno dei pettini, dovete premere la guida laser sulla posizione [off] (spento), prima di ruotare la testina di precisione.
Qual è la differenza tra i pettini?	Il pettine standard è più adatto per tagliare la barba a una lunghezza standard. Il pettine di precisione è particolarmente adatto per rifinire le aree difficili da raggiungere, come quella sotto il naso.
Perché la luce del laser non è visibile?	La guida laser è in posizione [off] (spento). Accendete la guida laser premendo la parte superiore della stessa.
	Avete spento l'apparecchio lasciando la guida laser estratta. Dopo 3 minuti, la guida laser si spegne automaticamente. Accendete la guida di laser premendo la parte superiore della stessa.
	Usate l'apparecchio in una stanza o un'area dove la luce è molto luminosa. Spostatevi in una stanza o in un'area meno illuminata.
Perché non è possibile vedere i peli quando si usa la guida laser?	Probabilmente usate l'apparecchio in una stanza o in un'area poco illuminata. Accendete la luce o andate in una stanza o un'area più illuminata.
Quanto tempo è necessario per caricare l'apparecchio per una sola sessione di rifinitura?	Quest'apparecchio ha una funzione di ricarica veloce. Quando l'apparecchio comincia a caricarsi, la luce inferiore lampeggia in arancione e in bianco in modo alternato. Dopo 3 minuti, la luce inferiore smette di lampeggiare in arancione e lampeggia solo in bianco. A questo punto, la batteria contiene abbastanza energia per una sessione di rifinitura.

Domanda	Risposta
Perché non si vede una linea diritta continua del laser?	La luce della guida laser potrebbe essere interrotta perché:
	La finestra della guida laser è sporca. Estraete la guida laser e pulite la finestra laser con un panno.
	È presente della condensa dietro la finestra laser. Estraete la guida laser e lasciatela asciugare in una stanza ben aerata. La guida laser si spegne automaticamente dopo 3 minuti.
	Non avete inserito la testina di precisione correttamente. Spingete verso il basso la testina di precisione per assicurarvi che sia stata inserita correttamente.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op **www.philips.com/welcome**.

Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Precisietrimkam
2 Normale trimkam
3 Draaibaar trimhoofd
4 Lasergeleider
5 Geleidegroef voor trimkam
6 Lengtestanddisplay
7 Instelwiel voor lengtestand
8 Aan/uit-schakelaar
9 Acculampjes
10 Aansluitopening voor kleine stekker
11 Adapter
12 Kleine stekker
13 Reinigingsborsteltje
14 Opbergetui (alleen BT925/BT9290)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.



Gevaar

- Houd de adapter droog.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op de adapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.



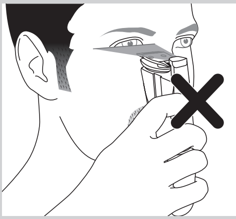
- Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche.

Let op

- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als een van de onderdelen beschadigd of kapot is, omdat dit tot verwondingen kan leiden.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Gebruik alleen de bijgeleverde adapter om het apparaat op te laden.







- Schakel het apparaat uit en neem de adapter uit het stopcontact voordat u het apparaat onder de kraan gaat schoonmaken.
- Wanneer het apparaat wordt blootgesteld aan grote temperatuur-, druk- of vochtigheidsverschillen, dient u het apparaat 30 minuten te laten acclimatiseren voordat u het gaat gebruiken.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze altijd laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Geluidsniveau: Lc = 65 dB(A)

Naleving van richtlijnen

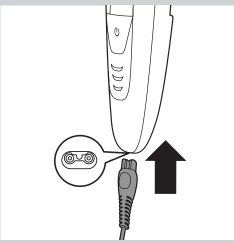
- Het apparaat voldoet aan de internationaal erkende IEC veiligheidsvoorschriften en kan veilig onder de kraan worden gereinigd.
- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

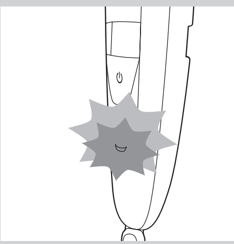
Klasse 1 laserproduct

- Het product bevat een klasse 1 lasergids die voldoet aan de IEC60825-1 eisen.
- Houdt u, om alle risico's te vermijden, de laserstraal weg van uw ogen en kijk niet rechtstreeks in de laserstraal.

Klaarmaken voor gebruik

Opladen



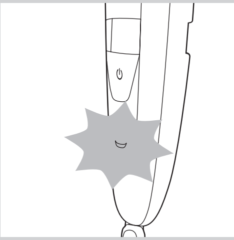


Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer u het langere tijd niet hebt gebruikt.
Als het apparaat helemaal leeg is, duurt het opladen ongeveer 60 minuten.

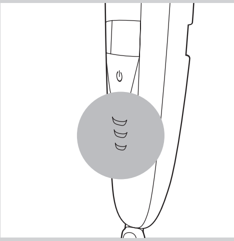
1 **Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de lasergeleider in de 'uit'-stand staat.**

2 **Steek de kleine stekker in het apparaat en steek de adapter in het stopcontact.**

- **Eerst knippert het onderste acculampje afwisselend oranje en wit.**

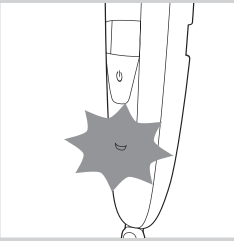


- Na ongeveer drie minuten knippert het onderste acculampje alleen wit. Op dit moment bevat de accu genoeg energie voor één snoerloze trimbeurt.
- Wanneer het oplaadproces verder gaat, beginnen meer lampjes te knipperen om aan te geven dat het oplaadniveau van de accu toeneemt.



- Wanneer het apparaat helemaal is opgeladen, blijven alle acculampjes wit branden.

Als het apparaat nog steeds op netstroom is aangesloten wanneer de accu helemaal is opgeladen, gaan de acculampjes na dertig minuten uit.

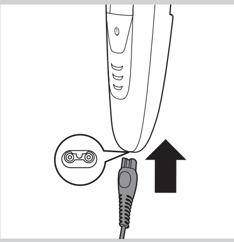


De signalen 'accu bijna leeg' en 'accu leeg'

- Wanneer de accu bijna leeg is, begint het onderste acculampje oranje te knipperen. Wanneer u het apparaat uitschakelt, blijft het onderste acculampje een paar seconden oranje knipperen.
- Het onderste acculampje van het apparaat knippert sneller oranje wanneer de accu leeg is en u:
  - op de aan/uitknop drukt
  - aan het instelwiel draait
  - de lasergeleider activeert

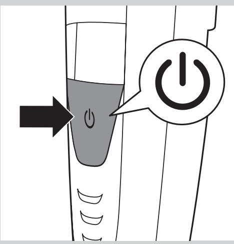
Gebruik met snoer

U kunt het apparaat ook gebruiken op netstroom.



1 Steek de kleine stekker in de aansluitopening van het apparaat.

2 Steek de adapter in een stopcontact.

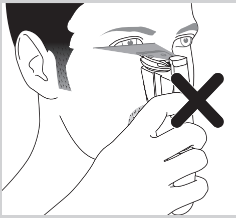


3 Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.

Het apparaat gebruiken

U kunt het apparaat gebruiken om gezichtshaar (baard, snor en bakkebaarden) te trimmen. Dit apparaat is niet geschikt voor het trimmen van andere lichaamsdelen of hoofdhaar.

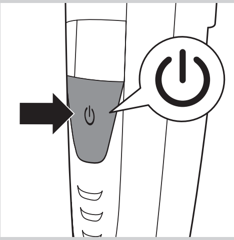
Trimmen met de lasergeleider



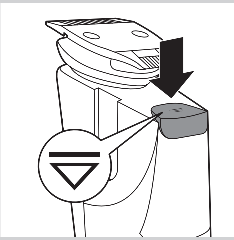
U kunt de lasergeleider gebruiken om de randen van uw baard, bakkebaarden en snor nauwkeurig bij te werken. De lasergeleider kan bij de 32mm- en de 15mm-zijde van het trimhoofd worden gebruikt.

Opmerking: De lasergeleider kan alleen worden gebruikt wanneer u zonder kam trimt.

Opmerking: Hoewel het licht van de lasergeleider niet schadelijk is voor de ogen, raden we u aan niet in het licht te kijken en te voorkomen dat het in uw ogen schijnt.



1 Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.



2 Om met de lasergeleider te trimmen, drukt u op de bovenkant van de lasergeleider om deze in te schakelen.
- De lasergeleider komt omhoog en het licht ervan schijnt over de bovenkant van het trimhoofd.

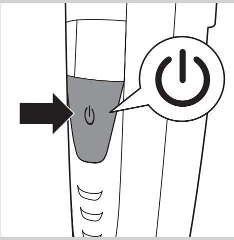


Opmerking: Als u met de lasergeleider trimt, zet deze dan in de 'uit'-stand voordat u het trimhoofd draait. U kunt de lasergeleider beschadigen als u probeert het trimhoofd te draaien terwijl de lasergeleider nog omhoog staat.



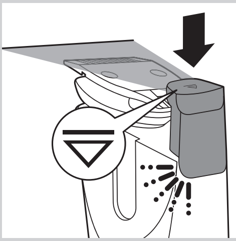
3 Begin te trimmen waar u de randen van uw baard nauwkeurig wilt bijwerken en gebruik de lasergeleider als hulp bij het trimmen.

Tip: Houd het apparaat zo vast dat het laserlicht precies op de rand schijnt die u wilt trimmen en plaats vervolgens het trimhoofd op uw huid.



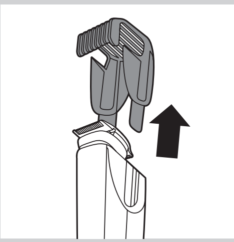
4 Wanneer u klaar bent, drukt u op de aan/uitknop om het apparaat uit te schakelen.

Tip: Wanneer de motor van het apparaat niet loopt, schakelt de lasergeleider na drie minuten automatisch uit. In de drie minuten voordat de lasergeleider automatisch uitschakelt, kunt u de lasergeleider gebruiken om te controleren of de contouren van uw baard symmetrisch of recht zijn.



5 Druk de bovenkant van de lasergeleider omlaag om deze in de 'uit'-stand te vergrendelen ('klik').

Trimmen zonder kam

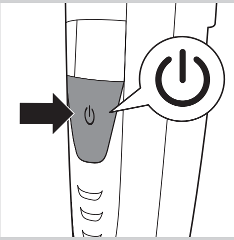


Als u zonder kam trimt, wordt uw haar dicht bij de huid afgesneden. Het trimhoofd heeft een 32mm- en een 15mm-zijde. Met de 15mm-zijde van het trimhoofd kunt u nauwkeuriger stylen en contouren bijwerken dan met de 32mm-zijde.

1 Als er nog een kam op het trimhoofd is geplaatst, trekt u deze eraf.
Trek nooit aan de buigzame bovenkant van de kam, maar altijd aan de zijkanten.



2 Draai het trimhoofd tot de zijde die u wilt gebruiken naar de voorzijde van het apparaat wijst.



3 Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.

4 Houd het apparaat vast in de stand die het handigst is voor het gebied dat u wilt trimmen en maak halen in de gewenste richting.

Tip: Voor een aangename trimbeurt dicht op de huid plaatst u de vlakke zijde van het trimhoofd tegen uw huid en maakt u halen in de gewenste richting.

5 Wanneer u klaar bent, drukt u op de aan/uitknop om het apparaat uit te schakelen.

Trimmen met kam

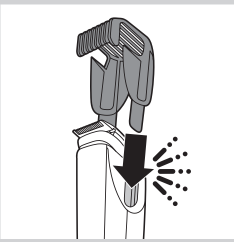


Het apparaat wordt geleverd met twee kammen: een normale kam en een precisiekam. Deze kammen houden het trimhoofd op een vaste afstand van uw huid. Deze afstand bepaalt de resterende haarlengte. U kunt deze afstand aanpassen door aan het instelwiel te draaien.

- Gebruik de normale kam om uw baard te trimmen.

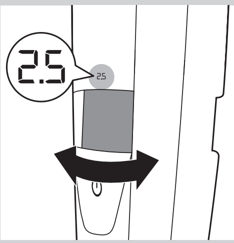


- Gebruik de precisiekam om moeilijk bereikbare gebieden te trimmen, bijvoorbeeld onder uw neus.



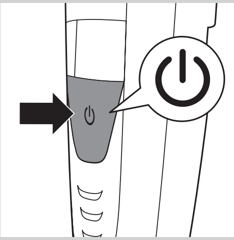
1 Schuif de kam in de geleidegroeven aan beide zijden van het apparaat (‘klik’).

Opmerking: De kam past niet op het trimhoofd wanneer de 15mm-zijde naar de voorzijde van het apparaat wijst. Als dit het geval is, draait u het trimhoofd voor u de kam op het trimhoofd schuift.



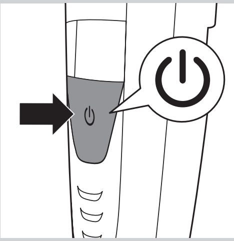
2 Draai het instelwiel om een lengtestand te kiezen.

- De geselecteerde lengtestand gaat branden op de voorzijde van het apparaat.
- U kunt een lengte tussen 0,4 en 7 mm kiezen (zie de tabel in het gedeelte ‘Lengte-instellingen’ hieronder).



3 Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.

4 Om uw baard te trimmen, beweegt u de trimkam langzaam door het haar.



5 Wanneer u klaar bent, drukt u op de aan/uitknop om het apparaat uit te schakelen.

Tips

- Zorg ervoor dat de uiteinden van de trimkam altijd in de richting wijzen waarin u het apparaat beweegt.
- Zorg ervoor dat de vlakke zijde van de trimkam steeds goed in contact blijft met de huid voor een gelijkmatige haarlengte.
- Omdat haar in verschillende richtingen groeit, moet u het apparaat in verschillende richtingen bewegen (omhoog, omlaag en opzij).
- Het trimmen gaat gemakkelijker als de huid en het haar droog zijn.

Lengte-instellingen

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2.0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

Reiniging en onderhoud

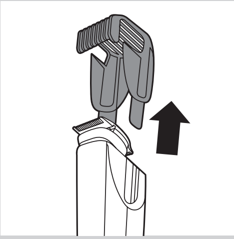
Maak het apparaat na ieder gebruik schoon.

Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Opmerking: Het trimhoofd hoeft niet te worden gesmeerd.

Het apparaat en de kammen schoonmaken

1 Schakel het apparaat uit.



2 Trek de kam van het trimhoofd.



3 Maak het trimhoofd schoon onder de kraan met lauwwarm water of met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.



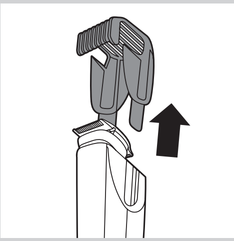
4 Maak de trimkammen schoon onder de kraan of met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.

Tip: Om ervoor te zorgen dat het apparaat droog is voordat u het in het etui opbergt, moet u het laten drogen in een goed geventileerde ruimte met de laser omhoog geklapt.

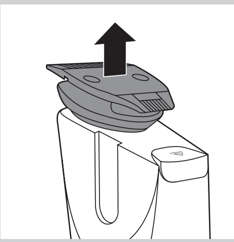
De trimhoofdaansluiting schoonmaken

Opmerking: Zorg ervoor dat u de trimhoofdaansluiting ten minste eenmaal per drie maanden schoonmaakt.

1 Schakel het apparaat uit.



2 Trek de kam van het trimhoofd.



3 Trek het trimhoofd van het apparaat.

Opmerking: Om schade aan de lasergeleider te voorkomen, zet u deze in de 'uit'-stand voor u het trimhoofd verwijdert.



4 Maak de trimhoofdaansluiting schoon met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.



5 Maak de binnenkant van het trimhoofd schoon met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.

6 Plaats het trimhoofd na het schoonmaken weer terug op het apparaat.

Accessoires bestellen

Ga naar **www.shop.philips.com/service** om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

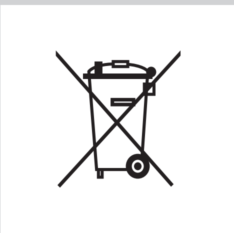
Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan de Philips-website (**www.philips.com/support**) of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Milieu



- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.



- De ingebouwde accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

Veelgestelde vragen

Vraag	Antwoord
Is het laserlicht schadelijk voor mijn ogen?	Nee, dat is het niet. Het apparaat is grondig getest voor thuisgebruik. Niettemin raden we u aan niet in het licht te kijken en ervoor te zorgen dat het licht niet rechtstreeks in uw ogen schijnt.
Waarom kan ik het trimhoofd niet draaien?	U moet de lasergeleider naar de 'uit'-stand duwen voor u het trimhoofd kunt draaien.
Kan ik dit apparaat onder de kraan schoonmaken?	Het apparaat is waterdicht en u kunt het onder de kraan met lauwwarm water schoonmaken.
	Tip: om condensatie op het laservenster van de lasergeleider te voorkomen, raden we u aan het apparaat niet onder de kraan af te spoelen.
Waarom past de kam niet op het trimhoofd?	De kammen kunnen alleen worden gebruikt wanneer de brede zijde van het trimhoofd naar de voorzijde van het apparaat wijst. Als de kam niet past:
	1) hebt u mogelijk geprobeerd de kam op het trimhoofd te plaatsen terwijl de smalle zijde van het trimhoofd naar de voorzijde van het apparaat wees. Draai het trimhoofd naar de normale trimstand en schuif dan de kam erop.
	2) is de lasergeleider nog steeds ingeschakeld. Als u met een van de kammen wilt trimmen, moet u eerst de lasergeleider naar de 'uit'-stand duwen.
Wat is het verschil tussen de kammen?	De normale kam is het geschiktst voor het op gelijkmatige lengte trimmen van uw baard. De precisiekam is voornamelijk geschikt voor het trimmen van moeilijk bereikbare gebieden, bijvoorbeeld onder uw neus.
Waarom kan ik het laserlicht niet zien?	De lasergeleider staat in de 'uit'-stand. Schakel de lasergeleider in door op de bovenkant te drukken.
	U hebt het apparaat uitgeschakeld terwijl de lasergeleider nog omhoog was geklapt. Na drie minuten schakelt de lasergeleider automatisch uit. Schakel de lasergeleider in door op de bovenkant te drukken.
	U gebruikt het apparaat in een kamer of gebied waar het heel licht is. Ga naar een kamer of gebied waar het donkerder is.
Waarom kan ik de haren niet zien als ik de lasergeleider gebruik?	U gebruikt het apparaat waarschijnlijk in een te donker(e) kamer of gebied. Schakel de kamerverlichting in of ga naar een kamer of gebied waar het lichter is.
Hoe lang duurt het voor het apparaat is opgeladen voor één trimbeurt?	Dit apparaat heeft een snellaadfunctie. Wanneer het opladen van het apparaat begint, knippert het onderste lampje afwisselend oranje en wit. Na drie minuten houdt het onderste lampje op met oranje knipperen en knippert het alleen nog wit. Op dit moment bevat de accu genoeg energie voor één trimbeurt.

Vraag	Antwoord
Waarom zie ik geen rechte, ononderbroken laserlijn?	Het laserlicht van de lasergeleider kan worden onderbroken doordat:
	Het laservenster van de lasergeleider vuil is. Laat de lasergeleider omhoog komen en veeg het laservenster schoon met een doek.
	Er condensatie achter het laservenster zit. Laat de lasergeleider omhoog komen en laat deze drogen in een goed geventileerde ruimte. De lasergeleider schakelt na drie minuten automatisch uit.
	U het trimhoofd niet goed hebt bevestigd. Duw het trimhoofd naar beneden om ervoor te zorgen dat het goed is bevestigd.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.

Generell beskrivelse (fig. 1)

1 Presisjonstrimmekam
2 Standard trimmekam
3 Dreibart trimmehode
4 Laserguide
5 Styrespor for trimmekam
6 Lengdeinnstillingsdisplay
7 Zoomhjul for lengdeinnstilling
8 Av/på-knapp
9 Batterilamper
10 Uttak for liten kontakt
11 Adapter
12 Liten kontakt
13 Rengjøringsbørste
14 Oppbevaringsetui (kun BT925/BT9290)

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

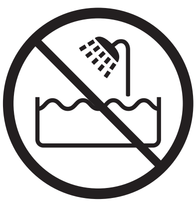


Fare

- Hold adapteren tørr.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapteren, stemmer overens med nettspenningen.
- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk apparatet i badekaret eller i dusjen.

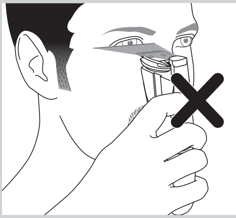


Forsiktig

- Kontroller alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis noen av delene er skadet eller ødelagt, da dette kan føre til skade.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 5 og 35 °C.
- Du må bare bruke den medfølgende adapteren til å lade opp apparatet.
- Kontroller at apparatet er slått av og koblet fra stikkontakten før du begynner å rengjøre det under springen.







- Hvis apparatet utsettes for store svingninger i temperatur, trykk eller fuktighet, bør du la apparatet akklimatisere seg i 30 minutter før du bruker det.
- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.
- Støynivå: Lc = 65 dB(A)

Overholdelse av standarder

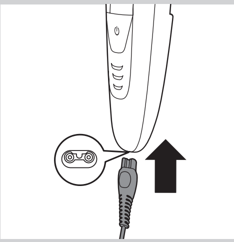
- Apparatet oppfyller de internasjonalt godkjente IEC-sikkerhetskravene og kan trygt rengjøres under springen.
- Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Laserprodukt i klasse 1

- Produktet inneholder en laserguide i klasse 1 som samsvarer med IEC60825-1.
- For å unngå all risiko må du peke laserstrålen vekk fra øynene og ikke stirre direkte inn i laserstrålen.

Før bruk

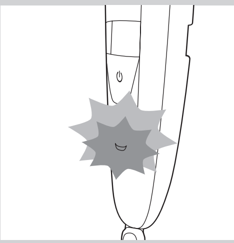
Lading



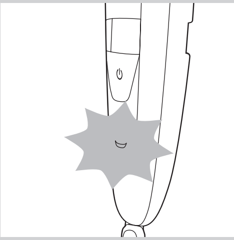
Lad apparatet helt opp før du bruker det for første gang og når det har ligget ubrukt over en lengre periode.
Ladingen tar cirka 60 minutter hvis apparatet er helt utladet.

1 Sørg for at apparatet er slått av, og at laserguiden er i av-stilling.

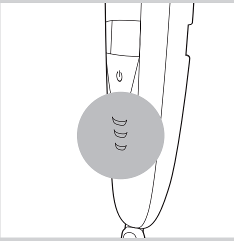
2 Sett det lille støpselet i apparatet, og koble adapteren til stikkontakten.



◗ Først blinker den nederste batterilampen oransje og hvitt vekselvis.

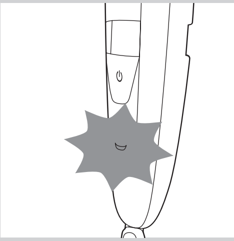


- Etter ca. 3 minutter blinker den nederste batterilampen bare hvitt. Da har batteriet nok strøm til én trådløs trimming.
- Når ladeprosessen fortsetter, begynner flere lamper å blinke for å vise at ladenivået til batteriet øker.



- Når apparatet er fulladet, lyser alle batterilampene kontinuerlig hvitt.

Hvis apparatet fortsatt er koblet til strømnettet når det er fulladet, slukkes batterilampene etter 30 minutter.

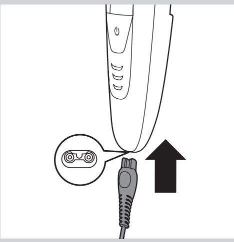


Signaler for lavt batterinivå og tomt batteri

- Når batteriet nesten er tomt for strøm, begynner den nederste batterilampen å blinke oransje. Når du slår av apparatet, fortsetter den nederste batterilampen å blinke oransje i noen sekunder.
- Batterilampen nederst på apparatet blinker oransje på en høyere frekvens når batteriet er tomt og hvis du:
  - trykker på av/på-knappen
  - vrir zoomhjulet
  - aktiverer laserguiden

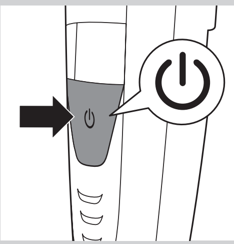
Bruk med ledning

Du kan også bruke apparatet mens det er tilkoblet strømnettet.



1 Sett inn det lille støpselet i kontakten på apparatet.

2 Sett adapteren i stikkontakten.

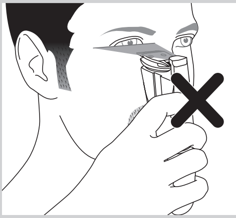


3 Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.

Bruke apparatet

Du kan bruke apparatet til å trimme ansiktshår (skjegg, bart og kinnskjegg). Dette apparatet er ikke beregnet på å trimme nedenfor halsen eller klippe hodehår.

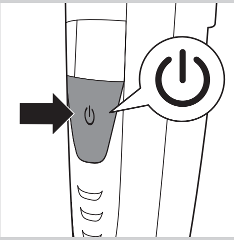
Trimme med laserguide



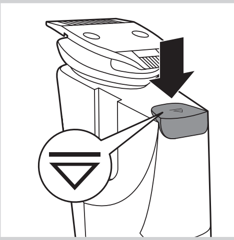
Du kan bruke laserguiden for å definere kantene på skjegget, kinnskjegget og barten. Laserguiden kan brukes med trimmehodesiden som er 32 mm samt den siden som er 15 mm.

Merk: Laserguiden kan bare brukes når du trimmer uten kam.

Merk: Selv om lyset fra laserguiden ikke er skadelig for øynene, anbefaler vi at du ikke stirrer inn i lyset og unngår å få lyset i øynene.



1 Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.



2 For å trimme med laserguiden trykker du på den øverste delen av laserguiden for å slå den på.
- Laserguiden spretter opp, og lyser skinner over toppen av trimmehodet.

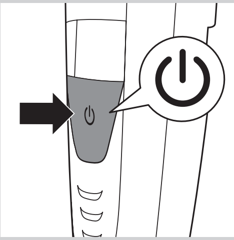


Merk: Hvis du trimmer med laserguiden, må du passe på at du skyver laserguiden til av-stilling før du snur trimmehodet. Du kan skade laserguiden hvis du prøver å snu trimmehodet mens laserguiden fortsatt er oppe.



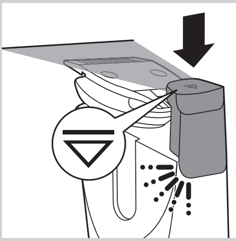
3 Begynn å trimme der du vil definere kantene av skjegget, og bruk laserguiden til å veilede deg mens du trimmer.

Tips: Hold apparatet slik at laserlyset skinner nøyaktig på kanten du vil trimme, og plasser deretter trimmehodet mot huden.



4 Når du er ferdig, trykker du på av/på-knappen for å slå av apparatet.

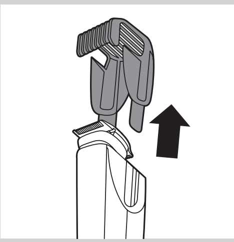
Tips: Når motoren til apparatet ikke er i drift, slår laserguiden seg av automatisk innen 3 minutter. I de 3 minuttene før laserguiden slår seg av automatisk, kan du bruke laserguiden til å kontrollere om konturene av skjegget er symmetriske eller rette.



5 Skyv den øverste delen av laserguiden ned for å låse den i av-stilling (du hører et klikk).

Trimming uten kam

Hvis du trimmer uten kammen, kuttes håret nær huden. Trimmehodet har en side på 32 mm og en side på 15 mm. Siden på 15 mm gir mer nøyaktig styling og konturklipp enn siden på 32 mm.

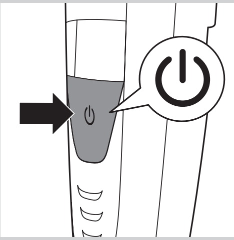


1 Hvis en av kammene fortsatt er på trimmehodet, må du trekke den av.

Trekk aldri i den fleksible øverste delen av kammen. Trekk alltid på sidene.



2 Vri på trimmehodet til den siden du vil bruke, peker mot fremsiden av apparatet.



3 Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.

4 Hold apparatet i den stillingen som er mest praktisk for området du vil trimme, og beveg apparatet i ønsket retning.

Tips: For å få en behagelig trimming nær huden må du plassere den flate siden av trimmehodet mot huden og gjøre bevegelser i ønsket retning.

5 Når du er ferdig, trykker du på av/på-knappen for å slå av apparatet.

Trimming med kammen

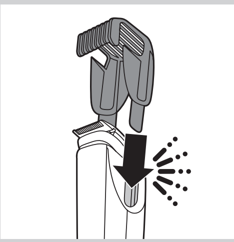


Apparatet leveres med to kammer: en standardkam og en presisjonskam. Disse kammene holder trimmehodet på en bestemt avstand fra huden. Denne avstanden bestemmer den gjenværende hårlengden, og den kan justeres ved å vri på zoomhjulet.

- Bruk standardkammen til å trimme skjegget.

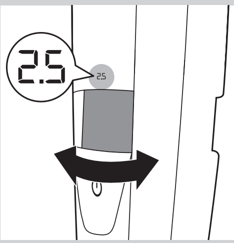


- Bruk presisjonskammen til å trimme steder der det er vanskelig å komme til, for eksempel under nesen.



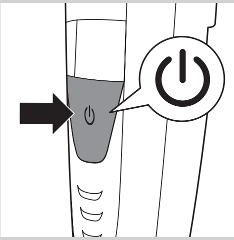
1 Skyv kammen inn i styresporene på begge sider av apparatet (du hører et klikk).

Merk: Kammen passer ikke på trimmehodet når siden på 15 mm peker mot fremsiden av apparatet. Hvis dette er tilfelle, må du vri trimmehodet før du skyver kammen på trimmehodet.



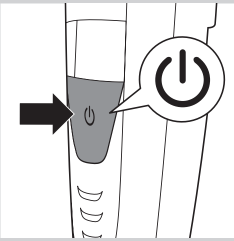
2 Vri zoomhjulet for å velge en lengdeinnstilling.

- Den valgte lengdeinnstillingen lyser foran på apparatet.
- Du kan velge en lengde fra 0,4 til 7 mm (se tabellen i avsnittet Lengdeinnstillinger nedenfor).



3 Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.

4 Hvis du vil trimme skjegget, beveger du trimmekammen sakte gjennom skjegget.



5 Når du er ferdig, trykker du på av/på-knappen for å slå av apparatet.

Tips

- Kontroller alltid at tuppene på trimmekammen peker i den retningen du beveger apparatet.
- Kontroller at den flate delen på trimmekammen alltid er i full kontakt med hodebunnen, slik at du får jevn hårlengde.
- Siden hår vokser i forskjellige retninger, må du bevege apparatet i forskjellige retninger (oppover, nedover eller på tvers).
- Det er enklere å trimme hårene når huden og håret er tørt.

Lengdeinnstillinger

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2.0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

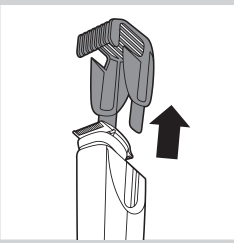
Rengjøring og vedlikehold

Rengjør alltid apparatet etter bruk.

Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.

Merk: Trimmehodet har ikke behov for smøring.

Rengjøre apparatet og kammene



1 Slå av apparatet.

2 Trekk kammen av trimmehodet.



3 Rengjør trimmehodet under springen i lunkent vann, eller rengjør det med rengjøringsbørsten som følger med.

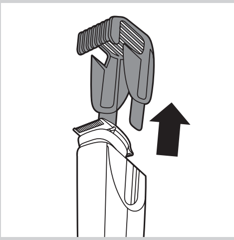


4 Skyll trimmekammene under springen, eller rengjør dem med rengjøringsbørsten som følger med.

Tips: For å sikre at apparatet er tørt før du oppbevarer det i etuiet, bør du la det tørke i et godt ventilert rom med laseren oppe.

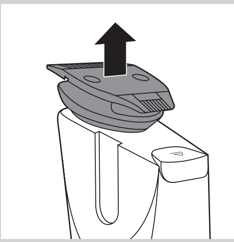
Rengjøre kontakten til trimmehodet

Merk: Du må rengjøre kontakten til trimmehodet minst én gang hver tredje måned.



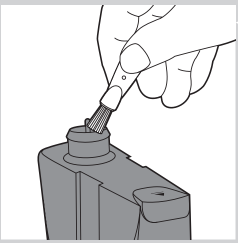
1 Slå av apparatet.

2 Trekk kammen av trimmehodet.



3 Trekk trimmehodet av apparatet.

Merk: For å unngå skade på laserguiden kan du sette laserguiden i av-stilling før du fjerner trimmehodet.



4 Rengjør kontakten til trimmehodet med rengjøringsbørsten som følger med.



5 Rengjør innsiden av trimmehodet med rengjøringsbørsten som følger med.

6 Når du er ferdig med å rengjøre, plasserer du trimmehodet på apparatet.

Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til **www.shop.philips.com/service** eller en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon).

Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du besøke webområdet til Philips på **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

Miljø



- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.



- Det innebygde oppladbare batteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du leverer apparatet på en gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

Vanlige spørsmål

Spørsmål	Svar
Er laserlyset skadelig for øynene mine?	Nei, det er ikke. Apparatet har blitt grundig testet for hjemmebruk. Vi anbefaler imidlertid at du ikke stirrer inn i lyset og unngår å få lyset direkte i øynene.
Jeg kan ikke snu trimmehodet. Hvorfor?	Du må skyve laserguiden til av-stilling før du kan snu trimmehodet.
Kan jeg rengjøre apparatet under springen?	Apparatet er vanntett, og kan du rengjøre det under springen i lunkent vann.
	Tips: For å unngå kondens på laservinduet til laserguiden anbefaler vi at du ikke skyller apparatet under springen.
Hvorfor passer ikke kammen på trimmehodet?	Kammene kan bare brukes når den brede siden av trimmehodet peker mot fremsiden av apparatet. Hvis kammen ikke passer:
	1) Det kan være at du har forsøkt å sette den på trimmehodet når den smale siden av trimmehodet peker mot fremsiden av apparatet. Snu trimmehodet til normal stilling for trimming, og skyv deretter kammen på det.
	2) Laserguiden er fortsatt på. Hvis du vil trimme med én av kammene, må du først skyve laserguiden til av-stilling.
Hva er forskjellen mellom kammene?	Standardkammen er best egnet til å trimme skjegget til en jevn lengde. Presisjonskammen passer spesielt godt til å trimme steder der det er vanskelig å komme til, for eksempel under nesen.
Hvorfor kan jeg ikke se laserlyset?	Laserguiden er i av-stilling. Slå på laserguiden ved å trykke på toppen av laserguiden.
	Du slo av apparatet når laserguiden fremdeles var oppe. Etter 3 minutter slår laserguiden seg av automatisk. Slå på laserguiden ved å trykke på toppen av laserguiden.
	Du bruker apparatet i et rom eller et område der det er veldig lyst. Gå til et rom eller et område hvor lyset er noe svakere.
Hvorfor kan jeg ikke se hårene når jeg bruker laserguiden?	Du bruker sannsynligvis apparatet i et rom eller et område som er for mørkt. Slå på lyset i rommet, eller gå til et rom eller et område der det er mer lys.
Hvor lang tid tar det å lade opp apparatet for bare én trimming?	Apparatet har en funksjon for rask lading. Når apparatet begynner å lade, lyser den nederste lampen oransje og hvitt vekselvis. Etter 3 minutter slutter den nederste lampen å blinke oransje og blinker bare hvitt. På dette tidspunktet har batteriet oppnådd nok strøm til én trimming.
Hvorfor ser jeg ikke en rett uavbrutt laserlinje?	Laserlyset fra laserguiden kan bli avbrutt fordi:
	Laservinduet til laserguiden er skittent. Sprett opp laserguiden, og tørk laservinduet rent med en klut.
	Det er kondens bak laservinduet. Sprett opp laserguiden, og la den tørke i et godt ventilert rom. Laserguiden slår seg av automatisk etter 3 minutter.
	Du har ikke montert trimmehodet riktig. Trykk ned trimmehodet for å kontrollere at det er montert riktig.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Descrição geral (fig. 1)

1 Pente aparador de precisão
2 Pente aparador normal
3 Cabeça aparadora giratória
4 Guia de laser
5 Ranhura de guia para pente aparador
6 Visor da regulação de comprimento
7 Roda para aumentar e diminuir comprimento
8 Botão ligar/desligar
9 Luzes da bateria
10 Tomada para ficha pequena
11 Transformador
12 Ficha pequena
13 Escova de limpeza
14 Bolsa de arrumação (apenas BT925/BT9290)

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.



Perigo

- Mantenha o adaptador seco.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche.



Cuidado

- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se qualquer uma das suas peças estiver danificada ou partida, pois isto pode provocar ferimentos.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Para carregar o aparelho utilize apenas o adaptador fornecido.
- Certifique-se de que desligou o aparelho e retirou a ficha da tomada eléctrica antes de o lavar em água corrente.

- Se o aparelho for sujeito a uma mudança significativa de temperatura, pressão ou humidade, deixe o aparelho ambientar-se durante 30 minutos antes de o utilizar.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Nível de ruído: Lc = 65 dB(A)



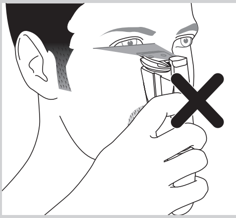
Conformidade com as normas

- O aparelho está conforme às regulamentações de segurança CEI aprovadas internacionalmente e pode ser lavado à torneira com total segurança.
- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.



Produto com laser de classe 1

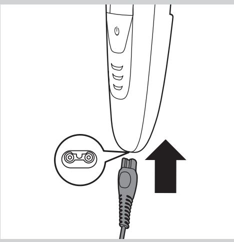
- O produto contém um guia de laser de classe 1 que está em conformidade com a IEC60825-1.
- Para evitar qualquer risco, não direccione o feixe de laser para os olhos e não olhe directamente para o feixe de laser.



Preparar para a utilização

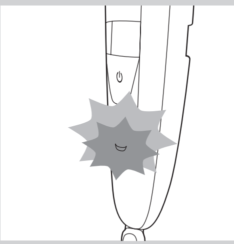
Carregamento

Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inactividade.
O carregamento demora cerca de 60 minutos se o aparelho estiver completamente descarregado.

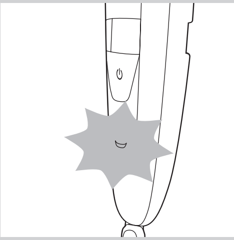


1 **Assegure-se de que o aparelho está desligado e o guia de laser está na posição desligada.**

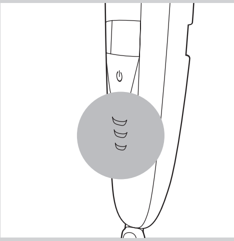
2 **Introduza a ficha pequena no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica.**



◗ **Primeiro, a luz inferior da bateria fica intermitente a cor-de-laranja e branco, alternadamente.**

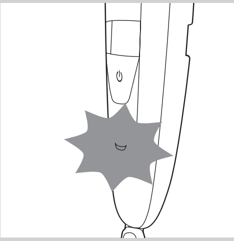


- Depois de aprox. 3 minutos, a luz inferior da bateria fica intermitente apenas a branco. Neste momento, a bateria contém energia suficiente para uma sessão de aparar sem fios.
- Quando o processo de carregamento continua, ficam intermitentes mais luzes para indicar que o nível de carga da bateria está a aumentar.



- Quando o aparelho estiver completamente carregado, todas as luzes da bateria permanecem continuamente acesas a branco.

Se o aparelho continuar ligado à alimentação depois de estar completamente carregado, as luzes da bateria apagam-se depois de 30 minutos.

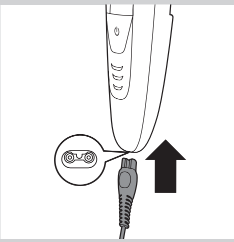


Sinais de bateria fraca e bateria vazia

- Quando a bateria estiver quase vazia, a luz inferior da bateria fica intermitente a cor-de-laranja. Quando desligar o aparelho, a luz inferior da bateria continua intermitente a cor-de-laranja durante alguns segundos.
- A luz da bateria na parte inferior do aparelho fica intermitente a cor-de-laranja a uma frequência mais rápida, quando a bateria está vazia e se:
  - premir o botão ligar/desligar
  - rodar a roda para aumentar e diminuir o comprimento
  - activar o guia de laser

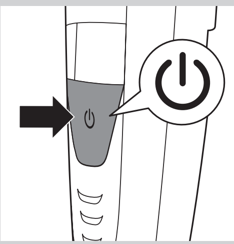
Aparar com fio

Também pode utilizar o aparelho ligado à alimentação.



1 Insira a ficha pequena na tomada do aparelho.

2 Ligue o transformador a uma tomada eléctrica.

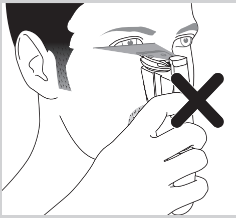


3 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

Utilizar o aparelho

Pode utilizar o aparelho para aparar pêlos faciais (barba, bigode e patilhas). Este aparelho não é adequado para aparar cabelo nem pêlos em zonas inferiores do corpo.

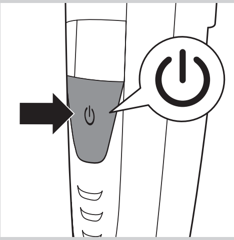
Aparar com o guia de laser



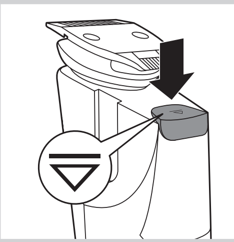
Pode utilizar o guia de laser para definir os contornos da sua barba, patilhas e bigode. O guia de laser pode ser utilizado com a face de 32 mm e com a face de 15 mm da cabeça aparadora.

Nota: O guia de laser só pode ser utilizado quando apara sem pente.

Nota: Embora a luz do guia de laser não seja nociva para os olhos, aconselhamo-lo a não olhar directamente para a luz e evitar direccionar a luz para os seus olhos.



1 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.



2 Para aparar com o guia de laser, pressione a parte superior do guia de laser para a ligar.
- O guia de laser abre e a sua luz brilha na parte superior da cabeça aparadora

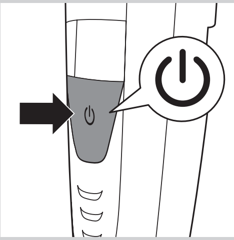


Nota: Se aparar com o guia de laser, assegure-se de que desloca o guia de laser para a posição desligada antes de rodar a cabeça aparadora. Pode danificar o guia de laser se tentar rodar a cabeça aparadora enquanto o guia de laser continua aberto.



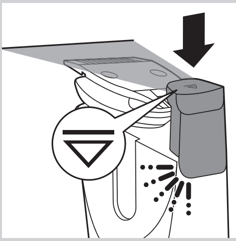
3 Comece a aparar onde deseja definir os contornos da sua barba e utilize o guia de laser para o guiar enquanto apara.

Sugestão: Segure o aparelho de modo a que a luz de laser incida exactamente no contorno que pretende aparar e, em seguida, coloque a cabeça aparadora sobre a sua pele.



4 Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

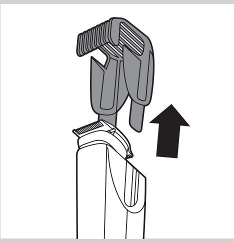
Sugestão: Quando o motor do aparelho não está em funcionamento, o guia de laser desliga-se automaticamente depois de 3 minutos. Nos 3 minutos que antecedem a desactivação automática do guia de laser, pode utilizá-lo para verificar se os contornos da sua barba estão simétricos ou rectos.



5 Pressione a parte superior do guia de laser para a bloquear na posição desligada (ouve-se um estalido).

Aparar sem pente

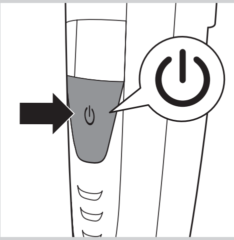
Se aparar sem pente, o seu pêlo é cortado rente à pele. A cabeça aparadora tem uma face de 32 mm e uma face de 15 mm. A face de 15 mm da cabeça aparadora permite uma estilização e uma definição de contornos mais precisas do que a face de 32 mm.



1 Se um dos pentes ainda se encontrar na cabeça aparadora, retire-o.
Nunca puxe pela parte superior flexível do pente. Puxe sempre pelas partes laterais.



2 Rode a cabeça aparadora até o lado que pretende utilizar estar direccionado para a parte frontal do aparelho.



3 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

4 Segure o aparelho na posição mais conveniente para a área que pretende aparar e efectue movimentos na direcção desejada.

Sugestão: Para um corte confortável rente à pele, pouse a face plana da cabeça aparadora sobre a sua pele e efectue movimentos na direcção desejada.

5 Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

Aparar com pente

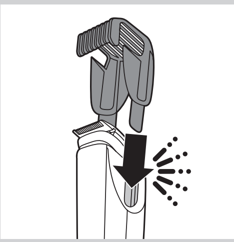


O aparelho é fornecido com dois pentes: um pente normal e um pente de precisão. Estes pentes mantêm a cabeça aparadora a uma determinada distância da sua pele. Esta distância determina o comprimento restante do pêlo e pode ser ajustada rodando a roda para aumentar e diminuir o comprimento.

- Utilize o pente normal para aparar a sua barba.

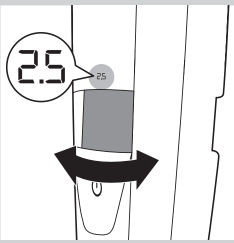


- Utilize o pente de precisão para aparar zonas difíceis de alcançar, por exemplo, sob o nariz.



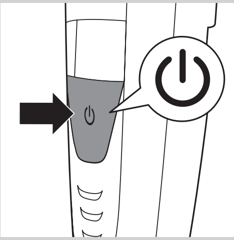
1 Deslize o pente de precisão nas ranhuras de guia de ambos os lados do aparelho (ouve-se um estalido).

Nota: O pente não encaixa na cabeça aparadora quando a face de 15 mm está direccionada para a parte frontal do aparelho. Se for este o caso, rode a cabeça aparadora antes de deslizar o pente sobre a cabeça aparadora.



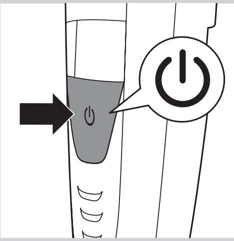
2 Rode a roda para aumentar e diminuir o comprimento para seleccionar uma regulação.

- A regulação de comprimento seleccionada acende-se na parte frontal do aparelho.
- Pode seleccionar um comprimento de 0,4 mm a 7 mm (consulte a tabela na secção "Regulações de comprimento" abaixo).



3 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

4 Para aparar a sua barba, movimente o pente aparador lentamente através dos pêlos.



5 Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

Sugestões

- Certifique-se sempre de que as pontas do pente aparador estão voltadas para o sentido em que está a movimentar o aparelho.
- Certifique-se de que a parte plana do pente aparador está sempre em contacto total com a pele para obter um resultado uniforme.
- Visto que os pêlos crescem em diferentes direcções, o aparelho também tem de ser movimentado em diferentes direcções (para cima, para baixo ou transversalmente).
- É mais fácil aparar quando a pele e os pêlos estão secos.

Regulações do comprimento

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2.0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

Limpeza e manutenção

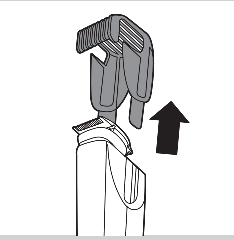
Limpe o aparelho após cada utilização.

Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Nota: A cabeça aparadora não necessita de lubrificação.

Limpeza do aparelho e dos pentes

1 Desligue o aparelho.



2 Retire o pente da cabeça aparadora.



3 Lave a cabeça aparadora em água corrente tépida ou limpe-a com a escova de limpeza fornecida.



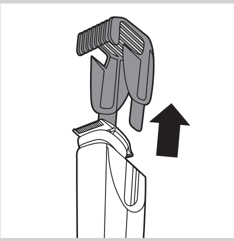
4 Enxagúe os pentes aparadores em água corrente ou limpe-os com a escova de limpeza fornecida.

Sugestão: Para se assegurar de que o aparelho está seco antes de o guardar na bolsa, deixa-o secar num lugar bem ventilado com o laser aberto.

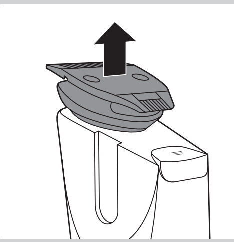
Limpeza do conector da cabeça aparadora

Nota: Não se esqueça de limpar o conector da cabeça aparadora, no mínimo, uma vez a cada três meses.

1 Desligue o aparelho.



2 Retire o pente da cabeça aparadora.



3 Puxe a cabeça aparadora para fora do aparelho.

Nota: Para evitar danos no guia de laser, coloque o guia de laser na posição desligada, antes de retirar a cabeça aparadora.



4 Limpe o conector da cabeça aparadora com a escova de limpeza fornecida.



5 Limpe o interior da cabeça aparadora com a escova de limpeza fornecida.

6 Após a limpeza, coloque novamente a cabeça aparadora no aparelho.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

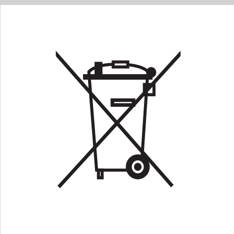
Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite o Web site da Philips em **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial.

Meio ambiente



- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.



- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

Perguntas mais frequentes

Pergunta	Resposta
A luz de laser é nociva para os meus olhos?	Não, não é. O aparelho foi testado extensivamente para o uso doméstico. No entanto, recomendamos que não olhe directamente para a luz e que evite direccionar a luz directamente para os seus olhos.
Não consigo rodar a cabeça aparadora. Porquê?	Tem de deslocar o guia de laser para a posição desligada antes de poder rodar a cabeça aparadora.
Posso limpar este aparelho em água corrente?	O aparelho é à prova de água e pode lavá-lo em água corrente tépida.
	Sugestão: Para evitar condensação na janela de laser do guia, recomendamos que não enxagúe o aparelho em água corrente.
Por que razão o pente não encaixa na cabeça aparadora?	Os pentes só podem ser utilizados quando a face larga da cabeça aparadora está direccionada para a frente do aparelho. Se o pente não encaixar:
	1) Pode ter tentado encaixá-lo na cabeça aparadora quando a face estreita da cabeça aparadora estava direccionada para a parte frontal do aparelho. Rode a cabeça aparadora para a posição normal para aparar e, em seguida, deslize o pente sobre esta.
	2) O guia de laser pode ainda estar ligado. Para aparar com um dos pentes, primeiro tem de deslocar o guia de laser para a posição desligada.
Qual é a diferença entre os pentes?	O pente normal é mais adequado para aparar a sua barba a um comprimento uniforme. O pente de precisão é especialmente apropriado para aparar zonas difíceis de alcançar, por exemplo, sob o nariz.
Por que razão não consigo ver a luz de laser?	O guia de laser está na posição desligada. Ligue o guia de laser premindo na parte superior desta.
	Desligou o aparelho com o guia de laser ainda aberta. Depois de 3 minutos, o guia de laser desliga-se automaticamente. Ligue o guia de laser pressionando a parte superior desta.
	Está a utilizar o aparelho numa divisão ou numa área onde a luz é muito brilhante. Desloque-se para uma divisão ou área onde a luz é menos brilhante.
Por que razão não consigo ver os pêlos quando utilizo o guia de laser?	Provavelmente está a utilizar o aparelho numa divisão ou área demasiado escura. Ligue a luz na divisão ou desloque-se para uma divisão ou área com mais luz.
Quanto tempo demora a carregar o aparelho para apenas uma sessão de aparar?	Este aparelho tem uma função de carga rápida. Quando o aparelho começa a carregar, a luz inferior fica intermitente a cor-de-laranja e branco alternadamente. Depois de 3 minutos, a intermitência cor-de-laranja da luz inferior pára e este fica intermitente apenas a branco. Neste momento, a bateria contém energia suficiente para uma sessão de aparar.

Pergunta	Resposta
Por que razão não vejo uma linha de laser recta contínua?	A luz de laser do guia pode ser interrompida porque:
	A janela do laser do guia está suja. Abra o guia de laser e limpe a janela de laser com um pano.
	Há condensação atrás da janela de laser. Abra o guia de laser e deixe-a secar num lugar bem ventilado. O guia de laser desliga-se automaticamente depois de 3 min.
	Não montou a cabeça aparadora correctamente. Pressione a cabeça aparadora para se assegurar de que esta está montada correctamente.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på **www.philips.com/welcome**.

Allmän beskrivning (Bild 1)

1 Precisionstrimkam
2 Standardtrimkam
3 Vridbart trimhuvud
4 Laserguide
5 Spår för trimkam
6 Skärm för längdinställning
7 Zoomhjul för längdinställning
8 På/av-knapp
9 Batterilampor
10 Anslutning för liten kontakt
11 Adapter
12 Liten kontakt
13 Rengöringsborste
14 Förvaringsfodral (endast BT925/BT9290)

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.



Fara

- Blöt inte ned adaptern.

Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på adaptern motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.



- Använd inte apparaten i badet eller duschen.

Försiktighet

- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten om någon del är skadad eller trasig, eftersom det då finns risk att du skadar dig.
- Använd apparaten endast till det avsedda ändamålet, som framgår i användarhandboken.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur på mellan 5 och 35 °C.
- Använd endast den medföljande adaptern för laddning av apparaten.
- Se till att apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet innan du rengör den under kranen.



- Om apparaten utsätts för stora förändringar vad gäller temperatur, tryck eller fuktighet ska du låta den acklimatiseras i 30 minuter innan du använder den.
- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton för att rengöra enheten.
- Ljudnivå: Lc = 65 dB(A)

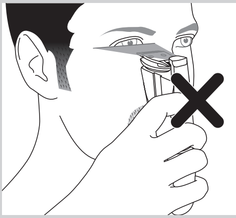
Överensstämmelse med standarder

- Apparaten är tillverkad i enlighet med internationella och godkända IEC-säkerhetsföreskrifter och kan rengöras säkert under kranen.
- Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.



Laserprodukt av klass 1

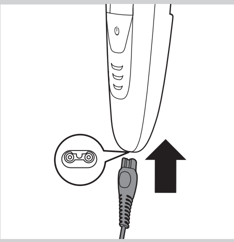
- Med produkten följer en guide som rör laserprodukter av klass 1 och överensstämmer med IEC60825-1.
- För att undvika att utsätta dig för risker bör du aldrig rikta laserstrålen mot ögonen eller titta direkt på laserstrålen.



Förberedelser inför användning

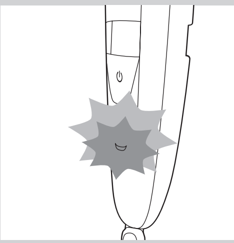
Laddning

Ladda apparaten helt innan du använder den första gången och om du inte har använt den under en längre tid.
Laddningen tar ca 60 minuter om batteriet är helt urladdat.

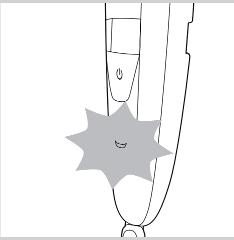


1 Se till att apparaten är avstängd och att laserguiden inställd på läget ”off” (av).

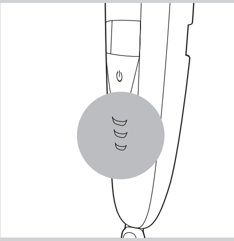
2 Sätt in den lilla kontakten i apparaten och anslut adaptern till ett vägguttag.



◗ Först blinkar batterilampan omväxlande i orange och vitt.

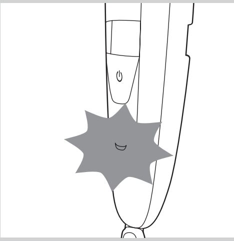


- Efter ungefär 3 minuter börjar den nedre batterilampan blinka vit, vilket innebär att batteriet är tillräckligt laddat för en sladdlös trimning.
- Allteftersom apparaten laddas börjar fler lampor att blinka, vilket innebär att batterinivån ökar.



- När apparaten är fulladdad lyser alla batterilampor med ett fast, vitt sken.

Om apparaten fortfarande är ansluten till elnätet när den är fulladdad slocknar batterilampan efter 30 minuter.



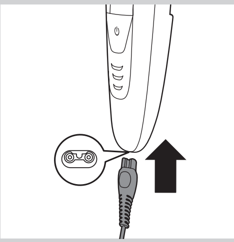
Signaler för låg batterinivå och tomt batteri

- När batteriet nästan är urladdat börjar den nedre batterilampan blinka orange. När du stänger av apparaten fortsätter den nedre batterilampan att blinka orange i ett par sekunder.
- Den nedre batterilampan blinkar i orange i en snabbare takt när batteriet är urladdat och om du:

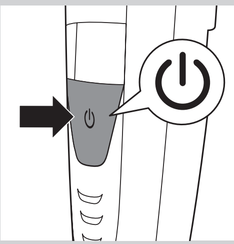
- trycker på på/av-knappen
- vrider på zoomhjulet
- aktiverar laserguiden

Trimning med sladd

Du kan också ansluta apparaten till elnätet.



1. Sätt i den lilla kontakten i uttaget på apparaten.
2. Sätt i adaptern i vägguttaget.

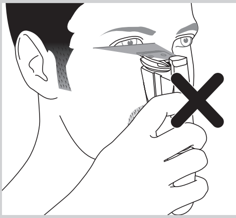


3. Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen.

Använda apparaten

Du kan använda apparaten till att trimma ansiktshår (skägg, mustasch och polisonger). Den här apparaten är inte avsedd för att trimma hår på de nedre kroppsdelarna eller på huvudet.

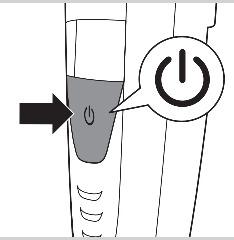
Trimning med laserguiden



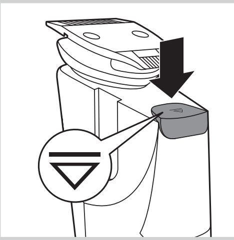
Du kan använda laserguiden till att konturklippa skägget, polisongerna och mustaschen. Laserguiden kan användas med trimhuvudets 32 mm sida eller 15 mm sida.

Obs! Laserguiden kan bara användas när du trimmar utan kam.

Obs! Trots att laserguidens ljus inte är skadligt för ögonen bör du inte se rakt in i ljuset eller lysa med laserguiden i ögonen.



1 Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen.



2 Om du vill använda laserguiden slår du på laserguiden genom att trycka överst på den.

- Laserguiden slås på och ljusstrålen riktas över trimhuvudet.

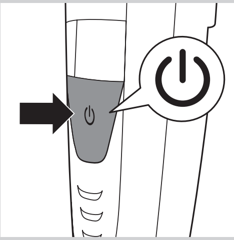


Obs! Se till att laserguiden är inställt på läget ”off”(av) innan du vrider på trimhuvudet under användning. Du kan skada laserguiden om du försöker vrida på trimhuvudet när laserguiden är igång.



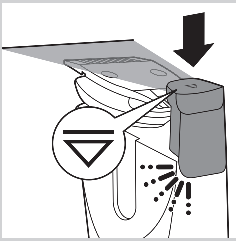
3 Börja konturklippa skägget och använd laserguiden som ett hjälpmedel under trimningen.

Tips: Håll apparaten så att laserstrålen lyser på konturerna du vill trimma och placera sedan trimhuvudet på huden.



4 När du är klar trycker du på/av-knappen och stänger av apparaten.

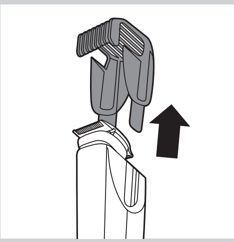
Tips: När apparatens motor inte fungerar stängs laserguiden av automatiskt inom tre minuter. Under dessa tre minuter kan du använda laserguiden för att kontrollera så att skäggets konturer är symmetriska och raka.



5 Skjut ned laserguidens överdel för att låsa den i läget ”off” (av) (ett klickljud hörs).

Trimma utan kam

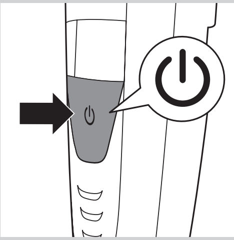
Om du trimmar utan kam klipps håret nära huden. Trimhuvudet har en 32 mm sida och en 15 mm sida. Med trimhuvudets 15 mm sida får du en mer exakt styling och konturklippning än med 32 mm sidan.



1 Om någon av kammarna sitter kvar på trimhuvudet tar du av den.
Dra aldrig i den mjuka överdelen på trimkammen. Dra alltid i sidodelarna.



2 Vrid på trimhuvudet tills sidan som du vill använda pekar mot apparatens framsida.



3 Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen.

4 Håll apparaten i det läge som är lämpligast för området du vill trimma och för den i önskad riktning.

Tips: För en bekväm och nära trimning kan du placera den platta sidan av trimhuvudet mot huden och föra den i önskad riktning.

5 När du är klar trycker du på/av-knappen och stänger av apparaten.

Trimma med kam

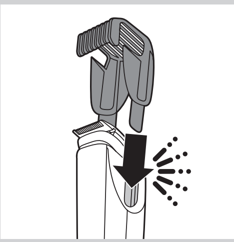


Det medföljer två olika kammar med apparaten: en standardkam och en precisionskam. Kammarna håller trimhuvudet på ett visst avstånd från huden. Det här avståndet motsvarar den återstående hårlängden och kan justeras med zoomhjulet.

- Använd standardkammen för att trimma skägget.

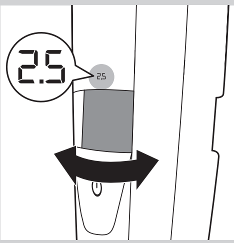


- Använd precisionskammen för att trimma svåråtkomliga ställen, till exempel under näsan.



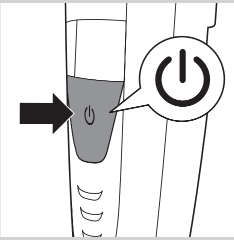
1 För in kammen i spåren på båda sidor av apparaten (ett klickljud hörs).

Obs! Kammen passar inte på trimhuvudet när 15 mm sidan är vänd mot apparatens framsida. Om så är fallet kan du vända på trimhuvudet och sedan föra in kammen i spåren på trimhuvudet.



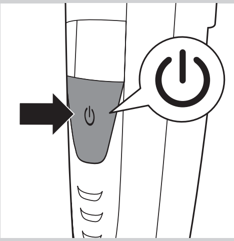
2 Välj en längdinställning med zoomhjulet.

- Den valda längdinställningen tänds på framsidan av apparaten.
- Du kan välja en längd från 0,4 mm till 7 mm (se tabellen i avsnittet ”Längdinställningar” nedan).



3 Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen.

4 När du vill trimma skägget för du långsamt trimningskammen genom hårstråna.



5 När du är klar trycker du på/av-knappen och stänger av apparaten.

Tips
- Se till att trimkammens spetsar pekar i den riktning du för apparaten.
- Se till att den platta delen av trimkammen alltid ligger i kontakt med huden, så att du får en jämn längd.
- Eftersom håret växer i olika riktningar måste du också föra apparaten i olika riktningar (uppåt, nedåt eller tvärsöver).
- Det är enklare att trimma om huden är torr, och hårstråna likaså.

Längdinställningar

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2.0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

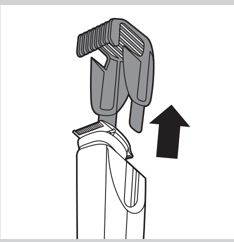
Rengöring och underhåll

Rengör apparaten efter varje användning.

Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Obs! Trimhuvudet behöver inte smörjas.

Rengöring av apparaten och kammarna



1 Stäng av apparaten.

2 Dra av kammen från trimhuvudet.



3 Rengör trimhuvudet under kranen med ljummet vatten eller den medföljande rengöringsborsten.



4 Skölj trimkammarna under kranen eller rengör dem med den medföljande rengöringsborsten.

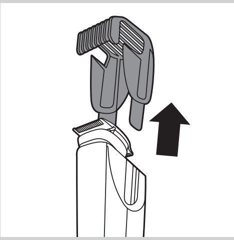
Tips: Se till att apparaten är torr innan du förvarar den i fodralet genom att låta den torka i ett välventilerat rum med lasern på.

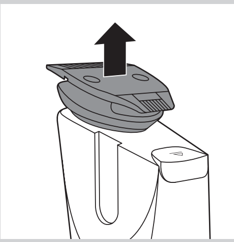
Rengöra trimhuvudanslutningen

Obs! Rengör trimhuvudanslutningen minst var tredje månad.

1 Stäng av apparaten.

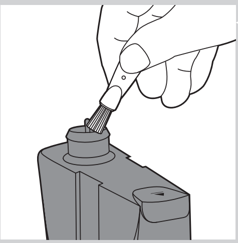
2 Dra av kammen från trimhuvudet.





3 Dra av trimhuvudet från apparaten.

Obs! Förhindra att laserguiden skadas genom att ställa in laserguiden på läget "off" (av) innan du tar bort trimhuvudet.



4 Rengör trimhuvudsanslutningen med den medföljande rengöringsborsten.



5 Rengör insidan av trimhuvudet med rengöringsborsten.

6 Sätt tillbaka trimhuvudet på apparaten när du är klar.

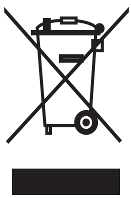
Beställa tillbehör

För att köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till **www.shop.philips.com/service** eller en Philips-återförsäljare.
Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren).

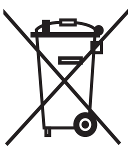
Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till Philips webbplats på **www.philips.com/support** eller läsa garantibroschyren.

Miljön



- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.



- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

Vanliga frågor

Fråga	Svar
Är laserljuset skadligt för ögonen?	Nej, det är det inte. Apparaten har testats grundligt för hemmabruk. Trots det bör du inte titta rakt in i ljuset eller låta ljuset lysa direkt i ögonen.
Jag kan inte vrida trimhuvudet. Varför?	Du måste ställa in laserguiden på läget ”off” (av) innan du vrider trimhuvudet.

Fråga	Svar
Kan jag rengöra apparaten under rinnande vatten?	Apparaten är vattentät och du kan rengöra den under rinnande, ljummet vatten.
	Tips! För att förhindra kondensering på laserfönstret på laserguiden rekommenderar vi att du inte sköljer apparaten under kranen.
Varför passar inte kammen på trimhuvudet?	Kammarna kan bara användas när trimhuvudets breda sida är vänd mot apparatens framsida. Om kammen inte passar:
	1) Du har kanske försökt passa in det på trimhuvudet när den smala delen av trimhuvudet är vänd mot apparatens framsida. Vrid trimhuvudet till normalt trimläge och skjut sedan fast kammen på huvudet.
	2) Laserguiden kanske är igång. När du vill trimma med någon av kammarna ställer du först in laserguiden på läget "off" (av).
Vilken är skillnaden mellan kammarna?	Standardkammen är lämpligast för att trimma skägget till en jämn längd. Precisionskammen är särskilt lämplig för att trimma svåråtkomliga ställen, till exempel under näsan.
Varför kan jag inte se laserljuset?	Laserguiden är inställd på läget "off" (av). Sätt på laserguiden genom att trycka överst på laserguiden.
	Du stängde av apparaten medan laserguiden var igång. Efter tre minuter stängs laserguiden av automatiskt. Slå på laserguiden genom att trycka överst på laserguiden.
	Du använder apparaten i ett rum eller område med starkt ljus. Byt till ett rum eller område där ljuset är mindre starkt.
Varför kan jag inte se hårstråna när jag använder laserguiden?	Du använder troligen apparaten i ett rum eller område som är för mörkt. Tänd lampan i rummet eller gå till ett ljusare rum eller område.
Hur lång tid tar det att ladda apparaten för bara en trimning?	Den här apparaten har en snabbladdningsfunktion. När apparaten börjar laddas blinkar det nedersta ljuset växelvis i orange och vitt. Efter tre minuter slutar de nedersta ljusen blinka i orange och blinkar bara vitt. Batteriet innehåller då tillräcklig laddning för en trimning.
Varför ser jag inte en rak, oavbruten laserlinje?	Laserljuset från laserguiden kan avbrytas på grund av att:
	Laserfönstret på laserguiden är smutsigt. Slå på laserguiden och torka laserfönstret med en trasa.
	Det har bildats kondens bakom laserfönstret. Sätt på laserguiden och låt torka i ett välventilerat rum. Laserguiden stängs av automatiskt efter tre minuter.
	Du monterade inte trimhuvudet ordentligt. Skjut ned trimhuvudet och se till så att det sitter fast ordentligt.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: **www.philips.com/welcome.**

Genel açıklamalar (Şek. 1)

1 Hassas düzeltme tarağı
2 Standart düzeltme tarağı
3 Döndürülebilir düzeltme başlığı
4 Lazer güdümü
5 Düzeltme tarağı için düzeltme oluğu
6 Uzunluk ayarı ekranı
7 Uzunluk ayarı için yaklaştırma tekerleği
8 Açma/kapama düğmesi
9 Pil ışıkları
10 Küçük fiş için soket
11 Adaptör
12 Küçük fiş
13 Temizleme fırçası
14 Saklama kılıfı (sadece BT925/BT9290 modelinde)

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.



Tehlike

- Adaptörü kuru tutmaya dikkat edin.

Uyarı

- Cihazı kullanmadan önce, adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.



- Cihazı banyo ya da duş yaparken kullanmayın.

Dikkat

- Kullanmadan önce her zaman cihazı kontrol edin. Herhangi bir parçası hasar görür veya bozulursa, bu durum yaralanmaya yol açabileceğinden, cihaz kullanılmamalıdır.
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Cihaz, 5°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Cihazı şarj etmek için sadece birlikte verilen adaptörü kullanın.
- Cihazı musluk suyu altında temizlemeden önce kapalı ve fişten çekilmiş olduğuna emin olun.
- Cihaz dikkate değer sıcaklık, basınç ya da nem değişikliklerine maruz kaldığında, kullanmadan önce cihazın 30 dakika boyunca ortam koşullarına uygun hale gelmesini bekleyin.



- Adaptör hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için mutlaka bir başka orijinal adaptör ile değiştirildiğinden emin olun.
- Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Gürültü düzeyi: Lc= 65dB(A)

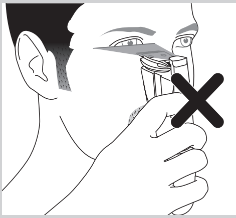
Standartlara uygunluk

- Cihaz uluslararası onaylı IEC güvenlik uygulamalarına uygundur ve musluk suyu altında güvenle yıkanabilir.
- Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.



1. sınıf lazer ürün

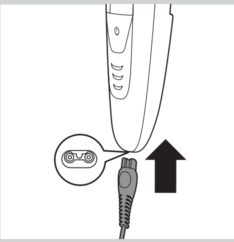
- Ürün, IEC60825-1 uyumlu 1. sınıf lazer güdümü içerir.



- Tüm riskleri önlemek için lazer ışınını gözlerinize tutmayın ve doğrudan lazer ışınına bakmayın.

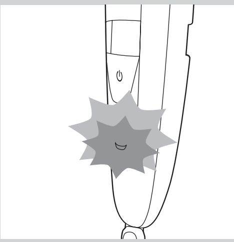
Cihazı kullanıma hazırlama

Şarj etme

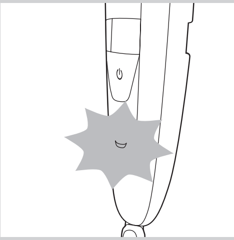


Cihazı ilk kez kullanacaksanız ve uzun bir süre kullanmadıysanız, önce tam olarak şarj edin.
Cihaz tam boş olduğunda şarj işlemi yaklaşık 60 dakika sürer.

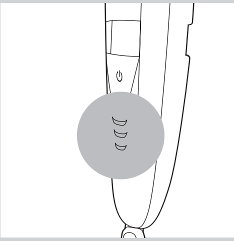
1. **Cihazın kapalı ve lazer güdümünün 'kapalı' konumda olduğundan emin olun.**
2. **Küçük fişi cihaza ve adaptörü de duvardaki prize takın.**



- **İlk olarak alt kısımdaki pil ışığı dönüşümlü olarak turuncu ve beyaz renkte yanıp söner.**

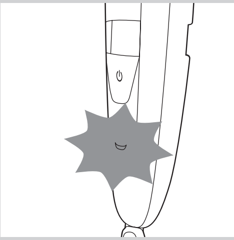


- Yaklaşık 3 dakika sonra sadece alt kısımdaki pil ışığı yalnızca beyaz renkte yanıp söner. Bu, pilin bir kablosuz düzeltme işlemi için yeterli enerjiye sahip olduğu anlamına gelir.
- Şarj işlemi devam ederken pilin şarj seviyesinin arttığını belirtmek için daha fazla ışık yanıp sönmeye başlar.



- Cihaz tamamen şarj olduğunda, tüm pil ışıkları sabit beyaz renkte yanar.

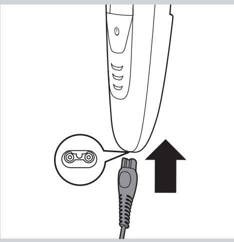
Cihaz tamamen şarj olduktan sonra hala elektriğe bağlıysa, 30 dakika sonra pil ışıkları söner.



Düşük pil ve pil boş sinyalleri

- Pil bitmek üzereyken, alt kısımdaki pil ışığı turuncu renkte yanıp sönmeye başlar. Cihazı kapattığınızda, alt kısımdaki pil ışığı birkaç saniye turuncu renkte yanıp sönmeye devam eder.
- Pil boş olduğunda ve aşağıdaki işlemleri gerçekleştirdiğinizde cihazın alt kısmındaki pil ışığı daha sık aralıklarla turuncu renkte yanıp sönmeye başlar:
  - açma/kapama düğmesine bastığınızda
  - yakınlaştırma tekerleğini çevirdiğinizde
  - lazer güdümünü etkinleştirdiğinizde

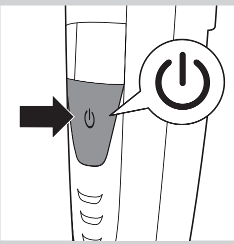
Kablolu kullanımda düzeltme



Cihazı elektriğe bağlı olarak da kullanabilirsiniz.

1 Küçük fişi cihazın soketine takın.

2 Adaptörü prize takın.

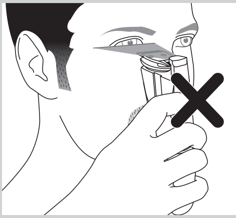


3 Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.

Cihazın kullanımı

Cihazı yüz bölgesindeki kılları (sakal, bıyık ve favori) düzeltmek için kullanabilirsiniz. Bu cihaz saçların veya alt gövdedeki kılların düzeltilmesi için uygun değildir.

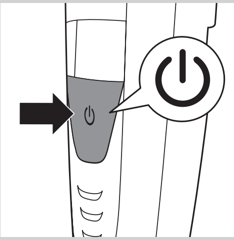
Lazer güdümü ile düzeltme



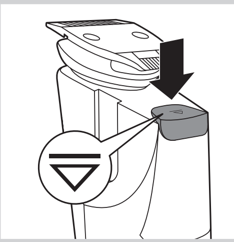
Lazer güdümünü sakal, favori ve bıyıkların kenarlarını düzeltmek için kullanabilirsiniz. Lazer güdümünü düzeltme başlığının 15 mm (0,6 inç) tarafının yanı sıra 32 mm (1,25 inç) tarafı ile de kullanabilirsiniz.

Dikkat: Lazer güdümü yalnızca tarak kullanmadan düzeltme yapılırken kullanılabilir.

Dikkat: Lazer güdümünden çıkan ışıklar gözlere zarar vermiyor olsa da, lazer ışığına bakmamanızı ve ışığın gözünüze gelmesinden kaçınmanızı tavsiye ederiz.



1 Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.



2 Lazer güdümü ile düzeltme yapmak için lazer güdümünü üst kısmına basarak açın.

- Lazer güdümü dışarı çıkar ve ışığı düzeltme başlığının üzerinde görünür.

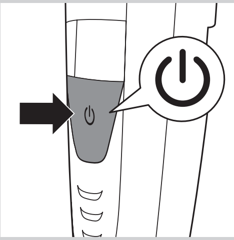


Dikkat: Lazer güdümü ile düzeltme yapacaksanız düzeltme başlığını çevirmeden önce lazer güdümünü 'kapalı' konumuna ittiğinizden emin olun. Lazer güdümü dışarıdayken düzeltme başlığını çevirirseniz lazer güdümüne zarar verebilirsiniz.



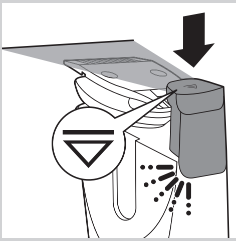
3 Düzeltme işlemine sakalınızın kenarlarını düzeltmek istediğiniz yerden başlayın ve düzeltme sırasında sizi yönlendirmesi için lazer güdümünü kullanın.

İpucu: Cihazı lazer ışığı tam olarak düzeltme yapmak istediğiniz kenarın üstüne gelecek şekilde tutun ve düzeltme başlığını cildinizin üzerine yerleştirin.



4 İşiniz bittiği zaman cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine basın.

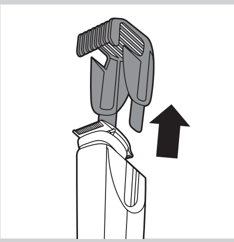
İpucu: Cihazın motoru çalışmaz durumdayken lazer güdümü 3 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır. Lazer güdümü otomatik olarak kapanmadan önceki 3 dakika içinde sakalınızın kenarlarının simetrik veya düzgün olup olmadığını kontrol etmek için lazer güdümünü kullanabilirsiniz.



5 Lazer güdümünü ‘kapalı’ konumuna sabitlemek için aşağı itin (‘klik’ sesi duyulur).

Tarak kullanmadan düzeltme

Tarak kullanmadan düzeltme yapıyorsanız sakallarınız cildinize daha yakın bir noktadan kesilir. Düzeltme başlığının 32 mm (1,25 inç) tarafı ve 15 mm (0,6 inç) tarafı vardır. Düzeltme başlığının 15 mm (0,6 inç) olan tarafı 32 mm (1,25 inç) tarafına göre daha hassas şekillendirme ve düzeltme sağlar.

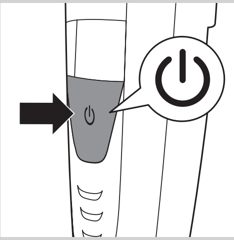


1 Taraklardan biri hala düzeltme başlığına takılıysa çekerek çıkarın.

Tarağı oynar başlığından çekmeyin. Her zaman yan kısımlardan çekin.



2 Düzeltme başlığını, kullanmak istediğiniz taraf cihazın önüne bakacak şekilde döndürün.



3 Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.

4 Cihazı, düzeltmek istediğiniz bölge için en rahat pozisyonda tutun ve istenen yönde hareket ettirin.

İpucu: Cildinize yakın ve rahat düzeltme yapmak için düzeltme başlığının düz tarafını cildinizin üzerine yerleştirin ve istenen yönde hareket ettirin.

5 İşiniz bittiği zaman cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine basın.

Tarak ile düzeltme

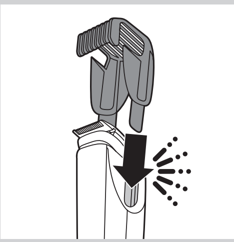


Cihaz ile birlikte iki adet tarak verilir: standart tarak ve hassas tarak. Bu taraklar düzeltme başlığının cildinize belirli bir uzaklıkta kalmasını sağlar. Bu uzaklık kalan kıl uzunluğunu belirler ve yakınlaştırma tekerleği çevrilerek ayarlanabilir.

- Sakalınızı düzeltmek için standart tarağı kullanın.

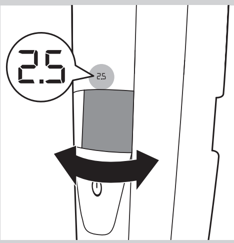


- Burun altı gibi ulaşılması zor bölgeleri düzeltmek için hassas tarağı kullanın.



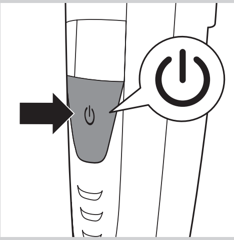
1 Tarağı cihazın iki yanındaki düzeltme oluklarına doğru kaydırın (‘klik’ sesi duyulur).

Dikkat: Tarak, 15 mm’lik (0,6 inç) tarafı cihazın ön tarafına bakar şekildeyken düzeltme başlığına oturmaz. Böyle bir durumda tarağı düzeltme başlığına kaydırarak takmadan önce düzeltme başlığını döndürün.



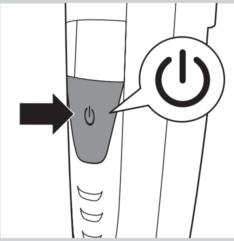
2 Uzunluk ayarı seçmek için yakınlaştırma tekerleğini döndürün.

- Seçilen uzunluk ayarı cihazın ön kısmında belirir.
- 0,4 mm ile 7 mm aralığında bir uzunluk seçebilirsiniz (bkz. aşağıdaki ‘Uzunluk ayarları’ bölümündeki tablo).



3 Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.

4 Sakalınızı düzeltmek için düzeltme tarağını kılların üzerinde yavaşça gezdirin.



5 İşiniz bittiği zaman cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine basın.

İpuçları

- Düzeltme tarağı uçlarının cihazı hareket ettirdiğiniz yöne baktığından emin olun.
- Dengeli bir sakal uzunluğu sonucu elde etmek için düzeltme tarağının düz kısmının her zaman deriyle tam olarak temas ettiğinden emin olun.
- Kıllar farklı doğrultularda uzadığından, cihazı farklı yönlerde hareket ettirmeniz gerekmektedir (yukarı, aşağı veya çapraz).
- Düzeltme işlemi, cildiniz ve kıllar kuruyken daha kolay olur.

Uzunluk ayarları

		mm		
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1.6	1,8	2,0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

Temizlik ve bakım

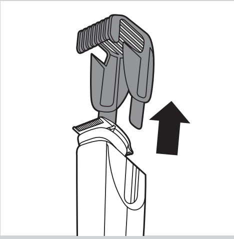
Her kullanım sonrasında cihazı mutlaka temizleyin.

Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

Dikkat: Düzeltme başlığının yağlanması gerekmez.

Cihazın ve tarakların temizliği

1 Cihazı kapatın.



2 Tarağı düzeltme başlığından çekerek çıkarın.



3 Düzeltme başlığını musluk altında, ılık suyla veya birlikte verilen temizleme fırçası ile temizleyin.



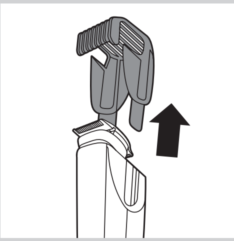
4 Düzeltme taraklarını musluk suyu altında veya verilen temizlik fırçasıyla temizleyin.

İpucu: Saklama kılıfına kaldırmadan önce cihazın kuru olduğundan emin olmak için cihazı lazer dışarıdayken iyi havalandırılmış bir odada kurumaya bırakın.

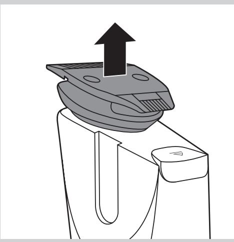
Düzeltme başlığı konektörünün temizliği

Dikkat: Düzeltme başlığı konektörünü en az üç ayda bir temizlediğinizden emin olun.

1 Cihazı kapatın.



2 Tarağı düzeltme başlığından çekerek çıkarın.



3 Düzeltme başlığını cihazdan çekerek çıkarın.

Dikkat: Zarar görmesini önlemek için düzeltme başlığını çıkarmadan önce lazer güdümünü 'kapalı' konumuna getirin.



4 Düzeltme başlığı konektörünü cihazla birlikte verilen temizleme fırçasıyla temizleyin.



5 Düzeltme başlığının iç kısmını verilen temizleme fırçasıyla temizleyin.

6 Temizlik işleminden sonra, düzeltme başlığını tekrar cihaza takın.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.shop.philips.com/service** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

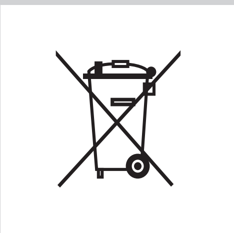
Garanti ve destek

Bilgi ve desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen **www.philips.com/support** adresinden Philips web sitesini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

Çevre



- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.



- Dahili şarj edilebilir pil, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkarın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pili sizin için çıkaracak ve atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirilecektir.

Sıkça sorulan sorular

Soru	Cevap
Lazer ışığı gözlere zarar verir mi?	Hayır, vermez. Cihaz ev kullanımı için ayrıntılı olarak test edilmiştir. Yine de lazer ışığına doğrudan bakmamanızı ve ışığın gözünüze gelmesinden kaçınmanızı tavsiye ederiz.
Düzeltme başlığını çeviremiyorum. Neden?	Düzeltme başlığını çevirmeden önce lazer güdümünü ‘kapalı’ konumuna itmelisiniz.
Bu cihazı musluk suyu altında temizleyebilir miyim?	Cihaz su geçirmezdir ve musluk altında, ılık suyla temizlenebilir.
	İpucu: Lazer güdümünün lazer penceresinde oluşabilecek yoğunlaşmayı önlemek için cihazı musluk suyu altında durulamamanızı tavsiye ederiz.
Tarak neden düzeltme başlığına oturmuyor?	Taraklar yalnızca düzeltme başlığının geniş tarafı cihazın ön kısmına baktığında kullanılabilir. Tarak tam oturmuyorsa şunları yapın:
	1) Tarağı düzeltme başlığının dar kısmı cihazın ön kısmına bakıyorken takmaya çalışmış olabilirsiniz. Düzeltme başlığını normal düzeltme konumuna getirin ve tarağı düzeltme başlığına kaydırın.
	2) Lazer güdümü hala açıktır. Taraklardan biri ile düzeltme yapmak için önce lazer güdümünü ‘kapalı’ konumuna itmelisiniz.
Taraklar arasındaki fark nedir?	Standart tarak sakalınızı eşit uzunlukta kesmek için oldukça uygundur. Hassas tarak özellikle burun altı gibi ulaşılması zor bölgeleri düzeltmek için uygundur.
Neden lazer ışığını göremiyorum?	Lazer güdümü ‘kapalı’ konumdadır. Üst kısmına basarak lazer güdümünü açın.
	Cihazı lazer güdümü dışarıdayken kapatmışsınızdır. 3 dakika sonra lazer güdümü otomatik olarak kapanır. Üst kısmına basarak lazer güdümünü açın.
	Cihazı ışığın çok parlak olduğu bir odada veya alanda kullanıyorsunuzdur. Işığın daha az olduğu bir odaya veya alana geçin.
Lazer güdümünü kullanırken neden kılları göremiyorum?	Cihazı muhtemelen çok karanlık bir odada veya alanda kullanıyorsunuzdur. Odanın ışığını açın veya daha fazla ışık olan bir odaya veya alana geçin.
Sadece bir düzeltme işlemi için cihazı ne kadar şarj etmek gerekir?	Bu cihazın hızlı şarj fonksiyonu bulunur. Cihaz şarj olmaya başladığında alt kısımdaki ışık dönüşümlü olarak turuncu ve beyaz renkte yanıp söner. 3 dakika sonra alt kısımdaki ışık turuncu renkte yanıp sönmeyi durdurur ve sadece beyaz renkte yanıp söner. Bu, pilin bir düzeltme işlemi için yeterli enerjiye sahip olduğu anlamına gelir.

Soru	Cevap
Neden düz ve kesintisiz bir lazer çizgisi göremiyorum?	Lazer güdümünden gelen lazer ışığı şu sebeplerden dolayı kesintili olabilir:
	Lazer güdümünün lazer penceresi kirlidir. Lazer güdümünü dışarıya çıkarın ve lazer penceresini bir bezle silin.
	Lazer penceresinin arkasında yoğunlaşma vardır. Lazer güdümünü dışarıya çıkarın ve iyi havalandırılmış bir odada kurumaya bırakın. 3 dakika geçtikten sonra lazer güdümü otomatik olarak kapanır.
	Düzeltme başlığını doğru şekilde takmamışsınızdır. Doğru şekilde takıldığından emin olmak için düzeltme başlığını aşağı itin.

PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

8222.002.0050.1